

أخطاء طلاب المدارس العربية الثانوية  
ببروناي دار السلام في استخدام الجمع في كتابة الإنشاء: دراسة تحليلية

نديا أمل أليفة بنت شهري  
19MC183

كلية اللغة العربية  
جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية  
سلطنة بروناي دار السلام

١٤٤٣هـ / ٢٠٢١م

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أخطاء طلاب المدارس العربية الثانوية  
ببروناي دار السلام في استخدام الجمع في كتابة الإنشاء: دراسة تحليلية

نديا أمل أليفة بنت شهري  
19MC183

بحث مقدم لاستكمال متطلبات الحصول على درجة  
الماجستير في اللغة العربية

كلية اللغة العربية  
جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية  
سلطنة بروناي دار السلام

ربيع الأخير ١٤٤٣هـ / نوفمبر ٢٠٢١م

## الإشراف

أخطاء طلاب المدارس العربية الثانوية  
بيروناي دار السلام في استخدام الجمع في كتابة الإنشاء: دراسة تحليلية

نديا أمل أليفة بنت شهري  
**19MC183**

المشرف: الدكتور أحمد بيني بن إمام صباري

التوقيع: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

عميدة الكلية: الأستاذة المشاركة الدكتورة سياتي سارا بنت الحاج أحمد

التوقيع: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

## إقرار

بسم الله الرحمن الرحيم

إنني أقرّ وأعترف أنّ هذا البحث العلمي من عملي وجهدي الشخصي، أمّا المقتطفات والاقتراسات فلقد أشرت إلى مصادرها في هامش البحث.

التوقيع: \_\_\_\_\_

الاسم: نديا أمل أليفة بنت شهري

رقم التسجيل: 19MC183

تاريخ التسليم: 18 جمادي الأول 1443هـ / 23 ديسمبر 2021م

إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © 2021م لنديا أمل أليفة بنت شهري

أخطاء طلاب المدارس العربية الثانوية

بيروناي دار السلام في استخدام الجمع في كتابة الإنشاء: دراسة تحليلية

لا يجوز إعادة إنتاج أو استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحثة إلا في الحالات الآتية:

1. يمكن للآخرين اقتباس أية مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس، وتوثيق النص بصورة مناسبة.

2. يكون لجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو بصورة آلية) لأغراض مؤسسية وتعليمية، ولكن ليس لأغراض البيع العام.

3. مكتبة جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية حق استرجاع نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعات، ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكدت هذا الإقرار: لنديا أمل أليفة بنت شهري.

التوقيع: \_\_\_\_\_ التاريخ: 18 جمادى الأول 1443هـ / 23 ديسمبر 2021م

## شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، والشكر له، والصلاة والسلام على سيدنا محمد النبي الأمي الأمين، وعلى آله وأصحابه الطيبين، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد؛

حمداً لله عز وجل على توفيقه وعنايته لإتمام كتابة هذا البحث والذي بعنوان "أخطاء طلاب المدارس العربية الثانوية ببيروناي دار السلام في استخدام الجمع في كتابة الإنشاء: دراسة تحليلية"، وهو البحث العلمي المقدم لاستكمال متطلبات الحصول على درجة الماجستير في اللغة العربية بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية.

أقدم خالص شكري وامتناني إلى كل من قدّم لي المساعدة طوال كتابة هذا البحث وخاصة لفضيلة المشرف على هذا البحث العلمي، الدكتور أحمد يني بن إمام صباري على مساعدته وإرشاده في إعداد هذا البحث إلى حين الفراغ عنه. كما أتوجه خالص شكري إلى عميدة الكلية، الأستاذة المشاركة الدكتورة سبيتي سارا بنت الحاج أحمد على جهدها في تشجيع البحث العلمي، ولا أنسى أن أقدم شكري إلى كليتي كلية اللغة العربية بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية وإلى جميع المعلمين والمعلمات في هذه الجامعة.

كما أتقدم بخالص الشكر إلى والديّ المحترمين؛ شهري بن فاندين وناريسه بنت مومين على النصائح والمساعدة والدعاء، وكذلك إلى كل أفراد أسرتي؛ لتشجيعهم لي على كتابة هذا البحث، كما أنني لا أنسى أن أقدم الشكر إلى زميلاتي وزملائي.

وأخيراً أقدم شكري وتقديري إلى الطلاب والطالبات الذين اشتركوا في كتابة الإنشاء، وكذلك إلى الأساتذة في المدارس العربية الثانوية ببيروناي دار السلام، وإلى كل من قدم يد المساعدة لإنجاز هذا البحث بطريقة مباشرة أو غير مباشرة.

أدعو الله أن يبارك فيهم، ويجزيهم أحسن الجزاء في الدارين. آمين يا رب العالمين.

## ملخص البحث

### أخطاء طلاب المدارس العربية الثانوية

#### بيروناي دار السلام في استخدام الجمع في كتابة الإنشاء: دراسة تحليلية

تهدف هذه الدراسة إلى التعرف على أخطاء الطلاب في استخدام الجمع عند الطلبة الملايويين بالمدارس العربية الثانوية بيروناي دار السلام، والوقوف على أسباب هذه الأخطاء، ثم تقديم مقترحات لعلاج هذه الأخطاء عند استخدام الجمع لدى الطلبة الملايويين. اختارت الباحثة مدرستين: الأولى المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا واختارت عينة من طالبات قسم اللغة العربية والبالغة عددهن ١٣٦ طالبة من السنة ٨، والثانية المدرسة العربية بتمبورنج التي تتكون من ١٨ طالباً وطالبة من السنة ٨ وهم في قسم اللغة العربية أيضاً. هذا البحث بحث وصفي كمي، حيث تطلب الباحثة من الطلاب والطالبات أصحاب العينة المختارة في كتابة الإنشاء، ثم تقوم بجمع الأوراق منهم. وبعد ذلك بدأت في تحليل الأخطاء خصوصاً في موضوع الجمع. تم تحليل الأخطاء في ١٥٤ إنشاء، واتبعت الباحثة في تحليل الأخطاء خمس مراحل وهي: أولاً التعرف على الأخطاء، ثانياً توصيف الأخطاء، ثالثاً تعداد تكرار الأخطاء، رابعاً تفسير الأخطاء، وأخيراً تصحيح الأخطاء. ومن أهم نتائج هذه الدراسة هي أن الأخطاء في استخدام الجمع التي هي أكثر ارتكاباً لدى الطلبة حسب الترتيب كما يلي: الأخطاء في جمع التكسير، وتليها الأخطاء في جمع المؤنث السالم، ثم الأخطاء في استخدام الضمير للجمع، والأخير الأخطاء في جمع المذكر السالم. ومن أسباب الوقوع هي النقل اللغوي، والأسباب التطورية، وكذلك الأسباب النفسية. وقد أوصت الدراسة ببعض المقترحات للمدرسين والطلاب من أجل تحسين اللغة العربية.



## ABSTRAK

### **KESALAHAN PELAJAR-PELAJAR SEKOLAH MENENGAH ARAB DI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM DALAM MENGGUNAKAN JAMA' DALAM PENULISAN KARANGAN: KAJIAN ANALISIS**

Kajian ini bertujuan untuk mengenal pasti kesilapan pelajar-pelajar dalam menggunakan jama', khususnya di kalangan pelajar-pelajar Melayu di sekolah menengah Arab di Negara Brunei Darussalam, begitu juga untuk mengenal pasti punca-punca kesalahan, dan juga cadangan untuk memperbaiki kesalahan ini. Penyelidik memilih dua buah sekolah iaitu: pertama, Sekolah Ugama Arab Menengah Perempuan Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha di mana penyelidik memilih pelajar-pelajar aliran Bahasa Arab yang terdiri daripada 136 orang pelajar perempuan Tahun 8. Kedua, Sekolah Arab Temburong yang terdiri daripada 18 orang pelajar lelaki dan perempuan Tahun 8 daripada aliran Bahasa Arab juga. Penyelidikan ini adalah penyelidikan deskriptif kuantitatif, di mana penyelidik meminta pelajar-pelajar untuk menulis satu karangan, kemudian penyelidik mengumpulkan kertas-kertas karangan. Setelah itu penyelidik memulakan dalam menganalisis kesalahan khususnya dalam tajuk Jama'. Sebanyak 154 karangan pelajar telah dianalisis dan dikaji, di mana penyelidik menggunakan lima tahap: pertama, mengenal pasti kesalahan, kedua menggambarkan kesalahan, ketiga menghitung perulangan kesalahan, keempat mentafsirkan kesalahan, dan akhir sekali memperbaiki kesalahan. Hasil kajian menunjukkan bahawa kesalahan yang paling banyak dilakukan pelajar-pelajar mengikut urutan ialah: kesalahan Jama' Taksir, Jama' Muannath Salim, kesalahan di dalam penggunaan Kata Ganti Diri Ketiga, dan akhir sekali ialah Jama' Mudzakkar Salim. Di antara sebab-sebab terjadinya kesalahan ialah pemindahan bahasa, sebab-sebab evolusi, begitu juga disebabkan oleh psikologi. Kajian ini memberikan beberapa cadangan untuk guru-guru dan juga pelajar-pelajar bagi mempertingkatkan lagi Bahasa Arab.

## ABSTRACT

### **ERRORS OF ARABIC SECONDARY SCHOOL STUDENTS' IN BRUNEI DARUSSALAM IN THE USE OF PLURAL IN WRITING COMPOSITION: A ANALYTICAL STUDY**

This study aims to identify students errors in using the plural among Malay students in Arabic secondary schools in Brunei Darussalam, to identify the causes of these errors, and then make suggestions to correct these errors when using the plural. The researcher chose two schools: first, Raja Isteri Pengiran Anak Hajah Saleha Girls Arabic Religious Secondary School, where the researcher selected a sample of female students in Arabic stream with a total of 136 female students from year 8, and the second is Temburong Arabic Preparatory school, which consists of 18 male and female students from year 8 and they are in Arabic stream as well. This research is a quantitative descriptive research, where the researcher asks the students of the selected sample to write a composition, and then collect papers from them. After that, the researcher starts with analyzing the errors, especially in using plurals. A total of 154 errors were analyzed, the researcher used five stages in analyzing errors: first, identifying errors, second describing errors, third counting the repetition of errors, fourth interpreting errors, and finally correcting errors. The result of this research shows that errors in using plural, which are often experienced by students in order as follows: errors in Jama' Taksir, errors in Jama' Muannath Salim, errors in using Third Pronoun, and lastly errors in Jama' Mudzakkat Salim. The reasons for these errors are because of language transfer, evolutionary reasons, as well as psychological reasons. The study concluded some suggestions for teachers and students for improving Arabic Language.

## محتويات البحث

الصفحة	المحتويات
ب	الإشراف
ج	إقرار
د	إقرار بحقوق الطبع
هـ	شكر وتقدير
و	ملخص البحث باللغة العربية
ز	ملخص البحث باللغة الملايوية
ح	ملخص البحث باللغة الإنجليزية
ط	محتويات البحث
م	فهرس الآيات القرآنية
ف	فهرس الجداول
ر	فهرس الملاحق
ش	الاختصارات
11 - 1	الفصل الأول: أساسيات البحث
1	المقدمة
2	إشكالية البحث
2	أسئلة البحث

2	أهداف البحث
2	أهمية البحث
3	الدراسات السابقة
8	حدود البحث
9	منهجية البحث
10	مجتمع الدراسة
11	عينة الدراسة
52 - 12	<b>الفصل الثاني: الإطار النظري</b>
17 - 12	<b>المبحث الأول: اللغة</b>
12	المطلب الأول: مفهوم اللغة
16	المطلب الثاني: مفهوم اللغة العربية
34 - 18	<b>المبحث الثاني: الجمع</b>
19	أولاً: جمع السالم
28	ثانياً: جمع التكسير
33	ثالثاً: الملحق بالجموع الثلاثة
44 - 35	<b>المبحث الثالث: تعريف الأخطاء اللغوية وأنواعها</b>
35	المطلب الأول: تعريف الأخطاء اللغوية

39	المطلب الثاني: أنواع الأخطاء اللغوية
41	المطلب الثالث: مصادر الخطأ اللغوي
52 – 45	<b>المبحث الرابع: تحليل الأخطاء</b>
45	المطلب الأول: نشأة تحليل الأخطاء
46	المطلب الثاني: مفهوم تحليل الأخطاء وأهدافه
48	المطلب الثالث: أهمية دراسة تحليل الأخطاء
49	المطلب الرابع: مراحل إجراء تحليل الأخطاء
74 – 53	<b>الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها</b>
54 – 53	<b>المبحث الأول: لمحة عن المدرسة العربية الثانوية بيروناي دار السلام</b>
54	أولاً: المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا
54	ثانياً: المدرسة العربية بنمبورونج
70 – 55	<b>المبحث الثاني: أنواع الأخطاء اللغوية الكتابية في استخدام الجمع لدى الطلبة</b>
57	المطلب الأول: الأخطاء في جمع التكسير
61	المطلب الثاني: الأخطاء في جمع المؤنث السالم
65	المطلب الثالث: الأخطاء في استخدام الضمير للجمع
69	المطلب الرابع: الأخطاء في جمع المذكر السالم

74 - 71	المبحث الثالث: تفسير أسباب وقوع الأخطاء اللغوية الكتابية في الجمع لدى الطلاب
71	المطلب الأول: النقل اللغوي
72	المطلب الثاني: الأسباب التطورية
73	المطلب الثالث: الأسباب النفسية
77 - 75	الفصل الرابع: الخاتمة
75	أولاً: نتائج البحث
76	ثانياً: مقترحات علاجية
78	المصادر والمراجع
90 - 86	الملاحق
86	الملحق (١)
87	الملحق (٢)
88	الملحق (٣)
89	الملحق (٤)
90	الملحق (٥)

فهرس الآيات القرآنية

الصفحة	السور والآيات القرآنية	رقم الآيات
<b>سورة البقرة</b>		
14	﴿وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا﴾	٣١
25	﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى﴾	٢٣٨
25	﴿لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾	٢٥٥
29	﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ﴾	٢٤٣
30	﴿لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾	٢٢٦
32	﴿وَانظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوها لَحْمًا﴾	٢٥٩
33	﴿وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَرَ فِيهَا اسْمُهُ﴾	١١٤
33	﴿كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِئَةٌ حَبَّةٌ﴾	٢٦١
<b>سورة الفرقان</b>		
13	﴿وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ﴾	٧٢
<b>سورة الرحمن</b>		
14	﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ. عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾	٤-٣
<b>سورة الحجرات</b>		
14	﴿وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا﴾	٤٩
22	﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ﴾	١٠
<b>سورة يوسف</b>		
1	﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾	٢
<b>سورة النساء</b>		
37	﴿وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً﴾	٩٢

25	﴿فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ﴾	٣٤
25	﴿فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ اَنْفِرُوا جَمِيعًا﴾	٧١
33	﴿وَحَلَالِ أُنْبِيَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ﴾	٢٣
سورة الإسراء		
37	﴿إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا﴾	٣١
32	﴿رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا﴾	٢٥
سورة المؤمنون		
21	﴿قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ﴾	١
سورة آل عمران		
21	﴿وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾	١٤٨
28	﴿وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ﴾	١٢٣
33	﴿زَيْنٌ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ﴾	١٤
سورة الأحزاب		
38	﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ﴾	٥
21	﴿إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ﴾	٣٥
21	﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾	٢٣
سورة الأعراف		
21	﴿وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ﴾	١٤٢
29	﴿وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ﴾	٥٧
سورة المعراج		
21	﴿عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ﴾	٣٧



<b>سورة الأنفال</b>		
24	﴿إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ﴾	٦٥
24	﴿وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ﴾	٧٥
<b>سورة الفتح</b>		
24	﴿شَعَلْنَا أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا﴾	١١
<b>سورة الذاريات</b>		
25	﴿وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ﴾	٢٠
<b>سورة العنكبوت</b>		
25	﴿خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ﴾	٤٤
<b>سورة الطلاق</b>		
27	﴿وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ﴾	٦
<b>سورة محمد</b>		
30	﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ﴾	٣٣
<b>سورة النحل</b>		
30	﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتِكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِيَتَفَتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ﴾	١١٦
<b>سورة الكهف</b>		
30	﴿نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى﴾	١٣
<b>سورة الزمر</b>		
32	﴿لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ﴾	١٦
<b>سورة طه</b>		
32	﴿فَأَلْقَى السَّحَرَةَ سُجَّدًا﴾	٧٠

<b>سورة لقمان</b>		
32	﴿أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً﴾	٢٠
<b>سورة الأنبياء</b>		
33	﴿وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا﴾	٤٧
<b>سورة الأنعام</b>		
33	﴿يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِن هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ﴾	٢٥

فهرس الجداول

الصفحة	الموضوع	الرقم
55	توزيع أخطاء الطلبة على أنواعها	الجدول (١)
56	الأخطاء التي وقع فيها الطلبة	الجدول (٢)
57	مجموع الأخطاء في جمع التكسير مرتبة وفق كثرة ورودها	الجدول (٣)
58	أخطاء الطلبة في استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع	الجدول (٤)
59	تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع	الجدول (٥)
60	أخطاء الطلبة في استخدام صيغ الجمع في كلمة (أصدقاء)	الجدول (٦)
60	تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام صيغ الجمع في كلمة (أصدقاء)	الجدول (٧)
61	مجموع الأخطاء في جمع المؤنث السالم مرتبة وفق كثرة ورودها	الجدول (٨)
61	أخطاء الطلبة في عدم المطابقة بين الصفة والموصوف	الجدول (٩)
63	تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في عدم المطابقة بين الصفة والموصوف	الجدول (١٠)
64	أخطاء الطلبة في استخدام الاسم المفرد بدل جمع المؤنث السالم	الجدول (١١)

64	تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام الاسم المفرد بدل جمع المؤنث السالم	الجدول (١٢)
65	أخطاء الطلبة في مفرد ما حقه الجمع	الجدول (١٣)
65	تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في مفرد ما حقه الجمع	الجدول (١٤)
65	مجموع الأخطاء في استخدام الضمير للجمع مرتبة وفق كثرة ورودها	الجدول (١٥)
66	أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم	الجدول (١٦)
67	تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم	الجدول (١٧)
68	أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم	الجدول (١٨)
68	تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم	الجدول (١٩)
69	أخطاء الطلبة في إهمال الضمير للجمع	الجدول (٢٠)

69	تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في إهمال الضمير للجمع	الجدول (٢١)
69	أخطاء في عدم المطابقة بين الاسم الموصول والاسم الذي قبله	الجدول (٢٢)
70	تحليل تكرارات الأخطاء في عدم المطابقة بين الاسم الموصول والاسم الذي قبله	الجدول (٢٣)

فهرس الملاحق

الصفحة	الموضوع	الرقم
صورة كتابة الإنشاء لدى الطلبة		
86		الملحق (١)
87		الملحق (٢)
88		الملحق (٣)
89		الملحق (٤)
90		الملحق (٥)

## الاختصارات

ط	طبعة
ج	الجزء
ص	الصفحة
م	الميلادي
هـ	الهجري
د.ت.	دون تاريخ النشر
د.م.	دون مكان النشر
د.ن.	دون الناشر

الفصل الأول:  
أساسيات البحث



## المقدمة

إن الحمد لله نحمده، ونستعينه، ونستغفره، ونستهديه، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا، ومن سيئات أعمالنا، من يهده فلا مضل له، ومن يضلل فلا هادي له، ونشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له ونشهد أن محمدا عبده ورسوله، أما بعد،

مَّا لَا رَيْبَ فِيهِ أَنَّ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لَهَا مَكَانَةٌ سَامِيَةٌ وَمَنْزِلَةٌ عَالِيَةٌ، فَقَدْ اخْتَارَهَا اللهُ (عَزَّ وَجَلَّ) مِنْ بَيْنِ جَمِيعِ لُغَاتِ الْعَالَمِ؛ حَيْثُ أَنْزَلَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، كَمَا أَنَّهَا اخْتَارَهَا لِتَكُونَ لُغَةَ الْإِسْلَامِ كَمَا قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾<sup>1</sup>. وَلَا شَكَّ أَنَّ تَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مَهْمًا لِكُلِّ مُسْلِمٍ؛ لِمُسَاعَدَتِهِ فِي حِفْظِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ، وَفَهْمِهِ، وَتَعْلِيمِهِ، وَالْعَمَلِ بِأَحْكَامِهِ.

واللغة العربية لها قواعد كثيرة من ناحية النحو والصرف، فهي تختلف عن اللغات الأخرى؛ فخصائص اللغة الملايوية على سبيل المثال، تختلف عن خصائص اللغة العربية؛ من حيث قاعدة بناء الأفراد، والثنية، والجمع. كما أن هناك أوجه التشابه وأوجه الاختلاف بين هاتين اللغتين. فالجمع في اللغة العربية ينقسم إلى عدة أقسام مع اختلاف حالاته الإعرابية؛ وهذا يؤدي إلى الأخطاء في الترجمة من اللغة العربية إلى اللغة الملايوية؛ لأن ظاهرة الإعراب لا توجد في اللغة الملايوية.

وفي هذا البحث ستركز الباحثة على مفهوم الأخطاء اللغوية ومفهوم تحليل الأخطاء وكذلك ومنهج إجراءها. وليس هذا فحسب، بل ستقوم الباحثة بتحديد أخطاء طلاب في كتابة الإنشاء بالمدارس العربية الثانوية ببروناي دار السلام في استخدام صيغ الجمع. وهذا سيساعد الدارس في اكتساب اللغة العربية بطريقة سهلة ومفهومة وباستخدام القاعدة بطريقة صحيحة في بناء الجمع حسب موقع الإعراب في الجملة.

<sup>1</sup> سورة يوسف: الآية ٢.

## إشكالية البحث:

نجد أن مفهوم الجمع موجود في اللغة العربية والملايوية معاً، لكن بسبب ظاهرة الإعراب في اللغة العربية سيختلط ذهن الدارسين بين اللغة العربية والملايوية في استخدام صيغ الجمع. فالإعراب من خصائص اللغة العربية، وهو لا يوجد في اللغة الملايوية.

وبناء على هذا، يواجه الدارسون الملايويون صعوبات في تعلم اللغة العربية. وهذا يشير إلى الأخطاء في الكلام والكتابة والترجمة من اللغة العربية إلى اللغة الملايوية وبالعكس. ويحاول هذا البحث الكشف عن الأخطاء في استخدام الجمع لدى الطلاب في المرحلة الثانوية في المدارس العربية، كما يحاول أيضاً حل المشكلات التي يواجهها هؤلاء الدارسون في مجال تعلم اللغة العربية.

## أسئلة البحث:

- ما الجمع التي يخطئ فيها طلاب المرحلة الثانوية في إنشائهم؟
- ما الأسباب التي تؤدي إلى الأخطاء في الجمع لدى طلاب المرحلة الثانوية في إنشائهم؟
- كيف تعالج الأخطاء في الجمع التي يقع فيها طلاب المرحلة الثانوية في إنشائهم؟

## أهداف البحث:

- تحديد أهم الأخطاء في كتابة الجمع في اللغة العربية عند الطلبة الملايويين بالمدارس الثانوية.
- الوقوف على أسباب هذه الأخطاء.
- تقديم مقترحات لعلاج هذه الأخطاء في استخدام الجمع لدى الطلبة الملايويين.

## أهمية البحث:

إن الأهمية الرئيسية في كتابة هذا البحث هي بيان الأخطاء التي يقع فيها الطلبة أثناء كتابة الإنشاء، ومحاولة معرفة سبب هذه الأخطاء، وكذلك المحاولة في تقديم العلاج لحل هذه الأخطاء. وبناء على هذا، سيكون هذا البحث مفيداً لكل متعلمي اللغة العربية والطلاب في اكتساب اللغة العربية بطريقة سهلة.

## الدراسات السابقة:

هناك بحوث كثيرة تتعلق وتختص بالأخطاء اللغوية وتحليل الأخطاء، منها:

1. الأخطاء الكتابية في الروابط لدى الطلبة الملايويين بكلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية (٢٠١٢/٥١٤٣٣م)<sup>2</sup> للباحثة سيبي نور حكيمة الحاج مخبر.

الهدف من هذه الدراسة هو معرفة مدى تمكن طلبة كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية من استخدام الروابط في كتابتهم، وذلك بتناول دراسة تحليل أخطاء كتابتهم باتباع المنهج الوصفي والتحليلي والإحصائي وكذلك الوقوف على أسباب هذه الأخطاء.

وبالتالي حثّ الطلاب على استخدام الروابط استخداماً صحيحاً في الكتابة أو المحادثة. تمّ إجراء هذه البحث على ٤٦ طالباً من مرحلة اليسانس من السنة الأولى إلى السنة الرابعة للعام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٠م من كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية. واستخدمت الاستبانة لجمع البيانات في هذه الدراسة.

هذه الدراسة تفيد الباحثة بسبب التشابه في البحث عن الأخطاء الكتابية لدى الطلبة الملايويين. أما أوجه الاختلاف فيختص بأخطاء في الروابط، لكن البحث الحالي الذي ستقوم به الباحثة؛ فإنه سيركز على أخطاء الطلاب في استخدام الجمع. وستكتشف الباحثة الأخطاء التي تواجه الطلبة الملايويين من خلال الدراسة التحليلية على منهج الوصفي التحليلي، بهدف تحديد الأخطاء والوقوف على أسباب تلك الأخطاء، وتقديم مقترحات لعلاجها.

2. تحليل الأخطاء اللغوية الشائعة في التعبير الكتابي للطلاب البروناويين في مدرسة حسن البلقية الثانوية العربية للبنين (٢٠١٤/٥١٤٣٥م)<sup>3</sup> للباحثة بنجران حاجة سلمية بنت بنجران حاج شهاب الدين.

---

<sup>2</sup> الحاج مخبر، سيبي نور حكيمة. (٢٠١٢م). الأخطاء الكتابية في الروابط لدى الطلبة الملايويين بكلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية. رسالة الماجستير في اللغة العربية. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية.

<sup>3</sup> بنجران حاج شهاب الدين، بنجران حاجة سلمية. (٢٠١٤م). تحليل الأخطاء اللغوية الشائعة في التعبير الكتابي للطلاب البروناويين في مدرسة حسن البلقية الثانوية العربية للبنين. رسالة للحصول على درجة الدكتوراة في اللغة العربية. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية.

يهدف هذا البحث إلى معرفة أنواع الأخطاء والأسباب التي تؤدي إليها، ومعرفة مدى أهمية الفروق. اعتمدت الباحثة على منهج تحليل الأخطاء واستعان هذا البحث بالمنهج الوصفي التحليلي. قامت بجمع البيانات للوصول إلى البيانات المحتاجة وهي الاستبانة وأسئلة المقال. تتكون عينة الدراسة من ١٣٠ طالباً درسوا اللغة العربية في المرحلة المتقدمة بمدرسة حسن البلقية الثانوية العربية للبنين. هذا البحث يحتوي على أربع مستويات اللغوية وهي: المستوى الهجائي، والنحوي، والصرفي، والدلالي.

ترى الباحثة أن هذه الدراسة مفيدة؛ لأن عن تحليل الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي. ومنهجيتها استخدام المنهج الوصفي التحليلي وهي الطريقة نفسها التي سوف تقوم بها الباحثة في هذه الرسالة. ولا شك أن هذه الدراسة تختلف عن الباحث الحالي، لأنها تقتصر على أربع مستويات اللغوية وعينة الدراسة هي الطلاب في المرحلة المتقدمة بمدرسة حسن البلقية الثانوية العربية للبنين. أما في البحث الحالي، تقتصر الباحثة على أخطاء الطلاب في استخدام الجمع فقط، وعينة الدراسة هي الطلاب من المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا، والمدرسة العربية بتمبورونج.

### 3. تحليل الأخطاء اللغوية لطلاب الفرقة الأولى بقسم اللغة العربية (٢٠٠٣/٥١٤٢٤م)<sup>4</sup> للباحثة نور عاصمة بنت الحاج لطيف.

هذه الدراسة هدفها تحديد الأخطاء اللغوية وكذلك معرفة مدى أهمية نتائج التحليل في مجال التعليم. هذه البحث ينكون من دراسة نظرية وأخرى عملية. في الدراسة العملية قامت الباحثة على خمسة أقسام: أخطاء الطلاب في النحو، والصرف، وأسلوب اللغة، وكيفية كتابة، وأخطاء في استخدام القاموس.

وقد استفادت الباحثة من قراءة هذه الدراسة لأنها تحدثت عن مفهوم الخطأ ومفهوم تحليل الأخطاء بين القدماء والحديثين. وتتميز هذه الدراسة عن دراسة الباحثة بالعينة، فهم طلاب الفرقة الأولى في قسم اللغة العربية بمعهد السلطان الحاج عمر علي سيف الدين للدراسات الإسلامية، جامعة بروناي دار السلام.

<sup>4</sup> الحاج لطيف، نور عاصمة. (٢٠٠٣م). تحليل الأخطاء اللغوية لطلاب الفرقة الأولى بقسم اللغة العربية. بحث مقدم لإكمال المتطلبات للحصول على الليسانس في اللغة العربية. بروناي دار السلام: جامعة بروناي دار السلام، قسم اللغة العربية.

4. الأخطاء اللغوية لدى طلاب الثانوية العالية بوزارة الشؤون الدينية في دولة بروناي دار السلام: دراسة لغوية تحليلية (٢٠١٤/٥١٤٣٥م)<sup>5</sup> للباحث بنجران الحاج سيف البحرين بن بنجران الحاج كولا.

هذه الدراسة هدفها تحديد أنواع الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي والنطقي لدى الطلاب الملايويين، وتحديد مدى تأثير الأم لدى الملايويين في تعلمهم للغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، تسعى إلى التعرف على الصعوبات التي تعترضهم في تعلمهم لهذه اللغة، واقتراح أساليب علاجية على ضوء أسباب هذه الأخطاء. حدد البحث تحليل الأخطاء في المستويات اللغوية المختلفة وهي: مستوى الإملاء، ومستوى الأصوات، ومستوى الصرف، ومستوى النحو، ومستوى الدلالة.

اعتمد الباحث على المنهج الوصفي التحليلي في هذا البحث. وعينة الدراسة هم الطلاب الملايويين في المدارس العربية الثانوية العالية بوزارة الشؤون الدينية في دولة بروناي دار السلام، وتتكون العينة من ٣٠٠ طالب وطالبة من السنة التمهيديّة الأولى والثانية.

هذه الدراسة تنفع الباحثة؛ لأنها عن الأخطاء اللغوية لدى طلاب الثانوية العالية في بروناي دار السلام، ومنهج المستخدم هو المنهج الوصفي التحليلي. أما في البحث الحالي، ستقتصر الباحثة على تحليل الأخطاء الكتابية فقط بدون تحليل الأخطاء النطقية. وكذلك ركّزت الباحثة على تحليل الأخطاء في مستوى الصرف والنحو فقط؛ وهو موضوع الجمع.

5. الأخطاء التركيبية لدى متعلمي اللغة العربية في برنامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر أمودجا (٢٠١٦/٥١٤٣٧م)<sup>6</sup> للباحثة منال نبيل قاسم السعدي اليافعي.

ركّز الباحث على الأخطاء التركيبية لدى متعلمي اللغة العربية، وتحديدًا عند طلاب "المستوى المتقدم في برنامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في جامعة قطر". واعتمد الباحث على منهج الوصفي الإحصائي.

<sup>5</sup> بنجران الحاج كولا، بنجران الحاج سيف البحرين. (٢٠١٤م). الأخطاء اللغوية لدى طلاب الثانوية العالية بوزارة الشؤون الدينية في دولة بروناي دار السلام: دراسة لغوية تحليلية. رسالة مقدمة لنيل الدكتوراه. مصر: جامعة القاهرة، كلية دار العلوم.

<sup>6</sup> السعدي اليافعي، منال نبيل قاسم. (٢٠١٦م). الأخطاء التركيبية لدى متعلمي اللغة العربية في برنامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر أمودجا. رسالة البحث للحصول على درجة الماجستير. قطر: جامعة قطر، كلية الآداب والعلوم.

وقد انتظمت محتويات البحث؛ أولهما القضايا النظرية التي تتكون على ستة مباحث أساسية: جاء المبحث الأول "أهمية دراسة الأخطاء اللغوية"، وجاء المبحث الثاني "طرق تعلم اللغة الثانية"، وجاء المبحث الثالث "أنواع المخلفات اللغوية"، وجاء المبحث الرابع "مستويات تصنيف الخطأ"، وجاء المبحث الخامس "مصادر الأخطاء اللغوية"، وجاء المبحث السادس والأخير "مراحل تحليل الخطأ".

وأما الفصل الثاني الموسوم "الخطأ اللغوي في اتجاهات اللسانيات التطبيقية"، وقد احتوى على أربعة مباحث منها: التقليدي، التقابلي، تحليل الأخطاء، التكاملي. وأما الفصل الثالث الموسوم "تدريس القواعد النحوية: العوائق والمعايير والمناهج"، فقد جاء في مبحثين؛ الأول: "عوائق تعلم النحو عند متعلمي اللغة العربية"، والثاني: "المعايير المنهجية في تدريس القواعد النحوية".

ترى الباحثة أن هذه الدراسة مفيدة؛ لأنها تحتوي على المعلومات العامة عن الأخطاء اللغوية التي ستستعين بها الباحثة في بحثها. رغم أن هذه الدراسة تختلف عن هذا البحث؛ لأن الباحثة في بحثها الحالي ستقوم بدراسة الأخطاء اللغوية فقط في كتابات الطلبة بالمدارس العربية الثانوية بيروناي دار السلام، وكذلك تقديم مقترحات لعلاج هذه الأخطاء في استخدام الجمع لدى الطلبة الملايويين.

6. تحليل الأخطاء الكتابية في العدد (المفرد والمثنى والجمع) لدى طلاب المستوى الثالث في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة: دراسة ميدانية (٢٠١٣/٥١٤٣٤م)<sup>7</sup> لجاسم علي جاسم.

هذه الدراسة هدفها معرفة قدرة الطلاب على استعمال العدد في حالاته المتعددة بشكل صحيح، وبيان أخطاء الطلاب في العدد ومعرفة نقاط ضعفهم فيه، وكذلك تقديم شرح مقبول لأسباب هذه الأخطاء. اعتمد الباحث في هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي. عينة الدراسة هي الطلاب في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، في المستوى الثالث.

استفادت الباحثة من هذه الدراسة؛ لاتصالها بموضوع البحث قليلاً؛ حيث تقوم الباحثة بنفس المنهج وهو المنهج الوصفي التحليلي عن طريق دراسة ميدانية. بالإضافة إلى ذلك، فقد استخدم الباحث

---

<sup>7</sup> جاسم، جاسم علي. (٢٠١٣م). تحليل الأخطاء الكتابية في العدد (المفرد والمثنى والجمع) لدى طلاب المستوى الثالث في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة: دراسة ميدانية. إندونيسيا: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج إندونيسيا.

الاستبانة كوسيلة لجمع بعض المعلومات من الطلاب باستخدام منهجين اثنين هما: المنهج العرضي والمنهج الطولي.

هذه الدراسة تختلف عن البحث الحالي، حيث ستقتصر الباحثة على موضوع الجمع فقط بدون المفرد والمثنى؛ لأن الجمع ينقسم إلى عدة أقسام ويتغير أحواله حسب موقع الإعراب. وهذا يوضح سبب الغموض في ذهن الطلاب في بناء صيغ الجمع في اللغة العربية.

واستخدمت الباحثة طريقة جمع أوراق الإنشاء من الطلاب وتحليل الأخطاء في كتابتهم بدون استخدام الاستبيان لجمع المعلومات. وعينة الدراسة هي الطلاب من مرحلة الثانوية العليا والسفلى من المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا، والمدرسة العربية بتمبورونج.

## 7. تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج (٢٠١٨/٥١٤٤٠م)<sup>8</sup> لفرح نور فضيلة.

يهدف هذا البحث إلى معرفة أنواع الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج ووصفها وكذلك معرفة تصويب الأخطاء النحوية. واستخدمت الباحثة طريقة البحث المكتبي بوصف النوعي وكذلك استخدمت طريقة العينة الغرضية في جمع البيانات.

فوجدت الباحثة من خلال البحث أن أسباب وقوع الأخطاء النحوية هي: أولاً إن لغة الأم لها أثر كبير في الترجمة إلى اللغة الثانية، وثانياً صعوبة حصول الطلاب على بيئة لغوية مؤثرة لترقية وحفظ قدرتهم اللغوية، وثالثاً قلة الممارسة في تعلم اللغة العربية، ورابعاً قلة التدريب على الإنشاء خارج الساعات الدراسية، وخامساً عدم فهم الطلاب في وضع التركيب الإضافي والتركيب الوصفي فهماً عميقاً، وأخيراً عدم المطابقة في وضع الجملة الإسمية في غير مكانها لمطابقتها في الجملة الفعلية.

ترى الباحثة أن هذه الدراسة مفيدة؛ لأنها تحتوي على معلومات عن تحليل الأخطاء كما تستفيد الباحثة في كيفية إجراء تحليل الأخطاء. فهذه الدراسة تختلف عن البحث الحالي؛ لأنها تقتصر على

---

<sup>8</sup> فرح نور فضيلة. (٢٠١٨م). تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج. رسالة علمية مقدمة لإتمام الشروط على درجة البكالوريوس. إندونيسيا: جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، كلية التربية وإعداد المدرسين.

الأخطاء النحوية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، أما في البحث الحالي تقتصر الباحثة على الأخطاء في صيغ الجمع في كتابة الإنشاء بالمدارس العربية الثانوية ببروناي دار السلام.

## 8. تحليل الأخطاء لدرس الإنشاء في الصف الخامس من معهد دار النجاح بجاكرتا (٢٠١٤/٥١٤٣٥م)<sup>9</sup> لنوفتري حانداياني.

هذه الدراسة هدفها معرفة الصعوبات التي يواجهها التلاميذ في درس الإنشاء، ومعرفة قدرة التلاميذ على استعمال اللغة التي تشتمل على النحو والصرف في الإنشاء، وكذلك الكشف عن الأسباب التي أدت إلى عدم قدرة الطلاب على استعمال قواعد اللغة في الإنشاء. فاستخدمت الباحثة المنهج الوصفي في هذا البحث.

وتوصلت هذه الدراسة إلى أن الأخطاء الشائعة التي يرتكبها تلاميذ الصف الخامس من معهد دار النجاح بجاكرتا في الإنشاء الموجه: ١. في استخدام الاسم المحرور، ٢. في عدم مطابقة الضمائر. فتعتبر الباحثة بأن الطلاب لم يقدرُوا على استخدام الاسم المحرور والضمائر بالنظر إلى قلة التدريبات وقلة رغبتهم في درس النحو والصرف.

هذه الدراسة تفيد الباحثة بسبب التشابه في البحث عن تحليل الأخطاء في إنشاء الطلاب. أما أوجه الاختلاف فيختص هذا البحث في الأخطاء النحوية والصرفية عموماً، بينما البحث الحالي يختص الأخطاء النحوية والصرفية في صيغ الجمع.

### حدود البحث:

- الحد الموضوعي: هذا البحث يقتصر على موضوع الجمع فقط، ويقتصر على اللغة العربية الفصحى دون الاستعانة بلغات أخرى أو لهجات محلية.
- الحد الزمني: تشمل هذه الدراسة العام الدراسي ٢٠٢٠م فقط.
- الحد المكاني: يقتصر على اكتشاف الأخطاء في المدارس العربية الثانوية ببروناي دار السلام؛ وهي المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا، والمدرسة العربية بتمبورونج.

<sup>9</sup> حانداياني، نوفتري. (٢٠١٤م). تحليل الأخطاء لدرس الإنشاء في الصف الخامس من معهد دار النجاح بجاكرتا. بحث مقدم للحصول على الدرجة الجامعية الأولى. إندونيسيا: جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا، كلية الآداب والعلوم الإنسانية.



## منهجية البحث:

هذا البحث بحث وصفي كمي، حيث تقوم الباحثة بجمع البيانات التي يحتاج إليه هذا البحث من خلال تحليل الأخطاء الكتابية التي ظهرت من إنشاء طلاب المدارس الثانوية ببيروناي دار السلام في السنة الدراسية ٢٠٢٠م، والتفاصيل كالاتي:

### • طريقة جمع البيانات:

حيث تقوم الباحثة بإعطاء موضوع إنشاء محدد وهو: "أصدقائي"، إلى مدرّسة المادة اللغة العربية ثم تعطي ورقة الإنشاء إلى الطلاب كواجب المنزلي. أما عدد الطلاب الذين يشاركون فيه هو ١٥٤ طالب وهم في السنة الثامنة من المدرسة العربية الثانوية ببيروناي دار السلام، ويبلغ عدد الإنشاء ١٥٤ إنشاء كذلك. ويكون هذا الإنشاء مرة واحدة فقط مما لا يقل عن ٦٠ كلمة، وكانت كتابتهم تتراوح ما بين ٨٠ إلى ١٧٠ كلمة. وبعد جمع الأوراق، بدأت الباحثة في استخراج الأخطاء التي تتعلق بموضوع الجمع.

### • طريقة تحليل البيانات:

ذكر الدكتور بنجران الحاج سيف البحرين في بحثه: "الأخطاء اللغوية لدى طلاب الثانوية العالية بوزارة الشؤون الدينية في دولة برونائي دار السلام (دراسة لغوية تحليلية)"، أي هناك أربع مراحل في تطبيق دراسة تحليل الأخطاء وهي: التعرف على الأخطاء، توصيف الأخطاء، تفسير الأخطاء، تصويب الأخطاء<sup>10</sup>.

وجد الباحث أن الدكتور محمد عين (Mohammad Ainin) اقترح خمس خطوات التي سار هو عليها في بحثه. وتلك الخطوات قدمها كوردر (Corder) نقلا عن إيليس (Ellis)، وهي: جمع نماذج من أخطاء الدارسين، تحديد الأخطاء، وصف الأخطاء، شرح الأخطاء وتفسيرها، وتقييم الأخطاء<sup>11</sup>.

وقال الدكتور ليو إدرا أريديانا (Leo Idra Ardiana): إن محلي الأخطاء يعتمدون في بحثهم اللغوية التطبيقية على ست خطوات، وتلك الخطوات هي: جمع المادة، تحديد الخطأ، تصنيف الخطأ، تكرار الخطأ، شرح الأخطاء، والتطبيق العملي<sup>12</sup>.

<sup>10</sup> بنجران الحاج كولا، بنجران الحاج سيف البحرين. (٢٠١٤م). الأخطاء اللغوية لدى طلاب الثانوية العالية بوزارة الشؤون الدينية في

دولة برونائي دار السلام: دراسة لغوية تحليلية. رسالة مقدمة لنيل الدكتوراه. مصر: جامعة القاهرة، كلية دار العلوم. ص٥٩.

<sup>11</sup> سريادارما، يوكي. (٢٠١٥م). المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. إندونيسيا: جامعة دار السلام غونتور. ص٧٢.

<sup>12</sup> سريادارما، المرجع السابق. ص٧٢.

سوف تعتمد الباحثة في تطبيق دراسة تحليل الأخطاء على الخطوات التالية:

١- التعرف على الأخطاء:

بعد جمع البيانات بدأت الباحثة في المرحلة الأولى وهي التعرف على الأخطاء؛ حيث تقوم الباحثة بإعطاء الخط تحت الكلمات أو الصيغ التي وقع فيها الأخطاء.

٢- توصيف الأخطاء:

في هذه المرحلة تقوم الباحثة بتوضيح الخطأ ويصفه سواء أكان في جمع الذكر السالم، أم في جمع المؤنث السالم، أم في جمع التكسير، أم في استخدام الضمير للجمع.

٣- تعداد تكرار الأخطاء:

تقوم الباحثة بتعداد تكرار الأخطاء كي تعرف الباحثة مجموع الأخطاء من حيث عدد تكرار الخطأ ونسبته المئوية، ومن هذا ستعرف الباحثة ما هي الأخطاء الشائعة لدى الطلاب.

٤- تفسير الأخطاء:

تم تفسير الأخطاء بشرح لماذا وكيف وقعت الأخطاء، وكذلك تقوم الباحثة بإتيان سبباً لتلك الأخطاء.

٥- تصحيح الأخطاء:

تعد هذه المرحلة بمرحلة الأخيرة في تحليل البيانات، حيث تقوم الباحثة بتصحيح كل الأخطاء في إنشاء الطلاب.

**مجتمع الدراسة:**

تقوم الدراسة على مدرستين:

(١) المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا:

أسست هذه المدرسة سنة ٢٠١٧م وتقع في قرية كاتوق. كانت في الأصل تسمى هذه المدرسة بالمدرسة الثانوية العربية بكاتوق ولكن تغير اسمها إلى المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا في ٣٠ يناير ٢٠١٧م. هذه المدرسة تتكوّن من السنة ٧ إلى السنة ١١، وهناك قسمان: قسم العلوم وكذلك قسم اللغة العربية. أما عدد مجتمع الدراسة هو ١٦٨٠ طالبة في السنة الدراسية ٢٠٢٠م.

٢) المدرسة العربية بتمبورونج:

أسست هذه المدرسة سنة ١٩٩٧م وتقع في منطقة تمبورونج. هذه المدرسة لها مرحلتان؛ المرحلة الإعدادية (السنة ٥ والسنة ٦) والمرحلة الثانوية (السنة ٧ والسنة ٨) وتشمل الطلاب والطالبات. وأما عدد مجتمع الدراسة هو ٦٥ طالب وطالبة في السنة الدراسية ٢٠٢٠م.

### عينة الدراسة:

١) المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا:  
اختارت الباحثة الدراسة على عينة من الدارسين البروناويين في قسم اللغة العربية من السنة ٨، وعدد الطلبة هو ١٦٨٠ طالبة. واختارت الباحثة عينة الدراسة من ١٣٦ طالبات في السنة الدراسية ٢٠٢٠م، ويتراوح أعمارهم ما بين ١٣ عاما إلى ١٤ عاما.

٢) المدرسة العربية بتمبورونج:

اختارت الباحثة الدراسة على عينة من الدارسين البروناويين في قسم اللغة العربية من السنة ٨، وعدد الطلبة هو ١٨ طالب وطالبة. واختارت الباحثة عينة الدراسة ١٨ طالباً وطالبة في السنة الدراسية ٢٠٢٠م، ويتراوح أعمارهم أيضا ما بين ١٣ عاما إلى ١٤ عاما. حيث إن عدد الطلبة قليل لوجود فصل واحد للسنة ٨.

فالعدد الإجمالي لعينة الدراسة هو ١٥٤ طالب.

واختارت الباحثة السنة ٨؛ لأنها السنة التي يبدأ فيها الطلاب في دراسة موضوع الجمع من السنة ٧ ورغبة الباحثة في معرفة هل هم يفهمون هذا الموضوع أو لا؟ وقد وقع اختيار الباحثة على هذه المدارس؛ لأنها قد قامت بالتدريب العملي في بعضها، ولاحظت الحاجة إلى إجراء مثل هذا البحث؛ لمساعدة الطلبة على تعلم اللغة العربية بطريقة صحيحة، وتجاوز أخطائهم اللغوية، خصوصا في استخدام الجمع.

الفصل الثاني:

الإطار النظري

## الفصل الثاني: الإطار النظري

يركز هذا الفصل على المعلومات العامة عن اللغة ومفهوم اللغة العربية، وكذلك مفهوم الجمع وأقسامه، كما يركز على الأخطاء اللغوية وتحليل الأخطاء من حيث اللغة والاصطلاح، وكذلك التعرف على أنواع الأخطاء اللغوية وأسباب وقوع الأخطاء عند متعلم اللغة الثانية. ليس هذا فحسب، بل الوقوف على أهداف وأهمية دراسة تحليل الأخطاء، وكذلك مناهج تحليل الأخطاء.

### المبحث الأول: اللغة

#### المطلب الأول: مفهوم اللغة

اللغة لغة:

كما جاء في لسان العرب: "اللغة: اللّسن، وهي فُعْلَةٌ من لَعَوْتُ أي تكَلَّمْتُ، أصلها لُعْوَةٌ ككُرَّةٍ وَقَلَّةٍ وَثَبَّةٍ، كلها، لاماتها واوات، وقسل: أصلها لُعْيٌ أو لُعَوٌ، والهاء عوض، وجمعها لُعَى مثل بُرَّةٍ وَبُرَى، وفي المحكم: الجمع لغات ولغون"<sup>13</sup>.

وكلمة (اللغة) جاء في معجم المصطلحات النحوية والصرفية وهي: "اسم مأخوذ من اللغو، أي: الكلام، وقد حذف الواو لغير علة وعوضت عنها التاء، وتجمع اللغة على لغات ولغون ولغين"<sup>14</sup>.

وكذلك اللغو؛ قال الله تعالى: ﴿وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ﴾<sup>15</sup>. وكلمة (اللغو) هنا بمعنى الكلام الذي لا خير فيه ولا فيه فائدة دينية ولا دنيوية وهو الكلام السيء القبيح. وقال الرسول ﷺ: "إذا قلت لصاحبك يوم الجمعة: أنصت، والإمام يخطب، فقد لغوت"<sup>16</sup> أي تكلمت. حذر النبي ﷺ من الكلام، ولو بأقل شيء؛ مثل نهي صاحبه عن الكلام ولو بقوله: "أنصت". لأن من آداب المستمع الواجبة هو الإنصات

<sup>13</sup> ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم. (١٩٩٧م). لسان العرب. بيروت: دار صادر. ص ٢٥١.

<sup>14</sup> اللبدي، محمد سمير نجيب. (١٩٨٥م). معجم المصطلحات النحوية والصرفية. (د.م) دار الفرقان. ص ٢٠٥.

<sup>15</sup> سورة الفرقان: الآية ٧٢.

<sup>16</sup> البخاري، محمد بن إسماعيل. (١٤٢٢هـ). صحيح البخاري. تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر. لبنان: دار طوق النجاة. ج ٢. ص ١٣.

فيهما للخطيب، ليتدبر المواعظ. ومن تكلم والإمام يخطب فقد لغا فيحرم من فضيلة الجمعة؛ لأنه أتى بما يشغله ويشغل غيره عن سماع الخطبة<sup>17</sup>.

واصطلاحاً:

اختلف العلماء قديماً وحديثاً في مصطلح كلمة (اللغة). فعرفت في العصر القديم لعدة تعريفات منها: عرّف ابن جني بقوله: "إنها أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم"<sup>18</sup>. ومن هذا التعريف يؤكد ابن جني بأن اللغة هي ظاهرة من الظواهر الصوتية، واللغة أيضاً لها وظيفة إجتماعية؛ أي بمعنى اللغة هي أداة للاتصال والتواصل بين أفراد المجتمع، وأن اللغة تختلف باختلاف المجتمع<sup>19</sup>. وعرّف ابن تيمية: "أداة تواصل وتعبّر عما يتصوره الإنسان ويشعر به، وهي وعاء للمضامين المنقولة، سواء أكان مصدرها الوحي، أم الحس، أم العقل، وهي أداة لتمحيص المعرفة الصحيحة، وضبط قوانين التخاطب السليم"<sup>20</sup>.

وفي إطار تعريف اللغة تحدث ابن خلدون في مقدمته فعرفّها بأنها: "اعلم أن اللغة في المتعارف عليه، هي عبارة المتكلم عن مقصوده، وتلك العبارة فعل لساني ناشئ عن القصد بإفادة الكلام، فلا بد أن تصير ملكة متقررة في العضو الفاعل لها، وهو اللسان، وهو في كل أمة بحسب اصطلاحاتها"<sup>21</sup>.

أما تعريف اللغة في العصر الحديث:

فعرّف الدكتور أنيس فريجة رحمه الله تعالى اللغة بأنها: "ظاهرة سيكولوجية، واجتماعية، وثقافية، ومكتسبة، لا صفة بيولوجية، ملازمة للفرد، وتتألف من مجموعة رموز صوتية لغوية، واكتسبت عن طريق الإختبار معاني مقررة من الذهن، وبهذا النظام الرمزي الصوتي تستطيع جماعة ما أن تتفاهم، وتتفاعل"<sup>22</sup>.

<sup>17</sup> <https://islamic-content.com/hadeeth/178> (تاريخ النسخ: ١٥/١١/٢٠٢١م).

<sup>18</sup> ابن جني، عثمان. (٥١٤٢٩). الخصائص. تحقيق: محمد علي النجار. (د.م) المكتبة العلمية. ج ١. ص ٣٣.

<sup>19</sup> عبد الله، عادل الشيخ. (٢٠٢٠م). محاضرات في علم اللغة. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية. ص ١.

<sup>20</sup> عبد السلام، أحمد شيخ. (٢٠٠٦م). اللغويات العامة مدخل اسلامي وموضوعات مختارة. كوالالمبور: الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، دار التجديد للطباعة والنشر والترجمة. ص ٨٠.

<sup>21</sup> ابن خلدون، عبد الرحمن. (١٣٧٧م). المقدمة. بيروت: دار الكتب العلمية. ج ١. ص ٨٣.

<sup>22</sup> فريجة، أنيس. (١٩٨١م). نظريات في اللغة. بيروت: دار الكتاب اللبناني. ص ١٤.

وعرّف الدكتور محمد علي الخولي اللغة بأنها: "نظام اعتباطي لرموز صوتية تستخدم لتبادل الأفكار والمشاعر بين أعضاء جماعة لغوية متجانسة"<sup>23</sup>.

وعرّف الدكتور محمد ظافر اللغة بأنها: "طريقة إنسانية خالصة للإتصال الذي يتم بواسطته طائفة من الرموز التي لا تنتج طواعية ولا يستطيع المتكلم أن يغير تتابع الكلمات إذا أراد الإفهام"<sup>24</sup>. كما عرفها الدكتور عماد حاتم بأنها: "وسيلة التفاهم بين البشر يكتسبها الإنسان منا لمحيط الذي يعيش فيه، فهي لا تولد بولادة الإنسان، ولا ترتبط بخصائصه البيولوجية، أو العرقية، بل هي ظاهرة تخضع للشروط التي يعيشها المجتمع الإنساني، وهي تنعدم وتلاشى بانعدام ذلك المجتمع"<sup>25</sup>.

وبعد النظر إلى هذه التعريفات، وجدنا أن اللغة هي من أهم وسائل التواصل بين البشر؛ وقد وجدت منذ خلق الله البشر، قال الله تعالى: ﴿وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا﴾<sup>26</sup>، وقال تعالى: ﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ. عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾<sup>27</sup>. وقال تعالى: ﴿وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا﴾<sup>28</sup>. فاللغة هي ظاهرة تميز الإنسان عن الكائنات الأخرى، والإنسان يحتاج إلى اللغة في حياته اليومية كي يتواصل الإنسان مع بعضهم؛ وهذا يعتبر وظيفة اللغة. فعند الفرد، اللغة هي لقضاء حاجاته وتنفيذ مطالبه في المجتمع، وأما عند المجتمع فهي المستودع لتراثه.

جعل هاليداي (Halliday) للغة ثلاث وظائف كبرى، هي: التصورية، والتعاملية، والتصيية. والوظائف الكبرى الثلاث تفرّعت إلى تسع وظائف، وهي<sup>29</sup>:

- ١- الوظيفة النفعية (الوسيلة): يقصد بها استعمال اللغة للحصول على الأشياء المادية.
- ٢- الوظيفة التنظيمية: تستعمل اللغة لإصدار الأوامر الآخرين وتوجيه سلوكهم.
- ٣- الوظيفة التفاعلية: استعمال اللغة من أجل تبادل المشاعر والأفكار بين الفرد والآخرين.
- ٤- الوظيفة الشخصية: استعمال اللغة للتعبير عن مشاعر الفرد وأفكاره.
- ٥- الوظيفة الاستكشافية: استخدام اللغة من أجل الاستفهام عن أسباب الظواهر والرغبة في التعلم منها.

<sup>23</sup> الخولي، محمد علي. (١٩٨٩م). أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض. (د.ن). ص ١٥.

<sup>24</sup> محمد إسماعيل ظافر. والحمادي، يوسف. (١٩٨٤م). التدريس في اللغة العربية. الرياض: دار المريخ للنشر. ص ١٩-٢٥.

<sup>25</sup> حاتم، عماد. (١٩٨٢م). في فقه اللغة وتاريخ الكتاب. طرابلس ليبيا: المنشأة العامة للنشر والتوزيع والإعلان. ص ٩-١٠.

<sup>26</sup> سورة البقرة: الآية ٣١.

<sup>27</sup> سورة الرحمن: الآيات ٣-٤.

<sup>28</sup> سورة الحجرات: الآية ١٣.

<sup>29</sup> المنيزيل، تمام حمد. (٢٠٢٠م). الوظيفة عند هاليداي: دراسة تحليلية. جامعة الجوف: المملكة العربية السعودية. ص ٢٨.

٦- الوظيفة التخيلية: يستعمل فيها المتكلم اللغة للتعبير عن تخیلات وتصوّرات من إبداعه، وإن لم تطابق الواقع.

٧- الوظيفة البيانية: توظيف اللغة من أجل تمثّل الأفكار والمعلومات، وإيصالها للآخرين.

٨- وظيفة التلاعب باللغة: يقصد بها اللّعب باللغة وبناء كلمات منها حتى ولو كانت بلا معنى، ومُحاولة استغلال كل إمكانات نظام اللغة.

٩- الوظيفة الشعائرية: يقصد بها استعمال اللغة لتحديد شخصية الجماعة، والتعبير عن السلوكيات فيها.

### خصائص اللغة:

وللغة عدة خصائص منها ما يلي<sup>30</sup>:

١- في اللغة لهجات اجتماعية تميّز المستويات الاقتصادية والثقافية لمتكلمي اللغة، وعلى سبيل المثال: لهجة طلاب الجامعة تختلف عن لهجة الفلاحين.

٢- في اللغة لهجات جغرافية تختلف من منطقة جغرافية إلى أخرى، وعلى سبيل المثال: تختلف اللهجة بين اللهجة العربية في الجزائر واللهجة العربية في السودان.

٣- في اللغة هناك اللهجة الفصيحة واللهجة العامية.

٤- التعبير عن اللغة إما بالوسيلة الشفوية أو بالوسيلة المكتوبة.

٥- لغة مستويات في البناء، منها: المستوى الصوتي (*phonetic*)، والمستوى الصرفي (*morphology*)، والمستوى النحوي (*grammar*)، والمستوى النظام (*syntax*)، والمستوى الدلالي (*semantics*).

بالإضافة إلى ذلك، هناك الفرق بين اللغة والكلام. فاللغة هي نظام من الرموز الصوتية يتفق عليه المجتمع، وأما الكلام فهو الكيفية الفردية للاستخدام اللغوي. فالعلاقة بينهما أن اللغة والكلام يعتمد كل منهما على الآخر؛ فاللغة ضرورية إذا أردنا أن يكون الكلام واضحا، وكذلك الكلام ضروري أيضا لتأسيس اللغة. فاللغة مطلوبة كي يُفهم الكلام، والكلام مطلوب حتى تتكون اللغة.

<sup>30</sup> الخولي، محمد علي. (١٩٨٩م). أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض. (د.ن). ص ١٦.



## المطلب الثاني: مفهوم اللغة العربية

تعريف العربية لغة:

مادة العربية مشتقة من عرب يعرب عربًا: أي فصح بعد لُكنة. وعُربُ عُروبا، وعُروبة، وعِرابة، وعُروبية: أي فصُح. ويقال: عُرِبَ لسانه. وأُعربَ فلان: كان فصيحًا في العربية وإن لم يكن من العرب. والكلام: بَيَّنَّهُ. وأتى بع وَفَّق قواعد النحو. وطبق عليه قواعد النحو. وتمراده: أفصح به ولم يوارب. وعن حاجته: أبان. والاسم الأعجمي: نطق به على منهاج العرب. وعن صاحبه: تكلم عنه واحتاج. ويقال: عَرَّبَ عنه لسانه: أبان وأفصح. والكلام: أوضحه. وفلاننا: علّمه العربية. والاسم الأعجمي: أعربه. ومنطقه: هذبه من اللحن. تَعَرَّب: تشبه بالعرب. وأقام بالبادية وصار أعرايبًا. وكان يقال: تعرَّب فلان بعد الهجرة. استعرب: صار دخيلا في العرب وجعل نفسه منهم<sup>31</sup>.

والأعراب من العرب: سكان البادية خاصة يتبعون مساقط الغيث ومنابت الكلاء، الواحد: أعرابي. والإعراب: تغيير يلحق أواخر الكلمات العربية من رفع ونصب وجر وجزم، على ما هو مبين في قواعد النحو. والتعريب: صبغ الكلمة بصيغة عربية عند نقلها بلفظها الأجنبي إلى اللغة العربية. والعاربة: عرب عاربة: صُرِّحَاء خُلِّص. قبائل بادت ودرست آثارهم، كعاد وثمود وطسم وجديس، وهما العرب البائدة. والعرب: أمة من الناس سامية الأصل، كان منشؤها شبه جزيرة العرب. وجمعه أعْرَب. والنسب إليه عربي. ويقال: لسان عربي، ولغة عربية. والعُربُ العَرَب. والعرباني: من يتكلم بالعربية وليس عربيًا. والعُروبة: اسم يراد به خصائص الجنس العربي ومزاياه. والعُروبية: العُروبة. والمتعربة من العرب: بنو قحطان بن عابر، الذين نطقوا بلسان العاربة وسكنوا ديارهم. المستعربة من العرب: أولاد إسماعيل بن إبراهيم عليهما السلام<sup>32</sup>.

اللغة العربية:

تعد اللغة العربية من اللغات المعروفة في العالم المعاصر وهي أشهر اللغات المدروسة في العالم الإسلامي. فهي اللغة الرسمية لأبناء الوطن العربي، وهم يتحدثون بها. وتسمى هذه اللغة بلغة الضاد؛ نسبة إلى حرف الضاد الذي تضمنه اللغة العربية دون اللغات الأخرى.

<sup>31</sup> أنيس، إبراهيم. ومنتصر، عبد الحليم. والصوالحي، عطية. ومحمد خلف الله أحمد. (٢٠٠٤م). المعجم الوسيط. ط.٤. (د.م) مكتبة الشروق الدولية. ص.٥٩٠-٥٩١.

<sup>32</sup> أنيس، إبراهيم. ومنتصر، عبد الحليم. والصوالحي، عطية. ومحمد خلف الله أحمد. (٢٠٠٤م). المعجم الوسيط. ط.٤. (د.م) مكتبة الشروق الدولية. ص.٥٩٠-٥٩١.

فتعتبر اللغة العربية من أقدم اللغات وأطول اللغات الحية عمرا، وذكرت الباحثة من البداية أن اللغة العربية لها مكانة سامية ومنزلة عالية؛ لأنها لغة القرآن الكريم، وهي لغة العالمية يتكلم بها المسلمون في شتى العالم. وبالنسبة للكتابة، تكتب اللغة العربية من الجهة اليمنى إلى اليسرى وعدد الحروف اللغة العربية ٢٨ حرفا. ويرى بعض اللغويين بأنه يجب إضافة حرف الهمزة إلى الحروف العربية فيصبح عدد حروفها ٢٩ حرفاً.

وترجع أهمية اللغة العربية إلى الأسباب الآتية:

- لغة القرآن الكريم. نزل القرآن الكريم باللغة العربية فقراءة القرآن الكريم لا تصلح إلا باللغة العربية.
- لغة الصلاة والذكر. فالصلاة والذكر لا تصلح إلا بتحدث اللغة العربية، فتعلم العربية واجباً على كل مسلم.
- لغة الحديث الشريف. فأحاديث الرسول ﷺ هي باللغة العربية، ومن يريد أن يقرأها ويفهمها عليه أن يعرف اللغة العربية.
- عدد متكلمي العربية. إن العربية مستخدمة كلغة أولى في اثنين وعشرين دولة عربية وتستخدم كلغة ثانية في كثير من الدول الإسلامية. وهذا يعني أن سبع دول العالم تتكلم العربية لغة أولى<sup>33</sup>.

وفي ذلك يقول وهيبة السيد الشينتي نقلاً عن أرسنت رينان العالم الفرنسي: "إن هذه اللغة قد بلغت حد الكمال في قلب الصحراء عند أمة من الرحل ففاقت اللغات بكثرة مفرداتها، ودقة معانيها وحسن نظام مبانيها"<sup>34</sup>. كما يقول عبد الرزاق السعدي أحد أعلام اللغة والأدب: "العربية لغة كاملة معجبة تكاد تصور ألفاظها مشاهد الطبيعة، وتمثل كلماتها خطوات النفوس، وتكاد تتجلي معانيها في أجراس الألفاظ، كأنما كلماتها خطوات الضمير، ونبضات القلوب، ونبرات الحياة"<sup>35</sup>.

<sup>33</sup> الخولي، محمد علي. (١٩٨٩م). أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض. (د.ن). ص ٢٠.

<sup>34</sup> السيد الشينتي، وهيبة. (٢٠١٩م). الاستثمار في اللغة العربية على مستوى التعليم العام. ليبيا: جامعة الزاوية. ص ٤.

<sup>35</sup> السعدي، عبد الرزاق. (٢٠١٢م). مقومات العالمية في اللغة العربية وتحدياتها في عصر العولمة. عمان-الأردن: الجامعة الإسلامية العالمية.

## المبحث الثاني: الجمع

الجمع لغة:

وردت كلمة (جمع) في المعاجم المختلفة، منها:

- معجم مقاييس اللغة: "الجيم والميم والعين أصل واحد، يدلّ على تضامّ الشيء"<sup>36</sup>.
- لسان العرب: "جمع الشيء عن تفرقة يَجْمَعُهُ جَمْعًا وَجَمَعَهُ وَأَجْمَعَهُ فَاجْتَمَعَ وَاجْتَمَعَ، وهي مضارضة، وكذلك تَجْمَعُ وَاسْتَجْمَع"<sup>37</sup>.
- المعجم الوسيط: "(جمع) المتفرّق - جمع جمعًا، ضمّ بعضه إلى بعض"<sup>38</sup>.
- القاموس المحيط: "تأليف المتفرّق، والدّقل، أو صنّف من التّمّر، أو النّخل خرج من النّوى لا يعرف اسمه، والقيامة، والصمغ الأحمر، وجماعة الناس، ج: جُموع"<sup>39</sup>.

الجمع اصطلاحًا:

الجمع هو ما دل على اثنين فأكثر بزيادة في آخره أو بتغيير في بناءه<sup>40</sup>. ولكل جمع قاعدته الخاصة ويتغيّر أحوال إعرابه في حالة الرفع أو النصب أو الجر أو الإضافة. على سبيل المثال:

١- جاء المعلمون.

٢- نُحِبُّ الْمُجْتَهِدِينَ.

٣- سَلِّمْتُ عَلَى الْمُعَلِّمِينَ.

٤- حَضَرَتِ الطَّالِبَاتُ.

٥- ذُبِحَتِ الدِّجَاجَاتُ.

٦- ذَهَبَتْ إِلَى الشَّجَرَاتِ.

<sup>36</sup> ابن فارس، أحمد. (١٩٧٩م). معجم مقاييس اللغة. المحقق: عبد السلام محمد هارون. (م.د) دار الفكر. ج ١. ص ٤٧٩.

<sup>37</sup> ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم (١٩٩٧م). لسان العرب. بيروت: دار صادر. ص ٥٣.

<sup>38</sup> أنيس، إبراهيم. ومنتصر، عبد الخليم. والصوالحي، عطية. ومحمد خلف الله أحمد. (٢٠٠٤م). المعجم الوسيط. ط ٤. (م.د) مكتبة الشروق الدولية. ص ١٣٤.

<sup>39</sup> الفيروزآبادي، مجد الدين. (٢٠٠٨م). القاموس المحيط. القاهرة: دار الحديث. ص ٢٩٣.

<sup>40</sup> محمد هنانو، عبد الله. (٢٠١٩م). الجموع في اللغة العربية. (م.د) مكتبة الجمع. ص ٤.

٧- قرأت الكتب.

٨- أعطيني أقلاماً.

إذا نظرنا إلى كلمات الجموع في الأمثلة السابقة، وجدنا أن الكلمات تتغير أحوال إعرابها. ففي المثال الأول، زيدت عليه الواو والنون ليدل على المرفوع، لأنه يقع فاعلاً. والمثال الثاني والثالث، زيدت عليه الياء والنون ليدل على النصب والجر، لأنه يقع المفعول به واسم المجرور.

والمثال الرابع والخامس والسادس، كلا منهم ينتهي بالألف والتاء ولكن باختلاف الحركات؛ مرفوعة بالضمّة ومنصوبة ومجرورة بالكسرة. والمثال السابع والثامن، وجدنا أن الكلمة تتغير صورة مفردة؛ فالكتب مثلاً جمع مفردة كتاب، قد تغيرت صورة مفردة بحذف الألف، وكذلك أقلام جمع مفردة قلم، قد تغيرت فيه صورة مفردة أيضاً، أي بزيادة الهمزة وبسكون القاف وزيادة الألف.

وهذه هي كيفية بناء الجمع في اللغة العربية؛ إما بزيادة الحروف في آخر الكلمة أو بتغيير صورة مفردة كما في الأمثلة السابقة المذكورة.

يقسم الجمع إلى قسمين؛ النوع الأول هو جمع السالم، والنوع الثاني هو جمع التكسير.

### أولاً: جمع السالم

كما ذكر في الكتاب الدكتور نايف معروف بأنّ الجمع السالم هو ما سلم فيه بناء مفردة من التغيير عند جمعه<sup>41</sup>، نحو: معلّم - معلّمون أو معلّمين، ومعلّمة - معلّّمات. وأمّا في معجم لغة النحو العربي ذكر بأنّ الجمع السالم هو صيغة تحافظ على أحرف المفرد وتزيد حرفين على آخره<sup>42</sup>.

وهو نوعان: جمع المذكر السالم، وجمع المؤنث السالم.

<sup>41</sup> معروف، نايف. (٢٠٠٥م). قواعد النحو الوظيفي دراسة وتطبيق. ط٤. بيروت لبنان: دار بيروت الخروسة. ص٧٥.

<sup>42</sup> عبد المسيح، جورج متري. (١٩٩٦م). معجم لغة النحو العربي. ط٢. بيروت لبنان: مكتبة لبنان ناشرون. ص١١٤.

أ) جمع المذكر السالم:

يدلّ على أكثر من اثنين للمذكر، ويكون بزيادة واو ونون على مفردة في حالة الرفع، مثل: الحمدون، والمجتهدون، والتاجحون، والمتخرّجون، والدارسون. أو ياء ونون في حالتي النصب والجرّ، مثل: رأيتُ الحمدين، والمجتهدين، والتاجحين، والمتخرّجين، والدارسين<sup>43</sup>.

حكمه الإعرابي:

(١) يرفع بالواو، نحو: (حضر المسافرون). فالكلمة (المسافرون) هنا جمع المذكر السالم، وهو فاعل مرفوع بالواو.

(٢) وينصب ويجرّ بالياء، نحو: (نحب المجتهدين). فالكلمة (المجتهدين) هنا جمع المذكر السالم، منصوب بالياء لأنه مفعول به. ومثال: (سلمت على المسلمين). فالكلمة (المسلمين) هنا جمع المذكر السالم، مجرور بالياء لأنه اسم مجرور.

يقول ابن مالك في ألفيته:

وارفَعُ بواوٍ وبِياجرٍ وانصِبِ سَالِمَ جَمْعِ "عامرٍ، ومذنبٍ"<sup>44</sup>

وقد أشار المصنف ابن مالك في بيته السابق بقوله "عامر، ومذنب" إلى ما يجمع هذا الجمع وهو قسمان: جامد، ومشتق<sup>45</sup>.

الأمثلة من القرآن الكريم:

المثال	حكمه الإعرابي
١ قال الله تعالى: ﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ﴾ <sup>46</sup>	مبتدأ مرفوع بالواو

<sup>43</sup> يوسف، مجدي إبراهيم. (١٩٩٩م). معجم القواعد النحوية. بيروت لبنان: دار الكتاب اللبناني. ص ١٠٤.

<sup>44</sup> ابن عقيل، عبد الله. (١٩٨٠م). شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك. المحقق: محمد محي الدين عبد الحميد. ط ٢٠٠. القاهرة: دار التراث. ج ١. ص ٥٩.

<sup>45</sup> محمد هنانو، عبد الله. (٢٠١٩م). المجموع في اللغة العربية. (د.م) مكتبة الجمع. ص ٤.

<sup>46</sup> سورة الحجرات: الآية ١٠.

٢	قال الله تعالى: ﴿قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ﴾ <sup>47</sup>	فاعل مرفوع بالواو
٣	قال الله تعالى: ﴿وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾ <sup>48</sup>	مفعول به منصوب بالياء
٤	قال الله تعالى: ﴿إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ﴾ <sup>49</sup>	اسم إن منصوب بالياء
٥	قال الله تعالى: ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ <sup>50</sup>	اسم مجرور بالياء
٦	قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ﴾ <sup>51</sup>	مضاف إليه مجرور بالياء

شروط جمع المذكر السالم:

يجمع هذا الجمع على شيئين<sup>52</sup>:

(١) العلم: يجب أن تكون الكلمة لمذكر وكذلك أن يكون عاقلا خاليا من التاء التانيث وأسماء مركبة، نحو: محمد - محمدون.

- فلا يجوز مثل: غلام (غير علم).
- ولا يجوز: الأحد (علم ولكنه غير عاقل).
- ولا: هند (علم مؤنث).
- ولا: فاطمة (بوجود التاء).
- ولا: عبد الرحمن (اسم مركبة).

أشار المصنف - ابن مالك رحمه الله - إلى الجامد الجامع للشروط التي سبق ذكرها بقوله "عامر" فإنه علم لمذكر عاقل خال من تاء التانيث ومن التركيب؛ فيصح أن نقول فيه: "عامرون"<sup>53</sup>.

<sup>47</sup> سورة المؤمنون: الآية ١.

<sup>48</sup> سورة آل عمران: الآية ١٤٨.

<sup>49</sup> سورة الأحزاب: الآية ٣٥.

<sup>50</sup> سورة الأحزاب: الآية ٢٣.

<sup>51</sup> سورة الأعراف: الآية ١٤٢.

<sup>52</sup> إشتيه، حفطي. واعلاوي، نزيه. (٢٠٠٦م). أساسيات في اللغة العربية قواعد وتطبيق. (د.م). جامعة البلقاء التطبيقية. ط ٤. ص ٦٨.

<sup>53</sup> محمد هنانو، عبد الله. (٢٠١٩م). الجموع في اللغة العربية. (د.م) مكتبة الجمع. ص ٦.

(٢) الصفة: أن تكون الصفة لمذكر عاقل خالية من التاء، ولا يكون على وزن أفعل مؤنثه فعلاء، ولا من باب فعلان مؤنثه فعلى، ولا من الصفة التي تشترك فيه المذكر والمؤنث معاً. نحو: مؤمن - مؤمنون.

- فلا يجوز مثل: مجتهدة (صفة مؤنث).
- ولا يجوز: شاهق (صفة لغير العاقل).
- ولا: جميلة (وجود التاء).
- ولا: أحمر - حمراء (على وزن أفعل مؤنثه فعلاء).
- ولا: كسلان - كسلى (على وزن فعلان مؤنثه فعلى).
- ولا: شكور، منحار، جريح (الصفة التي تشترك فيه المذكر والمؤنث).

وأشار إلى الصفة المذكورة أولاً بقوله "مذنب" فإنه صفة لمذكر عاقل خالية من تاء التأنيث، وليست من باب أفعل فعلاء ولا من باب فعلان فعلى، ولا مما يستوي فيه المذكر والمؤنث، فيصح أن نقول فيه: "مذنبون"<sup>54</sup>.

قاعدة جمع المذكر السالم<sup>55</sup>:

(١) الصفة أو الاسم:

إذا كان الصفة أو الاسم المفرد صحيح الآخر فزيدت عليه الواو والنون في حالة الرفع أو الياء والنون في حالة النصب والجرّ دون تغيير. مثل: معلّم - معلّمون أو معلّمين.

(٢) الاسم المنقوص:

له حالتين:

- أولاً: تحذف ياءه ويضمّ ما قبل الواو في حالة الرفع، نحو: الداعي - الداعون.

- ثانياً: تبقى الكسرة في حالتي النصب والجر، نحو: الداعي - الداعين.

(٣) الاسم المقصور:

وإذا كان اسماً مقصوراً المعتل الآخر، تحذف ألفه وتبقى الفتحة دالة عليها، نحو: المرتضى - في حالة الرفع: المرتضون، وفي حالة انصب والجر: المرتضين.

<sup>54</sup> محمد هنانو، عبد الله. (٢٠١٩م). الجموع في اللغة العربية. (د.م) مكتبة الجمع. ص ٦.

<sup>55</sup> معروف، نيف. (٢٠٠٥م). قواعد النحو الوظيفي. ط٤. بيروت لبنان: دار بيروت الخروسة. ص ٧٥.

(٤) الاسم الممدود:

هناك ثلاث حالات:

- أولاً: إن كانت همزته للتأنيث، قلبت واوا. نحو: زكرياء - زكريا وون.
- ثانياً: إن كانت همزته أصلية، فتبقى كما هي. نحو: وضاء - وضاءون.
- ثالثاً: إن كانت همزته مبدلة عن واو أو ياء، فيجوز إعادتها إلى أصليتها أو إبقاؤها. نحو: رجاء - رجاوون، رجاؤون.

(٥) المضاف:

وإذا كان مضافاً، يجب تحذف نون جمع المذكر السالم، نحو: حضر معلمو القسم، شاهدت معلمي القسم، مررت بمعلمي القسم. ولا يجوز: حضر معلمون القسم، ولا: شاهدت معلمين القسم، ولا: مررت بمعلمين القسم.

الملحق بجمع المذكر السالم:

قال ابن مالك:

وشبه ذين، وبه عشرونا      وبأبه ألحق، والأهلونا  
ألو، وعالمون، عليونا      وأرضون شد، والسنوننا  
وبأبه، ومثل حين قد يرد      ذا الباب، وهو عند قوم يطرد<sup>56</sup>

يريد ابن مالك بقوله "شبه ذين" إلى مثل "عامر، ومذنب" في أن كل علم حقق شروط "عامر، ومذنب" فإنه يُجمع جمع مذكر سالم<sup>57</sup>.

يلحق بجمع المذكر السالم في إعرابه غير مستوف للشروط مثل:

<sup>56</sup> ابن عقيل، عبد الله. (١٩٨٠م). شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك. المحقق: محمد محي الدين عبد الحميد. ط ٢٠٠. القاهرة: دار التراث. ج ١. ص ٦٢.

<sup>57</sup> محمد هنانو، عبد الله. (٢٠١٩م). الجموع في اللغة العربية. (د.م) مكتبة الجمع. ص ٦.



أولو، بنون، أهلون، أرضون، عليون، عالمون، ستون، عشرون إلى تسعون، مئون، عضون، أبون، أخون، عزون<sup>58</sup>.

الأمثلة من القرآن الكريم:

إعرابه	المثال	
حال منصوب بالياء ملحق بجمع المذكر السالم	قال الله تعالى: ﴿عَنِ الِّيمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عَزِينَ﴾ <sup>59</sup>	١
اسم يكن مؤخر مرفوع بالواو ملحق بجمع المذكر السالم	قال الله تعالى: ﴿إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ﴾ <sup>60</sup>	٢
مبتدأ مرفوع بالواو ملحق بجمع المذكر السالم	قال الله تعالى: ﴿وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ﴾ <sup>61</sup>	٣
اسم معطوف مرفوع بالواو ملحق بجمع المذكر السالم	قال الله تعالى: ﴿شَعَلْنَا أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَ﴾ <sup>62</sup>	٤

ب) جمع المؤنث السالم

يدلّ على أكثر من اثنتين للمؤنث، ويكون بزيادة ألف وتاء على الاسم المفرد المؤنث، مثل: فاطمات، وطالبات، ومؤمنات، ومجتهدات، وناجحات، وباحثات، ومسلمات. يرفع بالضمة نحو: حضرت الفاطمات، وينصب ويجر بالكسرة. نحو: رأيت المؤمنات، وسلّمت على المسلمات<sup>63</sup>.

حكمه الإعرابي:

(١) يرفع وعلامة رفعه الضمة، نحو: (حضرت المسلمات). فالكلمة (المسلمات) هنا جمع مؤنث سالم في حالة الرفع وعلامته الضمة.

<sup>58</sup> فضل، عاطف. (٢٠٠٥م). النحو الوظيفي. عمان-الأردن: دار الرازي. ط ١. ص ٤٤.

<sup>59</sup> سورة المعراج: الآية ٣٧.

<sup>60</sup> سورة الأنفال: الآية ٦٥.

<sup>61</sup> سورة الأنفال: الآية ٧٥.

<sup>62</sup> سورة الفتح: الآية ١١.

<sup>63</sup> يوسف، مجدي إبراهيم. (١٩٩٩م). معجم القواعد النحوية. بيروت لبنان: دار الكتاب اللبناني. ص ١٠٤.

(٢) وينصب ويجرّ وعلامة ذلك الكسرة، نحو: (إن الطالبات مجتهدات) فالكلمة (الطالبات) هنا جمع مؤنث سالم، وهو اسم إن منصوب وعلامته الكسرة، وكذلك: (عمل الأطباء في المستشفيات) فالكلمة (المستشفيات) هنا جمع مؤنث سالم في حالة الجرّ وعلامته الكسرة.

يقول ابن مالك:

وما بتا وألف قد جُمعا يُكسر في الجر وفي النصب معاً<sup>64</sup>

الأمثلة من القرآن الكريم:

المثال	حكمه الإعرابي
١ ﴿وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ﴾ <sup>65</sup>	مبتدأ مؤخر مرفوع بالضمّة
٢ قال الله تعالى: ﴿فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ﴾ <sup>66</sup>	الصالحات: مبتدأ مرفوع بالضمّة قانتات: خبر أول مرفوع بالضمّة حافظات: خبر ثان مرفوع بالضمّة
٣ قال الله تعالى: ﴿خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ <sup>67</sup>	مفعول به منصوب وعلامة نصبه الكسرة
٤ قال الله تعالى: ﴿فَانفِرُوا تُبَاتٍ أَوْ انْفِرُوا جَمِيعًا﴾ <sup>68</sup>	حال منصوب وعلامة نصبه الكسرة
٥ قال الله تعالى: ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى﴾ <sup>69</sup>	اسم مجرور وعلامة جره الكسرة
٦ قال الله تعالى: ﴿لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ﴾ <sup>70</sup>	اسم مجرور وعلامة جره الكسرة

<sup>64</sup> ابن عقيل، عبد الله. (١٩٨٠م). شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك. المحقق: محمد محي الدين عبد الحميد. ط ٢٠٠. القاهرة: دار

التراث. ج ١. ص ٧٣.

<sup>65</sup> سورة الذاريات: الآية ٢٠.

<sup>66</sup> سورة النساء: الآية ٣٤.

<sup>67</sup> سورة العنكبوت: الآية ٤٤.

<sup>68</sup> سورة النساء: الآية ٧١.

<sup>69</sup> سورة البقرة: الآية ٢٣٨.

<sup>70</sup> سورة البقرة: الآية ٢٥٥.

شروط جمع المؤنث السالم<sup>71</sup>:

يجمع هذا الجمع على عشرة أشياء:

- (١) علم المؤنث، مثل: زينب - زينبات.
- (٢) ما ختم بتاء التأنيث، مثل: سيّارة - سيّارات.
- (٣) صفة المؤنث المقرونة بالتاء، مثل: جميلة - جميلات.
- (٤) صفة المذكر غير العاقل، مثل: شاهر - شاهقات.
- (٥) المصدر فوق الثلاثي، مثل: تعريف - تعريفات.
- (٦) مصغر مذكر ما لا يعقل، مثل: دريهم - دريهمات.
- (٧) ما ختم بألف التأنيث الممدودة، مثل: صحراء - صحراوات.
- (٨) ما ختم بألف التأنيث المقصورة، مثل: ذكرى - ذكريات.
- (٩) الاسم لغير العاقل المصدر بابن أو ذي، مثل: لابن آوى - بنات آوى، ذو القعدة - ذوات القعدة.
- (١٠) كل اسم أعجمي لم يعرف له جمع آخر، مثل: سراق - سرادقات.

قاعدة جمع المؤنث السالم<sup>72</sup>:

(١) الصفة أو الاسم:

إذا كان الصفة أو الاسم المفردة صحيح الآخر، فحذفت تاء المربوطة وزيدت عليها الألف والتاء مرفوعة في حالة الرفع أو الألف والتاء المكسورة في حالة النصب والجرّ، مثل: فاطمة - جاء فاطماتُ / رأيتُ فاطماتِ، سلّمتُ على فاطماتِ.

(٢) حرف الأول مضموم أو مكسور:

إذا كان أول المفردة مضمومًا أو مكسورًا، جاز على جمعها في حرف الثاني إما بحركة الأول أو تسكينه، على سبيل المثال: ظُلمة / نعمة - ظُلمات / نِعَمات / ظُلمات أو ظُلمات / نِعَمات.

<sup>71</sup> الغلابيني، الشيخ مصطفى. (٢٠٠٥م). جامع الدروس العربية. القاهرة: دار الحديث. ص ١٩٤.

<sup>72</sup> حاسم، حاسم علي. (٢٠١٣م). تحليل الأخطاء الكتابية في العدد (المفرد والمثنى والجمع) لدى طلاب المستوى الثالث في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة: دراسة ميدانية. إندونيسيا: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج إندونيسيا. ص ٣٦.

(٣) الاسم المقصور:

وتعامل ألفه معاملتها في المثني، ولها حالتان:

- الاسم المقصور ثلاثياً: تقلب ألفه دائماً إلى أصله. فإذا كان أصلها واوا فتقلب واو، وإذا كان أصلها ياء فتقلب ياء. فمثلاً: عصا - عصوات، هدى - هديات.
- الاسم المقصور رباعياً فصاعداً: تقلب ألفه ياء مطلقاً. نحو: مستشفى - مستشفيات، حبل - حبلات.

(٤) الاسم المنقوص:

إذا كان الاسم منقوصاً، زيدت عليه الألف والتاء، مثل: عالي - عاليات، هنادي - هناديات.

(٥) الاسم الممدود:

بمعنى اسم آخره ألف زائدة بعدها همزة.

- إن كانت همزته أصلية، فبقيت على حالها وزيدت عليها ألف وتاء. مثل: قُرَاء - قُرَاءات.
- وإن كانت زائدة للتأنيث، فقلبت واواً. مثل: حسن - حسناء - حسناوات.
- وإن لم تكن أصلية ولا زائدة، بل منقلبة عن واو أو ياء، فجاز عليه: تبقياها همزة أو تقلبها واواً. مثل: سماء - سماوات.

الملحق بجمع المؤنث السالم:

يلحق في إعرابه شيئان<sup>73</sup>:

(١) أولات؛ بمعنى صاحبات.

(٢) ما سمي به من هذا الجمع، مثل: عرفات، أذرع.

فمثلاً قوله تعالى: ﴿وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمَلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ﴾<sup>74</sup> فكلمة (أُولَاتٍ) هنا خبر كان منصوب، وعلامة نصبه الكسرة نيابة عن الفتحة لأنه ملحق بجمع المؤنث السالم، وهو مضاف.

<sup>73</sup> الغلابي، الشيخ مصطفى. (٢٠٠٥م). جامع الدروس العربية. القاهرة: دار الحديث. ص ١٩٦.

<sup>74</sup> سورة الطلاق: الآية ٦.

## ثانياً: جمع التكسير

ما دلّ على أكثر من اثنين بتغيير صورة مفردة، نحو: فُضلاء، وأقلام، وكُتُب، ورجال، وعرائس، وأفتدة، وأرغفة، وأصحاب، وسُفن، وقُضاة، وغُزاة، وصُور، وغُرُف، ومِحَن، وأصدقاء، وطلّبة، وعقول، ومرضى، ورُعاة، وسحرة، ومهرة<sup>75</sup>. فهذا الجمع أهم من جمع المذكر السالم وجمع المؤنث السالم لأنه يشمل المفرد المذكر والمفردة المؤنثة، وهو جمع سماعي لا قاعدة له بل يعتمد على القياس والسمع.

و جمع التكسير ينقسم على قسمين<sup>76</sup>:

(١) جمع قلة.

(٢) جمع كثرة.

حكمه الإعرابي:

(١) يرفع جمع التكسير بالضمّة، نحو: (حضر الرجال). فالكلمة (الرجال) هنا فاعل مرفوع بالضمّة الظاهرة في آخره.

(٢) وينصب بالفتحة، نحو: (قرأتُ الكتب). فالكلمة (الكتب) هنا مفعول به منصوب بالفتحة الظاهرة في آخره.

(٣) ويجرّ بالكسرة، نحو: (مشيتُ في الطرق). فالكلمة (الطرق) هنا اسم مجرور بالكسرة الظاهرة في آخره.

الأمثلة من القرآن الكريم:

المثال	حكمه الإعرابي
١ قال الله تعالى: ﴿وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ﴾ <sup>77</sup>	خبر مرفوع بالضمّة الظاهرة

<sup>75</sup> يوسف، مجدى إبراهيم. (١٩٩٩م). معجم القواعد النحوية. بيروت لبنان: دار الكتاب اللبناني. ص١٠٣.

<sup>76</sup> فضل، عاطف. (٢٠٠٥م). النحو الوظيفي. عمان-الأردن: دار الرازي. ط١. ص٤٦.

<sup>77</sup> سورة آل عمران: الآية ١٢٣.

٢	قال الله تعالى: ﴿وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ﴾ <sup>78</sup>	مفعول به منصوب بالفتحة الظاهرة
٣	قال الله تعالى: ﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ﴾ <sup>79</sup>	اسم مجرور بيمين وعلامة جرّه الكسرة الظاهرة

من شروط جمع التكسير:

يجمع من الأسماء ما كان على<sup>80</sup>:

- (١) ثلاثة أحرف، مثل: قلب - قلوب، فصل - فصول.
- (٢) أربعة أحرف، مثل: درهم - دراهم، كتاب - كتب.
- (٣) خمسة أحرف ورابعها حرف علة ساكن، مثل: عصفور - عصافير، مصباح - مصابيح.

قاعدة جمع التكسير<sup>81</sup>:

- إما بزيادة على أصول مفردة، نحو: قلم - أقلام، بزيادة همزة في أول الكلمة وألف قبل الحرف الأخير.
- وإما بنقص عن أصول المفرد، نحو: كتاب - كتب، بحذف ألف قبل الحرف الأخير.
- وإما باختلاف الحركات مع الزيادة، نحو: رجل - رجال، بكسر راء وزيادة ألف قبل الحرف الأخير.
- وإما باختلاف الحركات مع النقصان، نحو: قَبْلَة - قِبَل، بكسر قاف وحذف تاء مربوطة.
- وإما باختلاف الحركات دون زيادة أو نقصان، نحو: أسد - أسد، بضم همزة وسين دون زيادة ونقصان.
- وإما باختلاف الحركات مع زيادة ونقصان، نحو: غلام - غلمان، بكسر غين وسكون لام مع زيادة ألف قبل الحرف الأخير وحذف ألف في مفرده.

<sup>78</sup> سورة الأعراف: الآية ٥٧.

<sup>79</sup> سورة البقرة: الآية ٢٤٣.

<sup>80</sup> قبش، أحمد. (١٩٨٦م). الكامل في النحو والصرف والإعراب. دمشق بيروت: دار الرشيد. ط٦. ص ٢٧٢.

<sup>81</sup> محمد هنانو، عبد الله. (٢٠١٩م). الجموع في اللغة العربية. (د.م) مكتبة الجمع. ص ١٢.

(١) جمع قلة:

هو ما يفيد للعدد القليل، فيبتدئ من الثلاثة وينتهي إلى العشرة. وأشهر الأوزان المستعملة لهذا الجمع أربعة أوزان، وهي<sup>82</sup>:

(١) أَفْعُلْ، نحو: نحر - نحر - أُنْحَر، عناق - أعنق.

(٢) أَفْعَالٌ، نحو: ورقة - أوراق، باب - أبواب.

(٣) أَفْعَلَةٌ، نحو: طعام - أطعمة، عمود - أعمدة.

(٤) فِعْلَةٌ، نحو: فتى - فتية، صبي - صبية.

الأمثلة من القرآن الكريم:

المثال	أوزان	
قال الله تعالى: ﴿لِلَّذِينَ يُؤُولُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ <sup>83</sup>	أَفْعُلْ	١
قال الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ﴾ <sup>84</sup>	أَفْعَالٌ	٢
قال الله تعالى: ﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِيَتَفَتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ﴾ <sup>85</sup>	أَفْعَلَةٌ	٣
قال الله تعالى: ﴿نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى﴾ <sup>86</sup>	فِعْلَةٌ	٤

<sup>82</sup> الجارم، علي. وزأمين، مصطفى. (٢٠١٤م). النحو الواضح في قواعد اللغة العربية. القاهرة: الدار المصرية السعودية. ص ٢١١.

<sup>83</sup> سورة البقرة: الآية ٢٢٦.

<sup>84</sup> سورة محمد: الآية ٣٣.

<sup>85</sup> سورة النحل: الآية ١١٦.

<sup>86</sup> سورة الكهف: الآية ١٣.

(٢) جمع كثرة:

وهو ما يفيد العدد الكثير، ويبدأ جمع الكثرة من الثلاثة وينتهي إلى ما لا نهاية له إلا صيغة منتهى الجموع التي تبدأ بالرقم، فتبدأ بأحد عشر<sup>87</sup>.

وله خمسة عشر وزناً، ولا داعي لذكر هذه الأوزان كلها، لأن كل ما عدا أوزان جمع القلة فهو للكثرة. ومن أشهر أوزانه القياسية<sup>88</sup>:

- (١) فُعْلٌ، نَحْو: حُمُرٌ، عُورٌ
- (٢) فُعْلٌ، نَحْو: ذُرْعٌ، كُتْبٌ
- (٣) فُعْلٌ، نَحْو: غُرْفٌ، قُرْبٌ
- (٤) فِعْلٌ، نَحْو: قِطْعٌ، كِسْرٌ
- (٥) فُعْلَةٌ، نَحْو: هُدَاةٌ (أصلها هُدْيَةٌ)
- (٦) فَعْلَةٌ، نَحْو: كَمَلَةٌ، سَحْرَةٌ
- (٧) فَعْلَى، نَحْو: أَسْرَى، مَرَضَى
- (٨) فِعْلَةٌ، نَحْو: دِبْيَةٌ، قِرْدَةٌ
- (٩) فُعْلٌ، نَحْو: نَوْمٌ، عَزْلٌ
- (١٠) فُعَّالٌ، نَحْو: كُتَّابٌ، قَرَّاءٌ
- (١١) فِعَالٌ، نَحْو: رِقَابٌ، صِعَابٌ
- (١٢) فُعُولٌ، نَحْو: شُهُودٌ، قُلُوبٌ
- (١٣) فِعْلَانٌ، نَحْو: غِلْمَانٌ، غِرْبَانٌ
- (١٤) فُعْلَانٌ، نَحْو: قَضْبَانٌ، حُمْلَانٌ
- (١٥) فُعْلَاءٌ، نَحْو: كُرْمَاءٌ، بُخْلَاءٌ

<sup>87</sup> فضل، عاطف. (٢٠٠٥م). النحو الوظيفي. عمان-الأردن: دار الرازي. ط ١. ص ٤٧.  
<sup>88</sup> الغلابي، الشيخ مصطفى. (٢٠٠٥م). جامع الدروس العربية. القاهرة: دار الحديث. ص ٢٠٤.



الأمثلة من القرآن الكريم:

المثال	أوزان	
قال الله تعالى: ﴿لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ﴾ <sup>89</sup>	فُعَل	١
قال الله تعالى: ﴿وَأَنْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا﴾ <sup>90</sup>	فِعَال	٢
قال الله تعالى: ﴿أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً﴾ <sup>91</sup>	فِعَل	٣
قال الله تعالى: ﴿رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا﴾ <sup>92</sup>	فُعُول	٤
قال الله تعالى: ﴿فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا﴾ <sup>93</sup>	فَعَلَّة	٥

أما صيغة منتهى الجموع فهي من جموع الكثرة، وهي كل جمع تكسير في وسطه ألف ساكنة بعدها حرفان أو ثلاثة أحرف<sup>94</sup>. وله تسعة عشر وزنًا قياسيًّا، وكلها لمزيدات الثلاثي وليس للرباعي الأصول ولا خماسية إلا (فَعَالِل) و(فَعَالِيل). ومن أهم أوزان صيغة منتهى الجموع<sup>95</sup>:

- مَفَاعِل، مثال: مَسَاجِدِ
- مَفَاعِيل، مثال: مَصَارِيْفِ
- فَعَائِل، مثال: قِبَائِلِ
- أَفَاعِل، مثال: أَبَارِقِ
- فَعَالِل، مثال: دَرَاهِمِ
- فَعَالِيل، مثال: دَنَانِيرِ

<sup>89</sup> سورة الزمر: الآية ١٦.

<sup>90</sup> سورة البقرة: الآية ٢٥٩.

<sup>91</sup> سورة لقمان: الآية ٢٠.

<sup>92</sup> سورة الإسراء: الآية ٢٥.

<sup>93</sup> سورة طه: الآية ٧٠.

<sup>94</sup> قبش، أحمد. (١٩٨٦م). الكامل في النحو والصرف والإعراب. ط٦. دمشق بيروت: دار الرشيد. ص٢٧٦.

<sup>95</sup> معروف، نايف. (٢٠٠٥م). قواعد النحو الوظيفي دراسة وتطبيق. ط٤. لبنان-بيروت: دار بيروت المحروسة. ص٨٢.

الأمثلة من القرآن الكريم:

المثال	أوزان	
قال الله تعالى: ﴿وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ﴾ <sup>96</sup>	مَفَاعِل	١
قال الله تعالى: ﴿وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا﴾ <sup>97</sup>	مَفَاعِيل	٢
قال الله تعالى: ﴿وَحَلَالٌ أُبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ﴾ <sup>98</sup>	فَعَائِل	٣
قال الله تعالى: ﴿يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ﴾ <sup>99</sup>	أَفَاعِيل	٤
قال الله تعالى: ﴿كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِئَةٌ حَبَّةٌ﴾ <sup>100</sup>	فَعَالِل	٥
قال الله تعالى: ﴿زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ﴾ <sup>101</sup>	فَعَالِيل	٦

ثالثاً: الملحق بالجموع الثلاثة السابقة

يلحق بالجموع الثلاثة السابقة<sup>102</sup>:

(١) اسم الجمع:

• هو اسم يدل على الجمع ولكن ليس له مفرد من لفظه. مثل: جيش، أمة، شعب، قوم.

(٢) اسم الجنس الجمعي:

• هو ما دلّ على الجمع وكان واحده بالتاء أو بالياء، مثل: شجرة - شجر، ثمرة - تمر، تركي - ترك.

<sup>96</sup> سورة البقرة: الآية ١١٤.

<sup>97</sup> سورة الأنبياء: الآية ٤٧.

<sup>98</sup> سورة النساء: الآية ٢٣.

<sup>99</sup> سورة الأنعام: الآية ٢٥.

<sup>100</sup> سورة البقرة: الآية ٢٦١.

<sup>101</sup> سورة آل عمران: الآية ١٤.

<sup>102</sup> فضل، عاطف. (٢٠٠٥م). النحو الوظيفي. عمان-الأردن: دار الرازي. ط ١. ص ٤٧.

(٣) اسم الجنس الإفرادي أو الأحادي:

- ما دلّ على الجنس ويصلح للقليل والكثير منه. مثل: ماء، لبن، عسل.

(٤) جمع الجمع:

- ما كان يعامل معاملة المفرد فيثنى ويجمع وهو سماعي. مثل: بيوت - بيوتات، رجال - رجالات، صواحب - صواحبات.

## المبحث الثالث: الأخطاء اللغوية

### المطلب الأول: تعريف الأخطاء اللغوية

تعد اللغة العربية من أصعب اللغات في العالم، وهذه اللغة هي أغنى لغات العالم بالترادفات، على سبيل المثال كلمة (أسد) في اللغة العربية أكثر من ٣٠٠ اسم<sup>103</sup>، وكذلك كلمة (سيف)<sup>104</sup>. ويعود سبب صعوبة اللغة العربية إلى عدم اشتراك مفرداتها بكثرة مع أي لغة أخرى، وصعوبة نطق الأحرف العربية، وبلاغتها وقواعدها النحوية والصرفية المعقدة.

ومما لا شك أن تعلمها لا يخلو من وقوع الأخطاء، وهذا أمر طبيعي لكل من أراد أن يتعلم اللغة الجديدة. فالإنسان إذا يريد أن يتعلم اللغة الجديدة فلا بد من أن يقع في الخطأ؛ لأن هذا سيجعله يميز بين الصواب والخطأ. وهذه الأخطاء التي تحدث على ألسنة الدارسين تكون في جميع مستويات اللغة؛ وهي المستوى الصوتي، والمستوى الصرفي، والمستوى التركيبي، والمستوى الدلالي، والمستوى التداولي.

فالأخطاء لغة:

جمع من الخطأ. الخطأ: ضد الصواب<sup>105</sup>. قد وردت كلمة (خطأ) في لسان العرب: "الخطأ والخطاء: ضد الصواب. وقد أخطأ وفي التنزيل: ﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ﴾<sup>106</sup> عداه بالباء لأنه في معنى عثرتم أو غلطتم، وقول رؤبة: "يا رب إن أخطأت أو نسيت، فأنت لا تنسى ولا تموت ... أي إن أخطأت أو نسيت، فاعف عني لنقصي وفضلك ... وأخطأ الطريق: عدل عنه، وأخطأ الرامي الغرض: لم يصبه ... وخطأه تخطئة وتخطيئة: نسبة إلى الخطأ وقال له: أخطأت. يقال: إن أخطأت فخطئني وإن أصبت فصوبني ... وقيل: خطئ إذا تعمد، وأخطأ إذا لم يتعمد، ويقال لمن أراد شيئاً ففعل غيره، أو فعل غير الصواب: أخطأ..."<sup>107</sup>.

<sup>103</sup> قائمة أسماء الأسد في اللغة العربية/ <https://www.marefa.org> (تاريخ التصفح: ١٥/١١/٢٠٢١م).

<sup>104</sup> <https://www.yzeeed.com/vb/showthread.php?t=173370> (تاريخ التصفح: ١٥/١١/٢٠٢١م).

<sup>105</sup> فرح نور فضيلة. (٢٠١٨م). تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج. رسالة بكالوريوس. إندونيسيا: جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، كلية التربية وإعداد المدرسين. ص ٢٢.

<sup>106</sup> سورة الأحزاب: الآية ٥.

<sup>107</sup> ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم. (١٩٩٧م). لسان العرب. بيروت: دار صادر. ص ٦٥.

ووردت كلمة (خطأ) في المعاجم المختلفة، وبعضها:

- في قاموس المصباح المنير: "الخطأ) مهموز بفتحتين ضد الصواب ويقصر ويمد وهو اسم من (أخطاء) فهو (مخطئ)"<sup>108</sup>.
- في معجم الرائد: "خطأ) ج أخطاء. ١- مص. خطئ. ٢- بعد عن الصواب. ٣- ذنب"<sup>109</sup>.
- في معجم المعتمد: "الخطء والخطأ والخطاء) ضد الصواب"<sup>110</sup>.

الخطأ اصطلاحاً:

كما عرف الباحث عارف كرخي أبو خضيري في بحثه "تعلم اللغة العربية لغير العرب: دراسات في المنهج وطرق التدريس" بأن "الخطأ هو الخروج عن قواعد اللغة الفصحى من حيث القواعد النحوية كالتلطي في استعمال الحركات الإعرابية أو حروف الجر أو الصيغ الصحيحة للألفاظ العربية أو استخدام الكلمات في غير مواضعها المعروفة استخداماً لا يقبله الاستعمال العربي المعروف"<sup>111</sup>.

وعرف سيرفرت: "أي استعمال خاطئ للقواعد أو سوء استخدام القواعد الصحيحة أو الجهل بالشواذ (الاستثناءات) من القواعد. مما ينتج عنه ظهور الأخطاء تتمثل في الحذف، أو الإضافة، أو الإبدال، وكذلك في تغيير أماكن الحروف، وهناك اختلاف بين الأخطاء والأغلاط—، فالخطأ في التهجي أو الكتابة الذي يحدث عبر الكتابة يسمى ربما يرجع إلى نقص في معرفته بطبعة اللغة وقواعدها"<sup>112</sup>.

وذكرت صفرية نقلاً عن عمر الصديق عبد الله، الخطأ: "الخروج عن القواعد استخدام اللغة التي ارتضاها الناطقون بتلك اللغة"<sup>113</sup>.

ومن خلال هذه التعريفات نجد بأن الخطأ هو الانحراف عن الصواب في كل شيء.

<sup>108</sup> المقرئ الفيومي، أحمد بن محمد بن علي. (٢٠١٠م). قاموس المصباح المنير في غريب الشرح الكبير للرافعي. بيروت لبنان: دار الفكر. ص ٩٧.

<sup>109</sup> مسعود، جبران. (٢٠٠٥م). الرائد معجم ألفبائي في اللغة والأعلام. بيروت لبنان: دار العلم الملايين. ص ٣٨١.

<sup>110</sup> عطية، جرجي شاهين. (٢٠٠٧م). معجم المعتمد. بيروت: دار الكتب العلمية. ص ١٧٠.

<sup>111</sup> كرخي، عارف. (١٩٩٤م). تعلم اللغة العربية لغير العرب، دراسات في المنهج وطرق التدريس. القاهرة: دار الثقافة. ص ٤٨.

<sup>112</sup> فرح نور فضيلة. (٢٠١٨م). تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج. رسالة بكالوريوس. إندونيسيا: جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، كلية التربية وإعداد المدرسين. ص ٢٥.

<sup>113</sup> فرح نور فضيلة، المرجع السابق. ص ٢٦.

فالخطأ ينقسم إلى ثلاثة أنواع؛ منها<sup>114</sup>:

#### ١- الخطأ (error):

معناه الذي ينتج من معرفة ناقصة باللغة الثانية وقد يكون الخطأ من غير ناطق لهذه اللغة.

- وقد جاء في المعجم الوسيط: "حاد عن الصواب. وفي الحديث: ((من اجتهد فأخطأ فله أجر)). ويقال: أخطأ فلان: أذنب عمداً أو سهواً. و-الهدف ونحوه: لم يصبه. وقولهم: ((أخطأ نوعك)): مثل يضرب لمن طلب حاجة فلم يقدر عليها<sup>115</sup>".
- وجاء في مقاييس اللغة: "حد الصواب. يقال أخطأ إذا تعدي الصواب. وخطئ يخطئ، إذا أذنب، وهو قياس الباب؛ لأنه يترك الوجه الخير<sup>116</sup>".
- كما ورد مصطلح الخطأ في صحاح الجوهري؛ يقول: "الخطأ: نقيض الصواب، وقد يُمدُّ وقرئ بهما قوله تعالى: ﴿وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً﴾<sup>117</sup> تقول منه أخطأت، وتخطأت، بمعنى واحد. والخطء: الذنب، في قوله تعالى: ﴿إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْئًا كَبِيرًا﴾<sup>118</sup>؛ أي إثماً، تقول منه: خطئ يخطئ خطأ وخطأه؛ على فعلة، والاسم: الخطيئة، على فعلية<sup>119</sup>".

#### ٢- الغلط (mistake):

وهو الانحراف الصادر عن متحدث اللغة الأصلي عند الكتابة أو الحديث بسبب عدم الانتباه والاهتمام.

- وقد جاء في المعجم الوسيط، "فالغلط: أخطأ وجه الصواب. يقال: غلِطَ في الأمر، أو في الحساب، أو في المنطق. فهو غَلَطَانٌ<sup>120</sup>".

<sup>114</sup> الحاج أحمد، سبتي سارا. (٢٠١٨م). محاضرات في علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية. ص ١٧.

<sup>115</sup> أنيس، إبراهيم. ومنتصر، عبد الحليم. والصواحي، عطية. ومحمد خلف الله أحمد. (٢٠٠٤م). المعجم الوسيط. ط ٤. (م.د) مكتبة الشروق الدولية. ص ٢٤٢.

<sup>116</sup> ابن فارس، أحمد. (١٩٧٩م). معجم مقاييس اللغة. المحقق: عبد السلام محمد هارون. (م.د) دار الفكر. ج ٤. ص ١٩٨.

<sup>117</sup> سورة النساء: الآية ٩٢.

<sup>118</sup> سورة الإسراء: الآية ٣١.

<sup>119</sup> الجوهري، إسماعيل بن حماد. (١٩٩٠م). الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية. المحقق: أحمد عبد الغفور عطار. ط ٤. بيروت: دار العلم للملايين. ص ٤٧.

<sup>120</sup> أنيس، إبراهيم. ومنتصر، عبد الحليم. والصواحي، عطية. ومحمد خلف الله أحمد. (٢٠٠٤م). المعجم الوسيط. ط ٤. (م.د) مكتبة الشروق الدولية. ص ٦٥٨.

- وجاء في مقاييس اللغة: "الغين واللام والطاء كلمة واحدة، وهي الغلط: خلاف الإصابة. يقال: غَلِطَ يَغْلُطُ غَلْطًا. وبينهم أغلوطة، أي شيء يغالط به بعضهم بعضاً<sup>121</sup>".
- وجاء في لسان العرب: "أن تعيا بالشيء فلا تعرف وجه الصواب فيه، وقد غلط في الأمر يغلط غلطا وأغلطه غيره، والعرب تقول: غَلِطَ في منطقه، وغلت في الحساب غلطا وغلننا، وبعضهم يجعلهما لغتين بمعنى. قال: والغلط في الحساب وكل شيء، والغلت لا يكون إلا في الحساب. قال ابن سيده: ورأيتُ ابن جني قد جمعه على غلاط، قال: ولا أدري وجه ذلك. والمغلطة والأغلوطة: الكلام الذي يغلط فيه ويغالط به، ومنه قولهم: حدثته حديثا ليس بالأغاليط<sup>122</sup>".

### ٣- الزلة (lapse):

فزلة اللسان هو الخطأ الذي يسبب من ناتجة تردد المتكلم وما أشبه ذلك ويسمى أيضاً بالهفوة. فالمتحدث يصحح نفسه في حديثه أو كتابته مباشرة.

- وقد ورد في تعريف إبراهيم أنيس حيث يقول: "بأنها انحراف العربي عن طرق أداء السليقة اللغوية مرجعا ذلك إلى أمر طارئ أو موقف رهيب أو ساعة غضب أو انفعال وبين صاحب السليقة اللغوية<sup>123</sup>".
- وجاء في مقاييس اللغة: "الزلة: الخطأ؛ لأن المخطئ زلّ عن نهج الصواب<sup>124</sup>".
- وجاء في لسان العرب: "زلل: زلّ السهم عن الدرع، والإنسان عن الصخرة يزل ويزل زلا وزليلا ومزلة: زلق، وأزله عنها<sup>125</sup>".

<sup>121</sup> ابن فارس، أحمد. (١٩٧٩م). معجم مقاييس اللغة. المحقق: عبد السلام محمد هارون. (د.م) دار الفكر. ج٤. ص٤٧٩.

<sup>122</sup> ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم. (١٩٩٧م). لسان العرب. بيروت: دار صادر. ص٣٦٣.

<sup>123</sup> آسيا، مزين. وآمال، حمادي. (٢٠٢٠م). الأخطاء اللغوية الشائعة لدى طلبة السنة الثالثة ليسانس بجامعة البويرة - تخصص لسانيات عامة أمودجا. مذكرة مقدمة لاستكمال متطلبات الحصول على شهادة الليسانس. البويرة: جامعة أكلي محند أولحاج، كلية الآداب واللغات. ص١٦.

<sup>124</sup> ابن فارس، أحمد. (١٩٧٩م). معجم مقاييس اللغة. المحقق: عبد السلام محمد هارون. (د.م) دار الفكر. ج٣. ص٤.

<sup>125</sup> ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم. (١٩٩٧م). لسان العرب. بيروت: دار صادر. ص٣٠٦.

## المطلب الثاني: أنواع الأخطاء اللغوية

يتفرع الخطأ إلى عدة أنواع منها: الخطأ النحوي، والخطأ الصرفي، والخطأ الصوتي، والخطأ الأسلوبي، والخطأ المعجمي، والخطأ الإملائي. وهي مشكلة التي يواجهها الدارس اللغة الثانية، منها<sup>126</sup>:

١- الأخطاء النحوية:

فالخطأ النحوي هو بمعنى الخطأ في استعمال قواعد النحو والإعراب، على سبيل المثال الرفع والضم والكسر في غير موضعه، وتذكير وتأنيث، والإفراد والتثنية والجمع، والضمائر، والتعريف والتنكير وما إلى ذلك من موضوعات النحو. انظروا إلى المثال التالي:

المثال	ذهب المسلمون إلى المسجد
الخطأ	المسلمين
الصحيح	ذهب المسلمون إلى المسجد
التعليل	فاعل مرفوع بالواو لأنه جمع مذكر سالم

## ٢- الأخطاء الصرفية:

فالخطأ الصرفي هو الأخطاء التي تتناول موضوعات الصرف، كالتصغير والنسب وغيرها. وهي تتعلق بما يعتري بنية الكلمة العربية من تغيير سواء بزيادة أو نقص، مما يؤثر في معناها ومعناها. المثال كالتالي:

المثال	ذبيبتُ الشحم
الخطأ	ذبيتُ
الصحيح	ذوبتُ الشحم
التعليل	بالواو لأنه من ذاب يذوب

## ٣- الأخطاء الصوتية:

وتمثلت ظواهر الخطأ الصوتي في أصوات اللغة العربية وحركاتها، وإبدال، وإضافة، وحذف، وغيرها. انظروا المثال:

<sup>126</sup> سبتي سارا الحاج أحمد. (٢٠١٨م). محاضرات في علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية. ص ١٨.



المثال	عيد الفطر
الخطأ	الفطر
الصحيح	عيد الفطر
التعليل	الصحيح هو النطق بالطاء وليس بالتاء

#### ٤ - الأخطاء الأسلوبية:

فالخطأ الأسلوبي يقع في تأليف النصوص الخطابية المكتوبة والمنطوقة، وهي الأخطاء التي تتناول وضع الكلمات في سياق غير صحيح، أو أن تستعمل الكلمة في الجملة بشكل خاطئ<sup>127</sup>. المثال كالتالي:

المثال	بعض من الأخطاء الأسلوبية
الخطأ	حرف "من"
الصحيح	بعض الأخطاء الأسلوبية
التعليل	حرف "من" زائد لا حاجة إليه

#### ٥ - الأخطاء المعجمية:

فالخطأ المعجمي هو الخطأ التي تكون في استعمال معنى الكلمة خطأ في الجملة<sup>128</sup>. انظروا المثال:

المثال	لعب الصبيان الغميمة
الخطأ	الغميمة
الصحيح	لعب الصبيان الغميصي
التعليل	استخدام كلمة غير مناسبة للتعبير عن المعنى

#### ٦ - الأخطاء الإملائية:

هذه الخطأ يسمى أيضا بالخطأ الكتابي، وهو الخطأ في كتابة حروف الكلمة كتابة صحيحة، فمثلا كتابة المهمزات وزيادة حرف لم تنص عليه قاعدة إملائية. المثال كالتالي:

<sup>127</sup> فرح نور فضيلة. (٢٠١٨م). تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج. رسالة بكالوريوس. إندونيسيا: جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، كلية التربية وإعداد المدرسين. ص ٣٠.

<sup>128</sup> فرح نور فضيلة، المرجع السابق. ص ٣٠.

المثال	إسم صديقتي ...
الخطأ	إسم
الصحيح	اسم
التعليل	كلمة (اسم) يأتي بهمزة الوصل وليس بهمزة القطع

### المطلب الثالث: مصادر الخطأ اللغوي

إن الخطأ لا يحدث في اللغة الثانية فحسب، بل في اللغة الأولى أيضاً؛ أي على سبيل المثال يخطئ الأطفال في استخدام قواعد لغته الأم، وهذا يدل على معنى الخطأ في اللغة الأولى. أما الخطأ في اللغة الثانية بمعنى أن يخطئ متعلم اللغة الثانية في قواعد هذه اللغة. وتقصد الباحثة في هذه البحث الخطأ في اللغة الثانية؛ أي يخطئ الطلبة الملايويين في استخدام اللغة العربية.

ويرى كوردر وآخرون أن "سبب الأخطاء ليس التدخل من اللغة الأم فحسب، بل هناك أسباب أخرى داخل اللغة الهدف، وهذه الأسباب تطويرية. مثل: أسلوب التعليم، والدراسة، والتعود، والنمو اللغوي، وطبيعة اللغة المدروسة، والتعميم، والسهولة، والتجنب، والافتراض الخاطئ، وغيرها. كل هذه العوامل لها أثرها فيما يواجهه الدارسون من مشكلات. وذلك بصرف النظر عن أوجه التشابه والاختلاف بين لغة الدارسين، واللغة الثانية التي يتعلمونها في غالب الأحيان<sup>129</sup>".

ومن الواضح أن دارسي اللغة الثانية سيواجهون الصعوبات ومن ثم يقع في الأخطاء عند تعلمهم اللغة الثانية. فمن الأسباب الرئيسية لوقوع الأخطاء عند دارس اللغة الثانية هي؛ التأثير ببعض الأنظمة اللغوية في لغتهم الأم، ومصادفة أنظمة لغوية جديدة في اللغة الثانية. فالسبب الأول يسمى بالأخطاء التداخلية، والسبب الثاني يسمى بالأخطاء داخل اللغة.

#### (أ) الأخطاء التداخلية:

هي الأخطاء التي تحدث بسبب تأثر الدارس بلغته الأم، فبعض الأنظمة المتشابهة التي عرفها في لغته الأم قد تؤثر في طريقة تطبيقه للغة الأجنبية<sup>130</sup>، يعني عندما يتكلم الدارس اللغة الأجنبية أو اللغة الثانية

<sup>129</sup> جاسم، جاسم علي. (٢٠١٠م). نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي. السعودية: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة. ص: ١٥٣.

<sup>130</sup> صيني، محمود إسماعيل. وإسحاق، محمد الأمين. (١٩٨٢م). التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء. ط١. الرياض: عمادة شؤون المكتبات.

قد يرتكب أخطاء لا يرتكبها المتكلم الأصلي لهذه اللغة، والسبب لهذه الأخطاء يرجع إلى تأثير في اللغة الأم.

ومن هذا التعريف نفهم أن الدارس للغة الثانية ينقل خبرته اللغوية من لغته الأم إلى اللغة الثانية؛ وهذا يسمى بالتداخل اللغوي أو نقل الخبرة. وهذا التداخل يعتبر من المشكلات اللغوية التي يواجهها دارس اللغة الثانية.

وينقسم النقل إلى نوعين<sup>131</sup>:

١- النقل الإيجابي: يجعل التعلم أسهل، وهو نقل قاعدة لغوية من اللغة الأم إلى اللغة الهدف، ويمكن أن تكون اللغة الأم واللغة الهدف تشتركان في القاعدة نفسها.

٢- النقل السلبي: يُعرف عادة بالتداخل. وهو استخدام قاعدة في اللغة الأم تؤدي إلى خطأ أو شكل غير ملائم في اللغة الهدف.

(ب) الأخطاء داخل اللغة:

هي الأخطاء التي تعكس عجز الدارس عن استيعاب اللغة المدروسة جيدا، فما زالت تختلط عليه بعض الأنظمة والقواعد اللغوية<sup>132</sup>. وتسمى هذه الظاهرة بـ "الإفراط في التعميم"، مثال على ذلك: "He goed" "لقد ذهب" فالماضي من (go) هو (went) لكن المتعلم عمم قاعدة إضافة *ed* من المضارع (go)<sup>133</sup>.

أمثلة للأخطاء داخل اللغة:

- التعميم الخاطئ (*faulty generalization*)
- التطبيق الناقص للقواعد (*incomplete application of rules*)
- عدم معرفة السياقات التي تنطبق عليها القوانين

<sup>131</sup> سريادارما، يوكي. (٢٠١٥م). المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. إندونيسيا: جامعة دار السلام غونتور. ص ٦٧.

<sup>132</sup> سريادارما، المرجع السابق. ص ١.

<sup>133</sup> السعدي الياضي، منال نبيل قاسم. (٢٠١٦م). الأخطاء التركيبية لدى متعلمي اللغة العربية طلبة برنامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر أمودجا. رسالة البحث للحصول على درجة الماجستير. قطر: جامعة قطر، كلية الآداب والعلوم. ص: ٢٧.

وأما عند كوردر (Corder) فهناك ثلاثة أسباب للخطأ هو: (١) نقل اللغة (*language transfer*)؛ هو خطأ بسبب وجود تداخل اللغة الأم. (٢) خطأ تطور (*intralingual*)؛ هو بسبب عملية التعلم نفسه. (٣) مادة اللغة المتاحة (*teaching techniques or material*)؛ هو خطأ بسبب أخطاء الأساليب في تعليم المادة<sup>134</sup>.

وقال راشد بن عبد الرحمن الدويش، إن الدارس قد يواجه الصعوبات والأخطاء اللغوية في استخدام اللغة الثانية بسبب المنهج ونوعية التدريس لدى الطلبة، أهمها ما يلي<sup>135</sup>:

١- عوامل ترجع إلى الإدارة المدرسية والنظام التعليمي

٢- عوامل ترجع إلى المعلم

٣- عوامل تتصل بخصائص المكتوبة

٤- عوامل ترجع إلى التلاميذ

٥- عوامل ترجع إلى طريقة التدريس

قسّم جاك ريتشاردز (*Jack Richards*) أسباب حدوث الأخطاء إلى أربعة أصناف<sup>136</sup>:

١- المبالغة في التعميم (*Over generalization*)

تشمل حالات التي يأتي فيها الدارس ببينة خاطئة على أساس تجربته مع الأبنية الأخرى في اللغة المدروسة. فعلى سبيل المثال: "أمر الأستاذ إسماعيلاً ليقراً الكتاب" (الصحيح: أمر الأستاذ إسماعيل ليقراً الكتاب).

٢- الجهل بقيود القاعدة (*Ignorance of Rule Restrictions*)

إن عدم مراعاة القاعدة وقيودها أو تطبيق بعض القواعد في سياقات لا تطابق غيرها مرتبط بالتعميم الخاطئ. فمثلاً: "جاء أخي صغير" (الصحيح: جاء أخي الصغير).

٣- التطبيق الناقص للقواعد (*Incomplete Application of Rule*)

<sup>134</sup> محمد خير الدين. (٢٠٠٩م). تحليل الأخطاء اللغوية في التعبير الشفوي (بالتطبيق على معهد دار السلام الحديث كوتنور جاوى الشرقية). رسالة الماجستير. إندونيسيا: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، كلية الدراسات العليا. ص ٣٨.

<sup>135</sup> محمد دلع. (٢٠١٩م). تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام. إندونيسيا: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ص ٢٩.

<sup>136</sup> محمد دلع، المرجع السابق. ص ٣٠

يمكننا أن نلاحظ حدوث التراكيب المحترفة التي فيها متنوعات القواعد المطلوبة لأداء جمل صحيحة.  
مثل: "تخرج سنة كم؟" (الصحيح: في أي سنة تخرج؟).

٤ - الاقتراضات الخاطئة (*False concepts Hypothesized*)

ربما كان سبب هذه الأخطاء هو سوء التدرج في تدريس الموضوعات، أو سوء عرض مادة الدرس.  
مثل: "كان في المسجد أستاذ" (الصحيح: في المسجد أستاذ).

## المبحث الرابع: تحليل الأخطاء

### المطلب الأول: نشأة تحليل الأخطاء

منذ النصف الثاني من الستينات، ظهرت دراسة التحليل التقابلي أو ما يسمى بالتحليل اللغوي المقارن؛ وهو منهج ذو هدف تطبيقي، يهتم بتعليم اللغة وتدريسها، ويقابل في دراسته بين لغتين اثنتين، أو لهجتين اثنتين، أو لغة ولهجة، وبعبارة أخرى بين مستويين لغويين متعاصرين<sup>137</sup>.

ومن هذا التعريف نستطيع أن نقول بأنه دراسة المقارنة بين اللغتين أو أكثر أو بين اللهجات، وهو دراسة بين لغتين ليستا من أسرة واحدة لغوية واحدة؛ على سبيل المثال اللغة العربية واللغة الملايوية. فالهدف من إجراء هذه الدراسات التقابلية هو معرفة جوانب التشابه والاختلاف وبالتالي تساعد على التنبؤ بالصعوبات التي يواجهها الدارس في تعلمه اللغة الثانية.

ف نجد بعضاً مما لا يرون كبير فائدة ترجى من التحليل التقابلي، ومنهم من يرى أن التحليل التقابلي مفيد ولكن لا بد لنا من استكمال نتائجه والتحقق منها عن طريق تحليل الأخطاء. إن تحليل الأخطاء أو ما يسمى بالتقابل اللغوي هو فرع من فروع علم اللغة التطبيقي، ويدعون أن هذه النظرية ظهرت وتأسست في نهاية الستينات وبداية السبعينيات من القرن العشرين. وأن مؤسسها هو العالم اللغوي الأمريكي الفرنسي الأصل: ستيفن بت كوردن (Corder)<sup>138</sup>.

فتحليل الأخطاء جزء من التحليل التقابلي ويعتمد عليه، حيث يحدد الأخطاء ثم يفسرها بإرجاعها إلى أسبابها. ويرى كوردن (Corder) أنه من الخطأ الاعتماد على منهج التحليل التقابلي في التعرف على المشكلات والصعوبات اللغوية التي توجه المتعلم لأسباب الآتية<sup>139</sup>:

١- ليس كل ما يتوقع الباحث حدوثه نظرياً يقع بالفعل، أي أن هناك بعض المشكلات التي يتنبأ الباحث بوقوعها، ولكنها لا تحدث.

<sup>137</sup> بوعروج، حنان. (٢٠١٣م). الأخطاء اللغوية الشائعة عند الطلبة الجامعيين سنة أولى جامعي - أدب عربي - نموذجاً - دراسة تحليلية- أم البواقي: جامعة العربي بن مهيدي. ص: ٢٥.

<sup>138</sup> جاسم، جاسم علي. (٢٠١٠م). نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي. الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة. ص ١٥١.

<sup>139</sup> بوعروج، حنان. (٢٠١٣م). الأخطاء اللغوية الشائعة عند الطلبة الجامعيين سنة أولى جامعي - أدب عربي - نموذجاً - دراسة تحليلية- أم البواقي: جامعة العربي بن مهيدي. ص: ٢٦.

٢- ليس كل الأخطاء التي يقع فيها المتعلم مصدرها التأثير السلبي للغة الأم أي ما يسمى بالتداخل اللغوي، فهناك الكثير من الأخطاء مردها تدخل اللغة الأم في اللغة الهدف، بل تعود إلى عوامل أخرى متعددة لا يمكن تجاهلها.

٣- هناك الكثير من الأخطاء التي يقع فيها المتعلم، ولا يتنبأ بها الباحث في التحليل التقابلي ولا يضعها في الحسبان، وكل ذلك إن دلّ على شيء فإنما دلّ على قصور واضح في هذا المنهج.

يتكون مصطلح تحليل الأخطاء من كلمتين هما ("تحليل" و"الأخطاء"). أما الكلمة الأولى فتعني قدرة المتعلم على الفحص الدقيق للمحتوى العلمي والمعرفي وتحديد عناصره<sup>140</sup>، وهذه الكلمة أيضا تعني الوصف والشرح والتفسير والوصول إلى السبب الخاص بظاهرة ما، وأما الثانية فهي جمع كلمة "خطأ" وقد ذكرت الباحثة معناه في المبحث السابق.

### المطلب الثاني: مفهوم تحليل الأخطاء وأهدافه

بعض التعريفات عن التحليل الأخطاء:

يعرف تحليل الأخطاء على أنه دراسة أخطاء الطلاب في الاختبارات أو الواجبات الكتابية لإحصائها وتصنيفها والتعرف على أسبابها تمهيدا للوقاية منها أو معالجتها<sup>141</sup>.

وتعرفه هوaida الحسيني بأنه: "هو العملية التي يقوم الباحث فيها بدراسة الأخطاء بدءا من تحديدها، إلى توصيفها، إلى تصنيفها، منتهياً بتفسيرها"<sup>142</sup>.

ويعرفه نوفترى حانداياني نقلا عن سمسوري أنه: "هو حقل الدراسة التي في اللغويات التطبيقية. هذه الدراسة هي ليست الواقعة الجديدة لمدرس اللغة، لأن نتائج التطبيق تحليل الأخطاء واستخدامها

<sup>140</sup> سريادارما، يوكي. (٢٠١٥م). المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. إندونيسيا: جامعة دار السلام غونتور. ص ٦٩.

<sup>141</sup> بنجران الحاج كولا، بنجران الحاج سيف البحرين. (٢٠١٤م). الأخطاء اللغوية لدى طلاب الثانوية العالية بوزارة الشؤون الدينية في دولة بروناي دار السلام. رسالة مقدمة لنيل الدكتوراه. مصر: جامعة القاهرة، كلية دار العلوم. ص ٥٧.

<sup>142</sup> الحسيني، هويدا. (١٩٨٨م). الأخطاء اللغوية الشائعة في كتابات الدارسين في برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: دراسة ميدانية. رسالة ماجستير. مصر: جامعة المنصورة، كلية التربية. ص ١٤.

لتحسين عملية التعليم اللغوي، وكذلك لتصحيح الأخطاء التي عمل المتعلم ولمساعدة المعلم على تطوير استراتيجيات التعليم المناسب<sup>143</sup>.

ويعرفه العناتي أنه: "هو تحليل بعدي يقوم على وصف الأخطاء الفعلية التي يقع فيها متعلمو اللغة من الأجانب، وتفسيرها ورودها إلى أسبابها الحقيقية، سواء أكانت تلك الأخطاء ناتجة من التداخل بين: لغة الأم واللغة الهدف، أم ناتجة من القياس الخاطئ في اللغة الأجنبية، أم بتأثير عوامل أخرى غير لغوية<sup>144</sup>". وقال الدكتور علي الخولي: "إن تحليل الأخطاء هو دراسة تحليلية للأخطاء اللغوية التي يرتكبها فرد أو مجموعة أفراد - دخل فيها الطلاب المتعلم اللغة الثانية - أثناء إنتاج اللغة الأولى أو الثانية كلاماً أو كتاباً<sup>145</sup>".

وبالنظر إلى هذه التعريفات يمكن أن نقول إن تحليل الأخطاء هو دراسة تدرس بأسلوب علمي الأخطاء التي يرتكبها دارسون اللغة ومحاولة التعرف على أسباب تلك الأخطاء لمعالجتها. إضافة إلى ذلك، فإن تحليل الأخطاء لا يركز على غير الناطقين فقط بل يفيد هذا المنهج في تحليل الأخطاء أبناء اللغة الأولى في استخدام لغتهم؛ أي بمعنى الناطقين الذين يستخدمون لغة واحدة بلهجتين مختلفتين؛ على سبيل المثال استخدام كلتي اللهجتين الفصحى والعامية معاً.

#### أهداف تحليل الأخطاء:

إن تحليل الأخطاء يهدف إلى تحليل الأخطاء اللغوية التي عملها متعلمو اللغة الثانية. ومن الواقع أن نتائج هذا التحليل لمساعدة المعلمين من حيث تحديد تسلسل المواد التعليمية، مع التركيز على تحديد وتوضيح والممارسة حسب الحاجة، وتوفير العلاجي والتمارين، وعناصر تحديد الكفاءة اللغوية الثانية تجربة للمتعلمين<sup>146</sup>.

---

<sup>143</sup> حانداياني، نوفري. (٢٠١٤م). تحليل الأخطاء لدرس الإنشاء في الصف الخامس من معهد دار النجاح بجاكرتا. بحث مقدم للحصول على الدرجة الجامعية الأولى. إندونيسيا: جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا، كلية الآداب والعلوم الإنسانية. ص ١٥.

<sup>144</sup> حانداياني، نوفري. (٢٠١٤م). تحليل الأخطاء لدرس الإنشاء في الصف الخامس من معهد دار النجاح بجاكرتا. بحث مقدم للحصول على الدرجة الجامعية الأولى. إندونيسيا: جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا، كلية الآداب والعلوم الإنسانية. ص ١٦.

<sup>145</sup> سريادارما، يوكي. (٢٠١٥م). المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. إندونيسيا: جامعة دار السلام غونتور. ص ٧٠.

<sup>146</sup> سريادارما، المرجع السابق. ص: ٧١.



وذكر يوكي سريادارما نقلا عن الدكتور عبده الراجحي، فإن تحليل الأخطاء له فوائد نظرية وأخرى عملية. فعلى الجانب النظري يختبر تحليل الأخطاء نظرية علم اللغة النفسي في تأثير النقل من اللغة الأم، فتثبت صحتها أو خطأها، وهو يعد عنصراً مهماً في دراسة تعلم اللغة. ثم إن تحليل الأخطاء يقدم إسهاماً طيباً عن الخصائص الكلية المشتركة في تعليم اللغة الأجنبية. وهو يكشف عن كثير من الكليات اللغوية<sup>147</sup>.

وعلى الجانب العملي يعد تحليل الأخطاء عملاً مهماً جداً للمدرس، وهو عمل متواصل، يساعده على تغيير طريقته أو تطوير المادة، أو تعديل المحيط الذي يدرس فيه. ولكن أهمية الكبرى تكمن على المستوى الأعلى في التخطيط في المقررات الدراسية، والمقررات العلاجية، وإعادة التعليم، وتدريب المعلمين أثناء العمل<sup>148</sup>.

### المطلب الثالث: أهمية دراسة تحليل الأخطاء

من أبرز مجالات الاستفادة من تحليل الأخطاء ما يلي<sup>149</sup>:

- دراسة الأخطاء تزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة، أو باكتسابها، وكذلك الخطط، والأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.
- دراسة الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية، فيمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة به.
- دراسة الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين، سواء من حيث تحديد الأهداف، أو اختيار المحتوى، أو طرق التدريس، أو أساليب التقويم.
- دراسة الأخطاء تفتح الباب لدراسات أخرى؛ نستكشف من خلالها أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الثانية، كما تسهم في إثراح أساليب العلاج المناسبة.

لتحليل الأخطاء فائدة كبرى للمعلم والدارس معاً، منها:

<sup>147</sup> سريادارما، المرجع السابق. ص: ٧١.

<sup>148</sup> سريادارما، يوكي. (٢٠١٥م). المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. إندونيسيا: جامعة دار السلام غونتور. ص: ٧٢.

<sup>149</sup> سرة منيرا. (٢٠٢٠م). تحليل الأخطاء اللغوية في محادثة الطالبات بمعهد روهول إسلام أنق بنحسا اتشيه بسر (دراسة وصفية تحليلية). إندونيسيا: جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، كلية التربية وتأهيل المعلمين. ص ٢٤.

للمدرس:

- يساعد المدرس في معرفة على حقيقة المشكلات التي تواجه الدارسين أثناء تعلمهم للغة
- نسبة ورود الأخطاء تبين مدى صعوبة المسكلات أو سهولتها لدى الطلاب
- تصميم خطط علاجية للصعوبات
- تخطيط للمقررات الدراسية وطرق التدريس وإعادة التعليم
- نتائج تحليل الأخطاء تعرّف المعلم أحوال الطلاب في تعلم وحصول اللغة والإستراتيجية أو العملية التي يستخدمها للطلاب في تعلم اللغة

للدارس:

- يساعده في كشف الصعوبات عند تعلم اللغة الجديدة
- الوقوف على كيفية تعلم الدارس للغة؛ أي البحث عن الاستراتيجيات في تعلم اللغة
- التعرف على نقاط القوة والضعف لديه
- يساعده في تعلم وفهم اللغة عبر أخطائهم

ولا شك أن كل إنسان يخطئ؛ ويخطئ متعلم اللغة الثانية عند استعمال اللغة. ومن ثم فإنّ درس الخطأ أمر مشروع في حد ذاته. فدراسة تحليل الأخطاء مهمّ في ترقية المستوى اللغوية لدى المتعلمين حيث أنه يساعد في تحسين عملية تعليم اللغة.

#### المطلب الرابع: مراحل إجراء تحليل الأخطاء

إن الأخطاء تقع على دارس اللغة الثانية أو الأجنبية. وظهر دراسة تحليل الأخطاء لدارس اللغة الثانية، بسجل أخطاء الأفراد والمجموعات وإجراء التحليلات بخطوات محددة. ويجري تحليل الأخطاء عادة على أربع مراحل، وهذه المراحل يمكن إجمالها فيما يلي:

المرحلة الأولى: التعرف على الأخطاء

تعد هذه المرحلة الخطوة الأولى في دراسة الأخطاء حيث يقوم الباحث بالنظر إلى الجملة ويحدد مكان الخطأ. فعملية تحديد الأخطاء ليست بالأمر السهل، ولذلك يجب على الباحث في تحليل

الأخطاء أن يكون عالماً باللغة التي يبحث فيها ويدرسها جيداً كي لا يخطئ الصواب ويصوب الخطأ<sup>150</sup>.

وهذه المرحلة هي العملية المرتبطة بمقارنة التعبيرات الأصلية الصادرة عن الدارس بالأبنية المقبولة والمعتمدة، ثم التعرف على الاختلاف بينهما. ينقسم الخطأ في هذه المرحلة إلى نوعين<sup>151</sup>:

- ١- خطأ خفي (*covert error*): وهو كون الجملة صحيحة نحويًا ولكنها تنقل معنى لم يقصده قائلها أو كاتبها، فالصيغة جيدة من ناحية القواعد إلا أنها لا تعبر عما يقصده المتكلم أو الكاتب.
- ٢- خطأ ظاهر (*overt error*): وهو خطأ واضح في: النطق، أو التراكيب، أو المفردات، أو الكتابة. إضافة إلى ذلك، إذا كان الخطأ مقبولاً أو يمكن قبوله والتجاوز عنه فلا يعد خطأ، أو بعبارة نحاة العربية القدامى يلتبس له وجه. وإذا كان غير مقبول فإنه يعد خطأ.

#### المرحلة الثانية: توصيف الأخطاء

تعد هذه المرحلة الخطوة الثانية التي يقوم فيها الباحث في تحليل الأخطاء. فإذا تم التعرف على الأخطاء يتجه إلى توصيفها، فإن على الباحث أن يوضح الخطأ ويصفه. وهو في الأساس عملية مقارنة ومقابلة التراكيب الخاطئة بالتراكيب الصحيحة.

يعد وصف الخطأ - في رأي كوردر (*Corder*) عملية مقارنة بين لغة الدارس واللغة الهدف ويعتمد الوصف على تحديد الخطأ ومعرفته، كما يعتمد على الشكل الظاهري للجملة، أي البنية لسطحية لها<sup>152</sup>. وهذه الخطوة تشتمل على تفريق الأخطاء حسب أنواعها ليعرف الباحث حق المعرفة عنها. يجري وصف الأخطاء على كل المستويات الكتابية والفونولوجية والصرفية والتركيبية والدلالية.

فعلى سبيل المثال<sup>153</sup>:

- استعمال الهاء بدلاً من الحاء: خطأ فونولوجي

<sup>150</sup> فرح نور فضيلة. (٢٠١٨م). تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج. رسالة بكالوريوس. إندونيسيا: جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، كلية التربية وإعداد المدرسين. ص ٥١.

<sup>151</sup> صيني، محمود إسماعيل. وإسحاق، محمد الأمين. (١٩٨٢م). التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء. ط ١. الرياض: عمادة شؤون المكتبات. ص ١٤٥.

<sup>152</sup> حجازي، المرجع السابق. ص: ٢٤.

<sup>153</sup> حجازي، المرجع السابق. ص: ٢٥.

- استعمال صيغة (الرجلون) جمع سلامة للرجل: خطأ صرفي
- استعمال ضمير المتكلم المفرد (ي) بدون نون وقاية مع الفعل: خطأ تركيب
- استعمال (لم) لنفي الماضي: خطأ دلالي
- كتابة التنوين نوناً: خطأ كتابي

#### المرحلة الثالثة: تفسير الأخطاء

هذه المرحلة تمثل الخطوة الثالثة، وتأتي عادة بعد التعرف على الأخطاء وتوصيفها. يعتبر تفسير الخطأ مجالاً من مجالات علم اللغة النفسي (Psycholinguistics)<sup>154</sup> ويبين الباحث في هذه المرحلة أسباب ارتكاب الأخطاء. فهل ترجع إلى النقل اللغوي؟ أو بسبب الجهل بقيود القاعدة؟ أو ترجع إلى الأسباب النفسية؟ فيجب على الباحث أن يشرح لماذا وكيف وقعت الأخطاء ويحاول أن يجد لها سبباً مقبولاً قدر المستطاع حتى يمكن الحد من وقوعها أو التقليل منها.

وتشير الملاحظات إلى أن عدداً كبيراً من الأخطاء التي يقع فيها متعلم اللغة الثانية يفسر بأنه نتيجة ترجمة حرفية عن اللغة الأم، وهذه الملاحظات أدت إلى نظرية النقل (transfer) القائلة أن دارس اللغة الثانية ينقل عند أدائه اللغة الثانية عادات لغته الأم، فتشابه أنظمة اللغة الأولى لأنظمة اللغة الثانية، أما في حالة اختلاف الأنظمة فهنا يدعى "تداخلاً" أو وجود مشكلة تعليمية<sup>155</sup>.

فالهدف من تحليل الأخطاء لا يقتصر على التعرف على الأخطاء ووصفها وتصنيفها فحسب، بل إن الهدف الأساس من هذا التحليل هو تفسير الأخطاء وبيان الأسباب التي أدت إلى وقوعها.

#### المرحلة الرابعة: تصحيح الأخطاء

تعد هذه المرحلة الخطوة الأخيرة في دراسة الأخطاء حيث يقوم الباحث بإتيان الجملة الصحيحة بدلاً من الجملة المشتتة على الخطأ. وتصحيح الأخطاء مهمّ لمتعلم اللغة الثانية كي يعرف الصحيح ولا يتكرر الخطأ في المستقبل.

<sup>154</sup> السعدي الياضي، منال نبيل قاسم. (٢٠١٦م). الأخطاء التركيبية لدى متعلمي اللغة العربية طلبة برنامج تعليم اللغة العربية للناطقين

بغيرها بجامعة قطر أتمودجا. رسالة البحث للحصول على درجة الماجستير. قطر: جامعة قطر، كلية الآداب والعلوم. ص٣٢.

<sup>155</sup> صيني، محمود إسماعيل. وإسحاق، محمد الأمين. (١٩٨٢م). التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء. ط١. الرياض: عمادة شؤون المكتبات.

وهذه المرحلة لا يتم إلا بعد معرفة الأسباب التي تؤدي إلى الأخطاء، وليس من السهل الوصول إلى هذه الأسباب؛ لأنها قد يرجع الخطأ إلى الاستراتيجيات والخطط الداخلية التي يتبعها الدارس في تعلم اللغة الهدف، وقد يعود إلى طبيعة المادة اللغوية التي تقدم للمتعلم، وقد يرجع إلى اللغة الأم داخل اللغة الهدف والنقل السلبي، وكذلك قد يرجع إلى أسباب أخرى<sup>156</sup>.

---

<sup>156</sup> القسم- العام/الملتقى- العلمي- المفتوح/42338- علم- اللغة- التطبيقي- التحليل- التقابلي- وتحليل- الأخطاء- عبده- الراجحي  
<https://vb.tafsir.net/forum/> (تاريخ التصافح: ١٧/١١/٢٠٢١م).

الفصل الثالث:

عرض البيانات وتحليلها

## الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها

كل من يتعلم لغة جديدة لا بد من وقوعه في أخطاء، ولكن من الضروري أن يصححها كي لا يكرر الأخطاء في المستقبل. وإلى جانب كل ذلك، إن عملية تصحيح الأخطاء مهمّ كي يساعد متعلم اللغة الثانية في تحسين اللغة.

وفي هذا الفصل ستقوم الباحثة بتحليل أخطاء الطلاب في استخدام الجمع في كتابة الإنشاء، في مدرستين: أولاً المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا، وثانياً المدرسة العربية بتمبورنج. وفي ختام هذا الفصل ستقوم بتفسير أسباب وقوع الأخطاء اللغوية الكتابية في صيغة الجمع لدى الطلاب.

### المبحث الأول: لمحة عن المدرسة العربية الثانوية بروناي دار السلام

بدأ التعليم الإسلامي في بروناي دار السلام في القرن الرابع عشر الميلادي<sup>157</sup>، وكان التعليم في ذلك الوقت غير رسمي؛ أي من خلال المنازل، والمساجد، وكذلك في القصر. أُسّست المدرسة العربية لأول مرة في عام ١٩٤١م في عهد السلطان أحمد تاج الدين؛ سلطان دولة بروناي السابع والعشرين. وفي عام ١٩٦٦م أُسّست المدرسة العربية الثانية المسماة بمدرسة حسن البلقية العربية الثانوية للبنين، ثم في عام ١٩٦٧م أُسّست المدرسة العربية الثالثة المسماة بالمدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري فنجران أنق داميت. وهذه المدارس الثلاثة تقع في منطقة بروناي موارد<sup>158</sup>.

وبعد ذلك أُسّست الكثير من المدارس العربية في بروناي دار السلام منها، في منطقة بروناي موارد: المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا، والمدرسة العربية برجمبا،

<sup>157</sup> <https://ibnuziad.wordpress.com/2011/01/03/perkembangan-pendidikan-di-brunei-1954-1984> (تاريخ

التصافح: ٢٠٢١/١١/١٥م).

<sup>158</sup> <http://www.pelitabrunei.gov.bn/Lists/Haluan/NewDisplayForm.aspx> (25/11/2015) (تاريخ التصفح:

٢٠٢١/١١/١٧م).

والمدرسة الإعدادية العربية ببندر سري بغاوان، وأما في منطقة تمبورونج: المدرسة العربية بتمبورونج، وفي منطقة توتونج: معهد بروني الإسلامي، وأخيراً في منطقة بلائيت: المدرسة العربية ببلائيت.

وهذا البحث يقوم على مدرستين فقط؛ الأولى المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجه صالحا، والثانية المدرسة العربية بتمبورونج.

أولاً: المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجه صالحا

أسست هذه المدرسة سنة ٢٠١٧م وتقع في قرية كاتوق في منطقة بروناي موارا. كانت في الأصل، تسمى هذه المدرسة بمدرسة الثانوية العربية بكاتوق ولكن تغير اسمها إلى المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجه صالحا في ٣٠ يناير ٢٠١٧م. وبلغ عدد طالباتها منذ ذلك الوقت حوالي ١،٨٠٠ طالبة ويزداد عددهن من سنة إلى أخرى. والطالبات في هذه المدرسة هي الطالبات من المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق داميت من السنة ٧ إلى السنة ١١. أما عدد المدرسين ١٥٠ مدرس<sup>159</sup>. وهذه المدرسة لها قسمان: قسم العلوم وقسم اللغة العربية.

ثانياً: المدرسة العربية بتمبورونج

أسست هذه المدرسة سنة ١٩٩٧م وتقع في منطقة تمبورونج. هذه المدرسة تشترك في المكان مع المدرسة الدينية بنجران مودا محمد بلقية. بلغ عدد الطلاب حوالي ٦٥ طالب، أما عدد المدرسين ١٨ مدرسا في السنة الدراسية ٢٠٢٠م<sup>160</sup>. وهناك مرحلتان؛ المرحلة الإعدادية تتناول السنة ٥ والسنة ٦، والمرحلة الثانوية تتناول السنة ٧ والسنة ٨، وتشمل الطلاب والطالبات. والطلبة من السنة ٩ إلى السنة ١١ يواصلون دراستهم خارج منطقة تمبورونج؛ فالطالبات في المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجه صالحا في منطقة بروناي موارا، أما الطلاب في معهد بروني الإسلامي في منطقة توتونج.

<sup>159</sup> <https://mediapermata.com.bn/sm-arab-katok-diberi-nama-baru> (تاريخ النصف: ١٥/١١/٢٠٢١م).

<sup>160</sup> المصق في المدرسة العربية بتمبورونج.



## المبحث الثاني: أنواع الأخطاء اللغوية الكتابية في استخدام الجمع لدى الطلبة

هذه الأخطاء تدور حول جمع المذكر السالم، وجمع المؤنث السالم، وجمع التكسير، وكذلك تدور حول مشكلة الطلبة في استخدام الضمير الصحيح الذي يناسب السياق خاصة في موضوع الجمع.

وفيما يلي جدول توزيع الأخطاء الطلبة على أنواعها:

الجدول (١) توزيع أخطاء الطلبة على أنواعها وفق كثرة ورودها

أنواع	عدد الخطأ	النسبة المئوية
جمع التكسير	109	51.7%
جمع المؤنث السالم	74	35.1%
أخطاء الطلبة في استخدام الضمير للجمع	22	10.4%
جمع المذكر السالم	6	2.8%
العدد الكلي	211	100%

يبين الجدول (١) عدد الخطأ في كل من جمع التكسير، وجمع المؤنث السالم، وجمع المذكر السالم، وأخطاء الطلبة في استخدام الضمير للجمع.

من هنا تجلّى أن عدد تكرار الخطأ في جمع التكسير هو ١٠٩ خطأ ويقابله النسبة المئوية (٥١.٧%)، وتعد هذه الأخطاء أكثر خطورة، ثم ٧٤ خطأ في جمع المؤنث السالم ويقابله النسبة المئوية (٣٥.١%)، ثم أخطاء الطلبة في استخدام الضمير للجمع هو ٢٢ خطأ ويقابله النسبة المئوية (١٠.٤%)، ثم ٦ أخطاء في جمع المذكر السالم ويقابله النسبة المئوية (٢.٨%).

ويلاحظ أن النسبة المئوية تؤكد أن الأخطاء في جمع التكسير أكثر عدداً وتكراراً. وتليها جمع المؤنث السالم، ثم أخطاء الطلبة في استخدام الضمير للجمع، وأقلها جمع المذكر السالم.

بعد قامت الباحثة بتحليل البيانات، وجدت الباحثة:

- أن الأخطاء في جمع التكسير تشتمل على:

١- استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع

٢- استخدام صيغ الجمع

- والأخطاء في جمع المؤنث السالم تشتمل على:

١- عدم المطابقة بين الصفة والموصوف

٢- استخدام الاسم المفرد بدل جمع المؤنث السالم

٣- استخدام صيغ المفرد بدل جمع المؤنث السالم

- وأخطاء الطلبة في استخدام الضمير للجمع تشتمل على:

١- استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم

٢- استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم

٣- إهمال الضمير للجمع

- أما الأخطاء في جمع المذكر السالم تشتمل على:

١- عدم المطابقة بين الاسم الموصول والاسم الذي قبله

وفيما يلي جدول الأخطاء التي وقع فيها الطلبة:

الجدول (٢) الأخطاء التي وقع فيها الطلبة

أنواع	أنواع الأخطاء	عدد الخطأ	النسبة المئوية
١	جمع التكسير	101	47.9%
		8	3.8%
	العدد الكلي	109	
	النسبة المئوية		51.7%
٢	جمع المؤنث السالم	71	33.7%
		2	0.9%
		1	0.5%
	العدد الكلي	74	
	النسبة المئوية		35.1%

7.1%	15	استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم	أخطاء الطلبة في استخدام الضمير للجمع	٣
2.4%	5	استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم		
0.9%	2	إهمال الضمير للجمع		
22		العدد الكلي		
10.4%		النسبة المئوية		
2.8%	6	عدم المطابقة بين الاسم الموصول والاسم الذي قبله	جمع المذكر السالم	٤
6		العدد الكلي		
2.8%		النسبة المئوية		
100%	211	مجموع		

يلاحظ من الجدول (٢) أن النسبة المئوية تشير إلى أن الأخطاء في استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع أكثر عدداً وتكراراً؛ إذ بلغت نسبتها (٤٧.٩%). ثم عدم المطابقة بين الصفة والموصوف؛ إذ بلغت نسبتها (٣٣.٧%). ثم استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم بنسبة المئوية (٧.١%). وتليها استخدام صيغ الجمع بنسبة المئوية (٣.٨%).

ثم عدم المطابقة بين الاسم الموصول والاسم الذي قبله حيث بلغت نسبتها (٢.٨%). ثم استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم بنسبة المئوية (٢.٤%). ثم استخدام الاسم المفرد بدل جمع المؤنث السالم وكذلك إهمال الضمير للجمع؛ نسبة المئوية كلاهما (٠.٩%). وأخيراً الأخطاء في استخدام صيغ المفرد بدل جمع المؤنث السالم بنسبة المئوية (٠.٥%).

وستقوم الباحثة بعرض البيانات بدءاً من جمع التكسير، ثم جمع المؤنث السالم، ثم أخطاء الطلبة في استخدام الضمير للجمع، وأخيراً جمع المذكر السالم.

### المطلب الأول: الأخطاء في جمع التكسير

الجدول (٣) مجموع الأخطاء في جمع التكسير مرتبة وفق كثرة ورودها

النسبة المئوية	عدد الخطأ	الأخطاء	
47.9%	101	استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع	١
3.8%	8	استخدام صيغ الجمع في كلمة (أصدقاء)	٢
51.7%	109	العدد الكلي	

يبين الجدول (٣) الأخطاء في جمع التكسير مرتبة وفق كثرة ورودها، ويوضح لنا هذا الجدول ما يأتي:

- من الملاحظ أن الخطأ في استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع يعد من الأخطاء الشائعة لدى الطلبة؛ إذ بلغ عدد الخطأ ١٠١ خطأ، بنسبة قدرها (٤٧.٩%).
- يظهر من هذا الجدول أن الخطأ في استخدام صيغ الجمع في كلمة (أصدقاء) من أقل الأخطاء في هذا النوع من الجمع؛ إذ بلغ عدد الخطأ ٨ أخطاء، بنسبة قدرها (٣.٨%).

وفيما يلي الأمثلة التي تسير إلى الأخطاء في هذا النوع من الجمع:

### أولاً: استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع

الجدول (٤) أخطاء الطلبة في استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع

الجملة	الخطأ	الصواب
مثل في المادة اللغة العربية، والرياضيات، والعلوم، واللغة الملايوية	المادة	مثل في <u>المواد</u> اللغة العربية، والرياضيات، والعلوم، واللغة الملايوية
عندي أصدقاء كثيرة اسمها ...	اسم	عندي أصدقاء كثيرة <u>أسمائهن</u>
اسم أصدقائي ...	اسم	<u>أسماء</u> أصدقائي
اسمهنّ ...	اسم	<u>أسمائهنّ</u> ...
عمرهنّ	عمر	<u>أعمارهنّ</u>
نقرأ الكتاب الدراسة معاً	الكتاب	نقرأ <u>الكتب</u> الدراسة معاً
اسم صديقتي ...	صديقتي	<u>أسماء</u> أصدقائي
لديهم موهبة مختلفة	موهبة	لديهم <u>مواهب</u> مختلفة
أصدقائي لدي قلب الحسن	قلب	أصدقائي لديهم <u>قلوب</u> الحسن
هوايتها جمع الطوبع	الطوبع	هوايتها <u>جمع الطوبع</u>

### تحليل الأخطاء

يلاحظ في الجدول، بأن الطلبة استخدموا صيغ المفرد في الجملة. وقد وجدت الباحثة الخطأ في الجملة الأولى في كلمة "المادة"، وكانت الكلمة الصحيحة هي "المواد" لأن هذا السياق يدل على معنى الجمع. تظهر الأخطاء في الجملة الثانية والثالثة والرابعة وهي كلمة "اسم"، وكذلك كلمة "عمر" في الجملة الخامسة. كل هذه الجمل غير مناسبة، والمفروض أن يكون "أسماء" و"أعمار".

ثم توجد الأخطاء من الجملة السادسة إلى الجملة العاشرة، حيث يخطئ الطلبة في كلمة "الكتاب" و"صديقتي"، و"موهبة"، و"قلب"، و"الطوبع". كل هذه الجمل غير مناسبة لأن يقصد الطلبة إلى معنى الجمع لكن استخدموا صيغ المفرد. فالصحيح هو "الكتب" و"أصدقائي"، و"مواهب"، و"قلوب"، و"الطوبع".

ترى الباحثة أن هذه المشكلة تعود إلى قلة تدريب الطلبة على استخدام المعاجم والقواميس، ليس هذا فحسب بل قلة التدريب في موضوع جمع التكسير، وكذلك تعود إلى تأثر الطلبة باللغة الأم.

الجدول (٥) تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع

النسبة المئوية	عدد تكرار الخطأ	الكلمات	
47.9%	51	العدد الكلي	١
19.4%	41	عمر	٢
1.4%	3	الكتاب	٣
0.9%	2	الطوبع	٤
0.5%	1	المادة	٥
0.5%	1	صديقتي	٦
0.5%	1	موهبة	٧
0.5%	1	قلب	٨

يتضح من الجدول رقم (٥) قد كانت أخطاء في استخدام صيغ المفرد بدل صيغ الجمع أكثر الأخطاء في جمع التكسير؛ إذ بلغت نسبتها (٤٧.٩%). وقد تكررت الأخطاء الآتية كثيراً عند الطلبة: (اسم) و(عمر)؛ إذ تكررت كلمة (اسم) ٥١ مرة وكلمة (عمر) ٤١ مرة؛ أي بنسبة (٢٤.٢%) و(١٩.٤%). فعدد تكرار الخطأ لكلمة (الكتاب) ٣ مرات ويقابله النسبة المئوية (١.٤%)، بينما كلمة (الطوبع) مرتين ويقابله النسبة المئوية (٠.٩%). وكان أقل الأخطاء وروداً عند الطلبة البروناوين هو الخطأ في الكلمات: (المادة)، و(صديقتي)، و(موهبة)، و(قلب)، وكانت نسبة تكراره عند الطلبة متساوية، وهي (٠.٥%).

وهذا الأمر يشير إلى وجود مشكلة كبيرة، فعلى المعلم أن يكثر من إعطاء التدريبات للطلبة في موضوع جمع التكسير وتشجيعهن على استخدام المعاجم والقواميس لمعرفة صيغ الجمع الصحيح.

## ثانياً: استخدام صيغ الجمع في كلمة (أصدقاء)

الجدول (٦) أخطاء الطلبة في استخدام صيغ الجمع في كلمة (أصدقاء)

الجملة	الخطأ	الصواب
١ عندي أصاديق	أصاديق	عندي أصدقاء
٢ لكلّ الإنسان لديه الصدقة	الصدقة	كلّ الإنسان لديه الأصدقاء
٣ عندي ثلاثة أصدقائي	أصدقائي	عندي ثلاثة أصدقاء
٤ أحب أصدقائي	أصدقائي	أحب أصدقائي
٦ أصدقاء جميلة جدا	أصدقاء	أصدقائي جميلة جدا
٧ أحب أصدقاء	أصدقاء	أحب أصدقائي
٨ عندي خمسة صديقة	صديقة	عندي خمس أصدقاء

**تحليل الأخطاء**

يلاحظ في الجدول بأن هذه الجملة فيها خطأ، لأن "صديق" جمعه "أصدقاء" أو "صُدقاء" وليس "أصاديق"، و"الصدقة"، و"أصدقائي" و"أصدقاء"، و"صديقة". في الجملة الأولى إلى الجملة الثامنة أن الطلبة استخدموا كلمة "أصدقاء" لكن بصيغة خاطئة.

الجدول (٧) تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام صيغ الجمع في كلمة (أصدقاء)

الكلمات	عدد تكرار الخطأ	النسبة المئوية
أصدقائي	2	1%
أصدقاء	2	1%
صديقة	2	1%
الصدقة	1	0.4%
أصاديق	1	0.4%
<b>العدد الكلي</b>	<b>8</b>	<b>3.8%</b>

يتضح من الجدول رقم (٧) أن مجموع الأخطاء التي وقع فيها الطلبة ٨ أخطاء وتكون نسبة الأخطاء (٣.٨٪). فعدد تكرار الخطأ لكلمات (أصدقائي)، و(أصدقاء)، و(صديقة) كلهم مرتين ويقابله النسبة المئوية (١٪)، وأما كلمتا (الصدقة)، و(أصاديق) كلاهما مرة واحدة ويقابله النسبة المئوية (٠.٤٪).

هذا الخطأ قليل ولكن على الطلبة الإكثار من استخدام المعاجم والقواميس؛ لمعرفة الصيغة الصحيحة عند جمع الكلمة.

## المطلب الثاني: الأخطاء في جمع المؤنث السالم

الجدول (٨) مجموع الأخطاء في جمع المؤنث السالم مرتبة وفق كثرة ورودها

النسبة المئوية	عدد الخطأ	الأخطاء	
33.7%	71	عدم المطابقة بين الصفة والموصوف	١
0.9%	2	استخدام الاسم المفرد بدل جمع مؤنث سالم	٢
0.5%	1	مفرد ما حقه الجمع	٣
35.1%	74	العدد الكلي	

يبين الجدول (٨) الأخطاء في جمع المؤنث السالم مرتبة وفق كثرة ورودها، ويوضح لنا هذا الجدول ما يأتي:

- المشكلة الكبرى في جمع المؤنث السالم تدور حول عدم المطابقة بين الصفة والموصوف، وتعد من الأخطاء الشائعة لدى الطلبة؛ إذ بلغ عدد تكرار الخطأ ٧١ خطأ، بنسبة قدرها (٣٣.٧٪).
- وجود الأخطاء في استخدام الاسم المفرد بدل جمع المؤنث السالم واستخدام مفرد ما حقه الجمع بصورة قليلة؛ بنسبة قدرها (٠.٩٪) و(٠.٥٪) وهذا لا يعني أنه عدم وجود مشكلة.

فيما يلي الأمثلة التي تسير إلى الأخطاء في هذا النوع من الجمع:

### أولاً: عدم المطابقة بين الصفة والموصوف

الجدول (٩) أخطاء الطلبة في عدم المطابقة بين الصفة والموصوف

الصواب	الخطأ	الجملة	
أحب أصدقائي لأهّن <u>حسناً</u>	حسنة	أحب أصدقائي لأهّن <u>حسنة</u>	١
أحب أصدقائي لأهّن <u>جيداً</u> و <u>حسناً</u> وممتازات	حسنة	أحب أصدقائي لأهّن <u>جيداً</u> و <u>حسنة</u> وممتازة	٢
أحب أصدقائي لأهّن <u>جميلات</u> وممتازات و <u>حسناً</u>	حسنة	أحب أصدقائي لأهّن <u>جميلة</u> وممتازة و <u>حسنة</u>	٣
لأهّن <u>جيداً</u> و <u>حسناً</u> وممتازات و <u>جميلات</u>	حسنة	لأهّن <u>جيدة</u> و <u>حسنة</u> وممتازة و <u>جميلة</u>	٤
أحب أصدقائي لأهّن <u>حسناً</u> و <u>جميلات</u> ومهترات وممتازات	حسنة	أحب أصدقائي لأهّن <u>حسنة</u> و <u>جميلة</u> وماهيرة وممتازة	٥
أحب أصدقائي لأهّن <u>جيداً</u> و <u>حسناً</u> وممتازات	جيدة	أحب أصدقائي لأهّن <u>جيدة</u> و <u>حسنة</u> وممتازة	٦

٧	لأهْنٌ جَيِّدةٌ وحسنةٌ وممتازةٌ وجميلةٌ	جيدة	لأهْنٌ جَيِّداتٌ وحساناتٌ وممتازاتٌ وجميلاتٌ
٨	لأهْنٌ جَيِّدةٌ وممتازةٌ وجميلةٌ	جيدة	لأهْنٌ جَيِّداتٌ وممتازاتٌ وجميلاتٌ
٩	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ جيِّدٌ وحسنةٌ وممتازةٌ	ممتازة	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ جَيِّداتٌ وحساناتٌ وممتازاتٌ
١٠	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ جميلةٌ وممتازةٌ وحسنةٌ	ممتازة	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ جَميلاتٌ وممتازاتٌ وحساناتٌ
١١	لأهْنٌ جَيِّدةٌ وحسنةٌ وممتازةٌ وجميلةٌ	ممتازة	لأهْنٌ جَيِّداتٌ وحساناتٌ وممتازاتٌ وجميلاتٌ
١٢	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ حسنةٌ وجميلةٌ وماهيرةٌ وممتازةٌ	ممتازة	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ حساناتٌ وجميلاتٌ ومهراتٌ وممتازاتٌ
١٣	لأنَّ أصدقائي ممتازةٌ	ممتازة	لأنَّ أصدقائي ممتازاتٌ
١٤	لأهْنٌ جيدٌ وممتازةٌ وجميلةٌ	ممتازة	لأهْنٌ جَيِّداتٌ وممتازاتٌ وجميلاتٌ
١٥	لأهْنٌ طالبةٌ ممتازةٌ	ممتازة	لأهْنٌ طالباتٌ ممتازاتٌ
١٦	كلُّ أصدقائي جميلةٌ وطَيِّبةٌ ومجتهدةٌ	جميلة	كلُّ أصدقائي جَميلاتٌ وطَيِّباتٌ ومجتهداتٌ
١٧	أصدقائي جميلةٌ جدا	جميلة	أصدقائي جَميلاتٌ جدا
١٨	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ جميلةٌ وممتازةٌ وحسنةٌ	جميلة	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ جَميلاتٌ وممتازاتٌ وحساناتٌ
١٩	لأهْنٌ جَيِّدةٌ وحسنةٌ وممتازةٌ وجميلةٌ	جميلة	لأهْنٌ جَيِّداتٌ وحساناتٌ وممتازاتٌ وجميلاتٌ
٢٠	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ حسنةٌ وجميلةٌ وماهيرةٌ وممتازةٌ	جميلة	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ حساناتٌ وجميلاتٌ ومهراتٌ وممتازاتٌ
٢١	عندي أصدقاءٌ ممتازةٌ وجميلةٌ	جميلة	عندي أصدقاءٌ ممتازاتٌ وجميلاتٌ
٢٢	لأهْنٌ جميلةٌ جدا	جميلة	لأهْنٌ جَميلاتٌ جدا
٢٣	لأهْنٌ جيدٌ وممتازةٌ وجميلةٌ	جميلة	لأهْنٌ جَيِّداتٌ وممتازاتٌ وجميلاتٌ
٢٤	عندي أصدقاءٌ جميلةٌ	جميلة	عندي أصدقاءٌ جَميلاتٌ
٢٥	كلُّ أصدقائي جميلةٌ وطَيِّبةٌ ومجتهدةٌ	طبيية	كلُّ أصدقائي جَميلاتٌ وطَيِّباتٌ ومجتهداتٌ
٢٦	أصدقائي طَيِّبةٌ	طبيية	أصدقائي طَيِّباتٌ
٢٧	كلُّ أصدقائي جميلةٌ وطَيِّبةٌ ومجتهدةٌ	مجتهدة	كلُّ أصدقائي جَميلاتٌ وطَيِّباتٌ ومجتهداتٌ
٢٨	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ حسنةٌ وجميلةٌ وماهيرةٌ وممتازةٌ	ماهيرة	أحبُّ أصدقائي لأهْنٌ حساناتٌ وجميلاتٌ ومهراتٌ وممتازاتٌ



## تحليل الأخطاء

يلاحظ أن هذه الأخطاء أكثر عددًا وتكرارًا عند الطلبة في جمع المؤنث السالم. وكل هذه الجمل خطأ لعدم المطابقة بين الصفة والموصوف عند الجمع، وكذلك عدم حذف تاء المربوطة وإضافة الألف والتاء عند جمع الكلمة. والقاعدة في صفة المؤنث عند جمعها هي حذف التاء المربوطة وزيادة ألف وتاء.

في الجملة الأولى حتى الخامسة استخدمت الطلبة كلمة "أصدقائي" (ترجع إلى جمع المؤنث) كالموصوف، لكن في الصفة هن استخدمت "حسنة" (مفرد) وهذا غير مناسب في اللغة العربية، وعليهن أن يذكرن "حسنات". وبالتالي يوجد الخطأ في الصفة "جيدة" في الجملة السادسة والسابعة والثامنة، إن فاعل من هذه الصفة هو ضمير "هن" لكن استخدمت صفة المفرد وهي "جيدة"، والمفروض أن يذكرن صفة جمع المؤنث السالم "جيدات".

أما في الجملة التاسعة إلى الخامسة عشرة استخدمت الطلبة صفة "ممتازة" والمفروض أن يكون "ممتازات". وفي الجملة السادسة عشرة حتى الرابعة وعشرون استخدمت صفة "جميلة"، لكن يجب عليهن أن يذكرن "جميلات". ترى الباحثة أن هناك خطأ في الجملة الخامسة وعشرون والسادسة وعشرون حيث استخدمت الطلبة صفة "طيبة" على صيغة المفرد، لكن الصحيح هو "طيبات" على صيغة الجمع. ويوجد الخطأ في الجملة السابعة وعشرون والثامنة وعشرون في صفة "مجتهدة" و"ماهيرة". إن الطلبة يقصدون صفة في حالة الجمع لكن استخدمت صفة في حالة المفرد، فصيحغ الصحيح هو "مجتهدات" و"ماهرات".

ففي العربية يجب مراعاة التطابق بين الصفة والموصوف من حيث التذكير والتأنيث وكذلك في العدد. أما في اللغة الملايوية لا يوجد الشرط بين الصفة والموصوف؛ فالصفة في الملايوية لا تتميز بين المذكر والمؤنث. وربما السبب في ذلك هو اختلاف نظام الصفة والموصوف بين اللغتين العربية والملايوية، وكذلك عدم التركيز وقصر الذاكرة على قاعدة جمع مؤنث سالم.

الجدول (١٠) تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في عدم المطابقة بين الصفة والموصوف

النسبة المئوية	عدد تكرار الخطأ	الكلمات	
10%	21	جميلة	١
8.5%	18	ممتازة	٢
6.2%	13	جيدة	٣
6.2%	13	حسنة	٤
1.4%	3	طيبة	٥
0.9%	2	مجتهدة	٦
0.5%	1	ماهيرة	٧
33.7%	71	العدد الكلي	

يتضح من الجدول رقم (١٠) بأن مجموع الأخطاء في عدم مطابقة بين الصفة والموصوف هو ٧١ خطأ وتكون نسبة الأخطاء (٣٣.٧%)، وهذا الخطأ يعد من أكثر الأخطاء في جمع المؤنث السالم. فعدد

تكرار الخطأ لكلمة (جميلة) هو ٢١ مرة ويقابله النسبة المئوية (١٠٪)، وعدد تكرار الخطأ لكلمة (ممتازة) هو ١٨ مرة ويقابله النسبة المئوية (٨.٥٪).

وأما كلمتا (جيد) و(حسنة) كلاهما ١٣ ويقابله النسبة المئوية (٦.٢٪)، وكلمة (طيبة) ٣ مرات ويقابله النسبة المئوية (١.٤٪)، وكلمة (مجتهدة) مرتين ويقابله النسبة المئوية (٠.٩٪)، وكلمة (ماهرة) مرة واحدة ويقابله النسبة المئوية (٠.٥٪).

وهذا يشير إلى وجود مشكلة كبيرة، فعلى المعلم أن يهتم بهذه المشكلة بإعطاءه التدريبات وتصحيحها، وكذلك على الطلاب أن يكثرُوا من تدريب الإنشاء.

### ثانياً: استخدام الاسم المفرد بدل جمع مؤنث سالم

الجدول (١١) أخطاء الطلبة في استخدام الاسم المفرد بدل جمع المؤنث السالم

الجملة	الخطأ	الصواب
١	لأهنّ طالبة ممتازة	لأهنّ <u>طالبات</u> ممتازات
٢	نحن طالبة من السنة الثامنة	نحن <u>طالبات</u> من السنة الثامنة
<b>تحليل الأخطاء</b>		
<p>يلاحظ في هذا الجدول أن الأخطاء في استخدام الاسم المفرد بدل جمع المؤنث السالم قليل، وفي هذه الجملة أن الطلبة تركن قاعدة جمع الاسم المفرد. فشرط في جمع الاسم المفرد هو حذف التاء المربوطة وزيادة ألف وتاء. في الجملة الأولى لاحظت الباحثة أن الطلبة استخدمن كلمة "طالبة" لضمير "هن". والمفروض أن يقلن "طالبات" لأن الضمير المستخدم هنا يرجع إلى جمع المؤنث. وأما في الجملة الثانية، يوجد الخطأ في كلمة "طالبة" أيضاً. صحيح بأن الطلبة استخدمن كلمة مؤنثة لكن الضمير المستخدم هنا هو ضمير "نحن"، فيجب أن يكون بعده جمع، فالصحيح أن يكون "طالبات".</p> <p>وترى الباحثة أن السبب هذه الأخطاء هو تأثير اللغة ونقل الخبرة، وكذلك ربما بسبب النسيان والتعب وما إلى ذلك من عوامل النفسية.</p>		

الجدول (١٢) تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام الاسم المفرد بدل جمع المؤنث السالم

الكلمة	عدد تكرار الخطأ	النسبة المئوية
١	٢	0.9%
العدد الكلي	٢	0.9%

يتضح من الجدول رقم (١٢) أن عدد تكرار الخطأ هو مرتين وتكون نسبة أخطاء بلغت (٠.٩%). وهذه الخطأ قليل ولكن لا بد على الطلبة معرفة قاعدة جمع المؤنث السالم حتى لا يتكرر الخطأ في الكتابة.

### ثالثاً: أخطاء الطلبة في مفرد ما حقه الجمع

الجدول (١٣) أخطاء الطلبة في مفرد ما حقه الجمع

الجملة	الخطأ	الصواب	
الحيوان التي يجبن	الحيوان	الحيوانات التي يجبن	١
<b>تحليل الأخطاء</b>			
يوجد الخطأ في هذه الجملة؛ حيث كتبت الطالبة كلمة "الحيوان" بدل "الحيوانات" أي تقصد الطالبة "haiwan- ...haiwan yang mereka suka ialah" (الحيوانات التي يجبن هي ....). فمن هنا نجد أن الطالبة تقصد صيغ الجمع لكن استخدمت صيغ المفرد في الجملة وهذا يدل إلى الخطأ. والحيوان جمعه الحيوانات، لذلك عليها أن تذكر "الحيوانات" في الجملة. وربما سبب الخطأ هنا هو نقل الخبرة اللغوية من اللغة الملايوية إلى اللغة العربية والجهل بقيود القاعدة.			

الجدول (١٤) تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في مفرد ما حقه الجمع

الكلمة	عدد تكرار الخطأ	النسبة المئوية	
الحيوان	1	0.5%	١
العدد الكلي	1	0.5%	

يتضح من الجدول رقم (١٤) أن عدد تكرار الخطأ قليلة وهو خطأ واحد وبلغت نسبة خطأه (٠.٥%). ويعد هذا الخطأ أقل من الأخطاء السابقة. ولكن ليس معنى هذا عدم وجود المشكلة، فعلى المعلم أن يهتم بهذه المشكلة الصغيرة بتصحيحها وشرحها.

### المطلب الثالث: الأخطاء في استخدام الضمير للجمع

الجدول (١٥) مجموع الأخطاء في استخدام الضمير للجمع مرتبة وفق كثرة ورودها

الأخطاء	عدد الخطأ	النسبة المئوية	
استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم	15	7.1%	١
استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم	5	2.4%	٢
إهمال الضمير للجمع	2	0.9%	٣

10.4%	22	العدد الكلي
-------	----	-------------

يبيّن الجدول (١٥) الأخطاء في استخدام الضمير للجمع مرتبة وفق كثرة ورودها، ويوضح لنا هذا الجدول فيما يلي:

- إن النسبة المئوية تؤكد بأن الأخطاء في استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم أكثر عددًا حيث بلغت النسبة المئوية (٧.١%)، ويعد هذا النوع من الأخطاء الشائعة.
- وجود الأخطاء في استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم بالنسبة المئوية (٢.٤%) وأخطاء في إهمال الضمير للجمع بالنسبة المئوية (٠.٩%)، وهذا ليس كبيراً.

وفيما يلي الأمثلة التي تسير إلى الأخطاء في هذا النوع من الجمع:

#### أولاً: أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم

الجدول (١٦) أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم

الجملة	الخطأ	الصواب
١ أحب أصدقائي حباً جماً لأهمّ أسرتي الثاني	هم	أحب أصدقائي حباً جماً لأهنّ أسرتي الثاني
٢ أدرس معهم في المدرسة ...	هم	أدرس معهنّ في المدرسة ...
٣ أحب أصدقائي لأن كلهم سعادة جدا	هم	أحب أصدقائي لأن كلهنّ سعادة جدا
٤ أحبهم جدا	هم	أحبهنّ جدا
٥ هم تسكن في قرية ...	هم	هنّ يسكنّ في قرية ...
٦ هم تدرس في السنة الثامنة ...	هم	هنّ يدرسنّ في السنة الثامنة ...
٧ هم تحب الحضرات	هم	هنّ يحبّنّ الحضرات
٨ أحب أصدقائي لأهمّ تحب أن تساعد أصدقاء	هم	أحب أصدقائي لأهنّ يحبّنّ أن يساعدنّ الأصدقاء
٩ لكنهم تحب الطعام مختلفة	هم	لكنهنّ يحبّنّ الطعام مختلفة
١٠ أحب أصدقائي لأهمّا حسنة	هما	أحب أصدقائي لأهنّ حسنتان
١١ أمنيتهما طويلة جدا	هما	أمنيتهنّ طويلة جدا
١٢ عمرهما	هما	أعمارهنّ
١٣ اسموها	ها	اسماؤهنّ

أحب أصدقائي لأهنّ	ها	أحب أصدقائي لأهّما	١٤
<b>تحليل الأخطاء</b>			
<p>هذه الجمل تشير إلى أخطاء الطلبة في استخدام الضمير الصحيح في السياق. فمعظم الطلبة كتبن ضمائر الغائب (هم) و(هما) و(ها) بدل ضمير الغائب لمؤنث (هنّ). في الجملة الأولى حتى التاسعة ذكرن الطلبة ضمير (هم) الذي غير مناسب في السياق؛ حيث يقصدن الطلبة جمع المؤنث لكن استخدمن ضمير الغائب لمذكر (هم)، فتكون الضمير الصحيح هو ضمير الغائب لمؤنث (هنّ).</p> <p>في الجملة العاشرة إلى الثانية عشرة وجدت الباحثة أن الطلبة استخدمن ضمير (هما) في الجملة، وأما الضمير الصحيح هو (هنّ) لأن الطلبة يقصدن جمع المؤنث وليس مثنى. وبالتالي يوجد الخطأ في الجملة الثالثة عشرة والرابعة عشرة حيث استخدمن الطلبة ضمير (ها)، لكن يقصدن الطلبة جمع المؤنث وليس مفرد، وعليهنّ أن يذكرن ضمير الغائب لمؤنث وهو (هنّ).</p> <p>فالضمير الغائب في الملايوية واحد فقط وهو "mereka" أي بمعنى (هم) أو (هنّ) في العربية. ففي الملايوية لا توجد ظاهرة التفریق بين التذكير والتأنيث. وربما السبب لهذا الخطأ هو تأثير اللغة الأم على اللغة العربية. فالطلبة يفكرن بلغتهم الأم أولاً ثم يترجمون هذه الفكرة إلى العربية. وهذا الشيء يؤدي إلى مشكلة كبيرة لدى الطلبة.</p>			

الجدول (١٧) تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم

النسبة المئوية	عدد تكرار الخطأ	الضمائر	
4.7%	10	هم	١
1.4%	3	هما	٢
1%	2	ها	٣
7.1%	15	العدد الكلي	

يتضح من الجدول رقم (١٧) بأن أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المؤنث السالم أكثر عدداً وتكراراً؛ إذ بلغت نسبة الخطأ (٧.١%)، فجملة عدد تكرار الخطأ للضمير (هم) هو ١٠ مرّات ويقابله النسبة المئوية (٤.٧%)، والضمير (هما) ٣ مرّات ويقابله النسبة المئوية (١.٤%)، بينما الضمير (ها) هو مرّتين ويقابله النسبة المئوية (١%).

هذا الجدول الإحصائي يشير بأن هناك مشكلة ولكن ليست كبيرة في استخدام الضمير الصحيح حسب السياق. فعلى المعلم أن يهتم بهذا الموضوع بتكثير التدريبات في الضمائر حتى لا يتكرر الخطأ لدى الطلاب.

## ثانياً: أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم

الجدول (١٨) أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم

الجملة	الخطأ	الصواب
١	الأصدقاء <u>هما</u> الذين قريب معنا	الأصدقاء <u>هم</u> الذين قريب معنا
٢	هو <u>ايتما</u> أن لعب كرة القدم	هو <u>ايتهم</u> أن يلعبون كرة القدم
٣	الأصدقاء <u>هو</u> الناس الذي قريب معنا	الأصدقاء <u>هم</u> الناس الذين قريبون منا
<b>تحليل الأخطاء</b>		
<p>يلاحظ في هذا الجدول أخطاء الطلبة في استخدام الضمير الصحيح في السياق. فكتبن الطلبة ضمائر (هما) و(تما) و(هو) لتدل على ضمير الغائب لمذكر (هم).  في الجملة الأولى ترى الباحثة أن الطلبة استخدمن ضمير الغائب لمتن، والمفروض أن تكون ضمير الغائب للجمع (هم).  وأما في الجملة الثانية استخدمن الطلبة ضمير المخاطب لمذكر، وهذه الجملة أيضاً غير سليمة والمفروض هنا أن يذكرن ضمير الغائب لمذكر (هم). أما في الجملة الثالثة يخطئن الطلبة في استخدام الضمير؛ حيث استخدمن ضمير الغائب للمفرد وهذا غير مناسب مع الاسم الذي قبله. ويجب عليهن أن يذكرن ضمير الغائب للجمع (هم).  وربما السبب أخطاء الطلبة في استخدام الضمير الصحيح في السياق هو ما ذكرت الباحثة في الجدول رقم (١٦).</p>		

الجدول (١٩) تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في استخدام الضمير في حالة جمع المذكر السالم

الضمائر	عدد تكرار الخطأ	النسبة المئوية
١	٢	1%
٢	٢	1%
٣	١	0.4%
<b>العدد الكلي</b>		2.4%

يتضح من الجدول رقم (١٩) بأن مجموع الأخطاء في هذا الموضوع هو ٥ وتكون نسبة الخطأ (٢.٤%) . فعدد تكرار الخطأ للضميرين (هما) و(هو) كلاهما مرتين ويقابله النسبة المئوية (١%)، بينما استخدام ضمير (تما) قليل وهو مرة واحدة ويقابله النسبة المئوية (٠.٤%).  
بالنظر إلى هذا الجدول نجد أن عدد تكرار الخطأ ليس كبيراً، ولكن على المعلم والطلاب أن يهتموا بهذه الظاهرة.

### ثالثاً: أخطاء الطلبة في إهمال الضمير للجمع

الجدول (٢٠) أخطاء الطلبة في إهمال الضمير للجمع

الجملة	الخطأ	الصواب
١	هوايتنّ السباحة	هوايتهنّ السباحة
٢	أصدقائي لديّ قلب الحسن	أصدقائي لديهم قلوب حسنة

**تحليل الأخطاء**

يلاحظ في الجدول بأن هذه الأخطاء تدور حول إهمال الضمائر التي يجب إدخالها فيها. في الجملة الأولى ترى الباحثة أن الطلبة استخدموا كلمة "هوايتنّ" بدون ضمير الغائب لمؤنث (هنّ)، والمفروض أن يذكرن ضمير الغائب لمؤنث فأصبح "هوايتهنّ". وفي الجملة الثانية أن الطلبة يحدفون ضمير الغائب لمذكر؛ حيث يرجع كلمة "أصدقائي" إلى جمع المذكر، والمفروض أن يذكرن ضمير الغائب لمذكر (هم). وربما السبب الذي يؤدي إلى هذه الأخطاء هي الجهل بقاعدة الضمير في العربية وعدم الاهتمام بأنواع الضمائر وطرق استعمالها الذي يناسب السياق وكذلك قلة التدريب على هذه الظاهرة.

الجدول (٢١) تحليل تكرارات أخطاء الطلبة في إهمال الضمير للجمع

الكلمات	عدد تكرار الخطأ	النسبة المئوية
١	هوايتنّ	0.45%
٢	لدي	0.45%
العدد الكلي	2	0.9%

يتضح من الجدول رقم (٢١) بأن مجموع أخطاء الطلبة في إهمال الضمير للجمع هو ٢ وتكون نسبة الأخطاء بلغت (٠.٩٪). فعدد تكرار الخطأ لكلمتا (هوايتنّ) و(لدي) هو ١ ويقابله النسبة المئوية (٠.٤٥٪).

بالنظر إلى هذا الجدول نجد أن هذه المشكلة ليست كبيرة ولكن يجب على الطلاب أن يهتموا بموضوع الضمائر وطرق استعمالها في السياق.

### المطلب الرابع: الأخطاء في جمع المذكر السالم

الجدول (٢٢) أخطاء في عدم المطابقة بين الاسم الموصول والاسم الذي قبله

الجملة	الخطأ	الصواب
--------	-------	--------

١	الأصدقاء هو الناس <u>الذي</u> قريب معنا	الذي	الأصدقاء هم الناس <u>الذين</u> قريب معنا
٢	لدي أصدقاء <u>الذي</u> ...	الذي	لدي أصدقاء <u>الذين</u> ...
٣	أشخاص <u>الذي</u> معنا في كل وقت ...	الذي	أشخاص <u>الذين</u> معنا في كل وقت ...
<b>تحليل الأخطاء</b>			
<p>يلاحظ في هذا الجدول بأن الطلبة يخطئون في استخدام الاسم الموصول (الذي) في حالة الجمع. ففي الجملة الأولى حتى الثالثة استخدم من الطلبة الاسم الموصول (الذي)، وهو غير مناسب مع الاسم الذي قبله (الناس، أصدقاء، أشخاص). والمفروض هنا أن يكون الاسم الموصول في حالة الجمع (الذين).</p> <p>ومن هنا نجد أن هناك عدم مطابقة بين الاسم موصول والاسم الذي قبله. والاسم الموصول في العربية يطابق في الجنس وكذلك في العدد، ويجب مراعاة التطابق فيه. أما في الملايوية لا توجد فكرة التمييز بين المذكر والمؤنث والعدد. وفي الملايوية تستخدم كلمة واحدة فقط وهي "yang" الذي بمعنى (الذي) وتتساوى هذه الكلمة في النوع والعدد.</p> <p>ترى الباحثة أن السبب في هذه الأخطاء هو التداخل اللغوي؛ يعني تأثير اللغة الأم على اللغة الهدف وخاصة في الاسم الموصول، وكذلك عدم الانتباه بهذه الظاهرة.</p>			

الجدول (٢٣) تحليل تكرارات الأخطاء في عدم المطابقة بين الاسم الموصول والاسم الذي قبله

الكلمة	عدد تكرار الخطأ	النسبة المئوية
الذي	6	2.8%
العدد الكلي	6	2.8%

يتضح من الجدول رقم (٢٣) أن مجموع الأخطاء التي وقع فيها الطلاب هو ٦ أخطاء، وتكون نسبة الخطأ بلغت (٢.٨%). وهذا الأمر يشير إلى وجود مشكلة لكن بصورة قليلة فقط، فعلى المعلم أن يهتم بهذا الموضوع حتى يعرف الطلاب قواعد الجمع.



## المبحث الثالث: تفسير أسباب وقوع الأخطاء اللغوية الكتابية في الجمع لدى الطلاب

عند النظر إلى تحليل أخطاء الطلبة، نجد أن هناك أسباباً متعددة تؤدي إلى وقوع الأخطاء. فمن الأسباب الرئيسية في الأخطاء عند الطلبة:

- ١- النقل اللغوي، فالطالب ينقل خبرته اللغوية من لغته الأم إلى اللغة العربية.
- ٢- الأسباب التطورية، بمعنى أنه لا يتعلق باللغة الثانية، بل يتعلق باللغة الأم نفسها؛ كعدم الإلمام والجهل بقيود القاعدة، والنقص في التدريبات، والقياس الخاطئ.
- ٣- الأسباب النفسية، فمثلاً عدم الإتقان، والنسيان، وضعف الذاكرة، والتشتت الذهني، والتعب، وما إلى ذلك الذي بشأنه أن يؤدي إلى الأخطاء بالسبب نفسه.

### المطلب الأول: النقل اللغوي

التداخل اللغوي أو نقل الخبرة: يعد هذا السبب من أهم أسباب الأخطاء في كتابات الطلبة. فالطالب ينقل خبرته اللغوية من لغته الأم إلى اللغة العربية، ومن ثم يقع في الأخطاء. ويعرف اللسانيون الغربيون التداخل اللغوي، عادة، بأنه تأثير اللغة الأم على اللغة التي يتعلمها المرء، أو إبدال عنصر من عناصر اللغة الأم بعنصر من عناصر اللغة الثانية، ويعني العنصر هنا صوتاً أو كلمة أو تركيباً<sup>161</sup>.

فالتداخل اللغوي معناه أن المرء ينقل عناصر اللغة الأم إلى اللغة الثانية في أكثر من مستويات اللغة؛ فمثلاً النحوية والصرفية الصوتية والدلالية والكتابية.

والآن ننظر إلى بعض الأمثلة:

- الأصدقاء هم الناس الذي قريب معنا.

فالصواب: الأصدقاء هم الناس الذين قريبون منا.

استخدم الطالب اسم الموصول (الذي) بصيغة المفرد في الجملة. فكلمة (الأصدقاء) هي جمع، ويجب أن يجمع اسم الموصول فيصبح (الذين). ففي اللغة الملايوية تستخدم كلمة واحدة فقط لتدل على اسم

<sup>161</sup> القاسمي، علي. (٢٠١٨م). التداخل اللغوي والتحول اللغوي. (د.م) دار المنظومة. ص ٧٧.

الموصول وهى (*yang*)، وهذه الكلمة لا تفرق بين المفرد والجمع ولا تفرق في الجنس ولا يوجد المطابقة بين اسم الموصول والاسم الذي قبله.

• أحب أصدقائي لأهنّ حسنة.

فالصواب: أحب أصدقائي لأهنّ حسناً.

استعمل الطالب صفة المفردة (حسنة) في الجملة، والصواب جمعها؛ لأنه يجب أن تكون المطابقة بين الصفة والموصوف في اللغة العربية. فاللغة الأم للطالب لا توجد فكرة التطابق بين الصفة والموصوف. وهذه المشكلة تؤدي إلى الأخطاء.

• لديهم موهبة مختلفة.

فالصواب: لديهم مواهب مختلفة.

استخدم الطالب كلمة (موهبة) بصيغة المفرد في الجملة، ولكن هذه الجملة تؤدي إلى معنى الجمع. فيترجم الطالب الجملة في اللغة الملايوية: (*mereka mempunyai hobi yang berlainan*) إلى (لديهم موهبة مختلفة). ويستخدم الطالب كلمة (*hobi*) الذي بصيغة المفرد ثم يترجمها كذلك إلى اللغة العربية فأصبحت (موهبة)، ويقع الخطأ.

### المطلب الثاني: الأسباب التطورية

تدل على محاولة الدارس بناء اقتراضات حول اللغة (العربية) من تجربته المحدودة<sup>162</sup>، ومنها:

١ - عدم الإلمام والجهل بقيود القاعدة:

فاللغة العربية لها قواعد كثيرة التي يجب على كل دارس أن يفهمها فهمًا جيّدًا. وإذا جهل الدارس القاعدة الخاصة، فسيتقع في بعض الأخطاء. فمثلاً:

• هو ايتنّ السباحة.

فالصواب: هو ايتهنّ السباحة.

<sup>162</sup> بنجران الحاج كولا، بنجران الحاج سيف البحرين. (٢٠١٤م). الأخطاء اللغوية لدى طلاب الثانوية العالية بوزارة الشؤون الدينية في دولة بروناي دار السلام. رسالة مقدمة لنيل الدكتوراه. مصر: جامعة القاهرة، كلية دار العلوم. ص ٤٨.

يجهل الطالب استعمال الضمير الصحيح وطرق استعماله في السياق. ففي هذه الجملة يجب أن يستخدم الطالب ضمير الغائب للمؤنث ولكن ترك الضمير ومن ثم وقع الخطأ.

٢- النقص في التدريبات:

إن اللغة العربية بحاجة إلى ممارسة كثيرة حتى نتعلم اللغة العربية بسهولة. فقلة الممارسة تؤدي إلى وقوع الأخطاء في الكلام والكتابة. فعلى سبيل المثال:

• هوأيتها جمع الطوبيع.

فالصواب: هوأيتها جمع الطوابيع.

استخدم الطالب كلمة مفردة (الطوبيع) في الجملة. فالصحيح أن يكون (الطوابيع)؛ لأن السياق يدل على الجمع. فقلة الطالب في التدريبات وقلة الممارسة في استخدام المعاجم ستؤدي إلى الأخطاء المتكررة.

٣- القياس الخاطئ:

تلك العملية الذهنية لبناء الكلمة أو الصيغة التي لم يتعرف عليها أهل اللغة. فعلى سبيل المثال يخطئ الطالب في:

• عندي أصاديق.

فالصواب: عندي أصدقاء.

فالطالب يستخدم كلمة (أصاديق) بل الصحيح هو (أصدقاء)؛ لأن (صديق) جمعه (أصدقاء). ومن هنا نجد أن الطالب يستخدم القياس الخاطئ بناء على ذهنه، ومن ثم يقع في الخطأ.

ونلاحظ بأن عدم الإلموألجهل بقيود القاعدة قد يكون سبباً رئيسياً للأخطاء في هذا الموضوع.

### المطلب الثالث: الأسباب النفسية

هذه الأسباب هي الأسباب العامة ولكل المرء يواجهها أثناء تعلم اللغة الثانية. وهي متعددة منها:

- عدم الإلتقان

- والنسيان

- والتعب

- وضعف الذاكرة

- والتشتت الذهني

وإذا يواجه الطلاب كلاً من هذه المشكلات سيقع في الخطأ أثناء كتابة؛ لأن كل هذا سيؤدي إلى عدم التركيز في بناء الكلمة والجملة الصحيحة. وننظر إلى بعض الأمثلة:

• أصدقائي طيبة.

فالصواب: أصدقائي طيبات.

• اسم أصدقائي ...

فالصواب: أسماء أصدقائي ...

• أحب أصدقائي لأنها ...

فالصواب: أحب أصدقائي لأنها ...

نلاحظ هنا بأن كل هذه الأخطاء يرجع إلى الأسباب النفسية، وفي المثال الأول ربما ضعف الذاكرة لدى الطلاب في قاعدة جمع مؤنث سالم، فقد نسي أن شرط جمع المؤنث السالم هو زيادة الألف والتاء في صفة المفرد. وكذلك في المثال الثاني، ربما تعب الطالب ذلك الوقت وترك قاعدة بسيطة في جمع تكسير. وفي المثال الأخير، ربما أن الطالب ليس عنده إتقان في استخدام الضمير الصحيح في السياق. وواضح أن كل هذه الأسباب تؤدي إلى الأخطاء وقد يعد مصدر من مصادر الأخطاء في كتابات الطلبة.

ونرى أن هذه الأسباب الثلاثة؛ النقل اللغوي والأسباب التطورية والأسباب النفسية هي من أسباب الأخطاء عند الطلبة. وفي الحقيقة هناك أسباب أخرى وكثيرة لكن بالنظر إلى تحليل أخطاء الطلبة، يمكننا أن نجري بعملية التنبؤ لأسباب وقوع الأخطاء. ومن هنا سنحصل على المشكلات التي يواجهها الدارس أثناء تعلم اللغة العربية وليس هذا فحسب بل كيفية علاجها. ترى الباحثة أن هذه الأسباب الثلاثة هي من أبرز وأهم مصادر الأخطاء التي يقع فيها الطلبة.

الفصل الرابع:

الخاتمة

## أولاً: نتائج البحث

قد توصل هذا البحث إلى نتائج منها أن كثيراً من طلاب السنة الثامنة من المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج إستري بنجران أنق الحاجة صالحا والمدرسة العربية بتمبورنج يقعون في أخطاء عند استخدام الجمع، وذلك كآلآتي:

١- الأخطاء في استخدام جمع التكسير (١٠٩ خطأ)

٢- الأخطاء في استخدام جمع المؤنث السالم (٧٤ خطأ)

٣- الأخطاء في استخدام الضمير للجمع (٢٢ خطأ)

٤- الأخطاء في استخدام جمع المذكر السالم (٦ أخطاء)

واتضح أن الأخطاء الأكثر شيوعاً هي في استخدام جمع التكسير، ثم جمع المؤنث السالم، ثم ضمائر للجمع، ثم جمع المذكر السالم.

وأسباب الوقوع في هذه الأخطاء:

١- النقل اللغوي؛ بمعنى أن الطالب ينقل خبرته اللغوية من لغته الأم إلى اللغة العربية.

٢- الأسباب التطورية؛ على سبيل المثال عدم الإلمام والجهل بقيود القاعدة، والنقص في التدريبات، والقياس الخاطئ.

٣- الأسباب النفسية؛ فمثلاً عدم الإتقان، والنسيان، وضعف الذاكرة، والتشتت الذهني، والتعب، وما إلى ذلك.

## ثانيًا: المقترحات

وبعد النظر إلى أخطاء الطلاب في استخدام الجمع في إنشائهم، تقترح الباحثة الآتي:

### • للمدرسين:

- ١- أن يشرح المدرس موضوع الجمع شرحًا واضحًا كي يفهم الطالب فهمًا عميقًا.
- ٢- أن يهتم بكتابة الإنشاء ليتمكن الطلاب من بناء الجمل الصحيحة حسب السياق.
- ٣- موضوع الجمع من أهم الموضوع في مادة اللغة العربية، ويجب على المدرس أن يكثر من إعطاء التدريبات للطلاب.
- ٤- للمدرس دور فاعل في علاج الأخطاء؛ فيجب على المدرس أن يهتم بأخطاء الطلبة ويصححها مباشرة حتى يعرف الطلاب أخطائهم وعدم تكرارها مرة أخرى في الكتابة وعند المحادثة، لأن الخطأ المستمر سيؤدي إلى مشكلة كبيرة عند الطلاب.
- ٥- تشجيع الطلاب على التحدث باللغة العربية أثناء الدرس وخارجه؛ لأنه سيساعدهم على اكتساب اللغة العربية بسهولة ويسر.
- ٦- تشجيع الطلاب على استخدام المعاجم والقواميس كي يعرف الطلاب الكلمة.
- ٧- يجب أن يقدم المدرس الموضوع بطريقة سهلة وواضحة بعيدًا عن الغموض والتعقيد، وإعطاء التمرين قبل انتهاء الدرس كي يعرف مدى قدرة الفهم عند الطلاب في الموضوع.
- ٨- على المدرس أن يجعل الفصل ممتعًا حتى لا يشعر الطلاب بالملل أثناء الدراسة.

### • للطلاب:

- ١- يجب أن يفهم الطالب قواعد اللغة العربية خاصة موضوع الجمع، لأنه يحتوي على قواعد كثيرة. وأن يعلم الطالب بأن قواعد اللغة العربية تختلف عن قواعد اللغة الملايوية.

٢- أن يسأل الطالب إذا كانت لديه أي مشكلة أثناء الدراسة.

٣- تدريب اليد على الكتابة خصوصاً في كتابة الإنشاء كي يتمكن من بناء قواعد الجمع والجملة بطريقة صحيحة.

٤- على الطلاب أن يقوموا بعمل الخريطة لحفظ قواعد الجمع؛ قيل بأن الخريطة الذهنية هي طريقة فعّالة وسهلة في حفظ وفهم قواعد اللغة العربية.

٥- أن يمارس الطالب على التحدث باللغة العربية أثناء الدرس وخارجه كي يتعود على سماع اللغة العربية ويستخدم قواعد اللغة العربية بشكل صحيح وسهل وليس بطريقة الحفظ فقط.

٦- أن يمارس الطالب التدريبات والتمرينات والقواعد داخل الفصل وخارجه.

٧- استخدام الطالب المعاجم والقواميس كي يعرف الصيغة الصحيحة ويتعد عن القياس الخاطئ.

٨- محاولة الإكثار من قراءة الكتب باللغة العربية؛ لمساعدته على فهم قواعد اللغة العربية.

٩- تخصيص دفتر للأخطاء في الكلام والكتابة ويصححها ويتعلم منها؛ لعدم الوقوع في الخطأ المتكرر في المستقبل.



## قائمة المصادر والمراجع

## قائمة المصادر والمراجع

- القرآن الكريم.

### المصادر اللغة العربية:

- آسيا، مزين. وآمال، حمادي. (٢٠٢٠م). الأخطاء اللغوية الشائعة لدى طلبة السنة الثالثة ليسانس بجامعة البويرة – تخصص لسانيات عامة أنموذجا. مذكرة مقدمة لاستكمال متطلبات الحصول على شهادة الليسانس. البويرة: جامعة أكلي محند أولحاج، كلية الآداب واللغات.
- إشتيه، حفطي. واعلاوي، نزيه. (٢٠٠٦م). أساسيات في اللغة العربية قواعد وتطبيق. (د.م). جامعة البلقاء التطبيقية. ط ٤.
- أنيس، إبراهيم. ومنتصر، عبد الحليم. والصوالحي، عطية. ومحمد خلف الله أحمد. (٢٠٠٤م). المعجم الوسيط. ط ٤. (د.م) مكتبة الشروق الدولية.
- البخاري، محمد بن إسماعيل. (١٤٢٢هـ). صحيح البخاري. تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر. لبنان: دار طوق النجاة. ج ٢.
- بنجران حاج شهاب الدين، بنجران حاجة سلمية. (٢٠١٤م). تحليل الأخطاء اللغوية الشائعة في التعبير الكتابي للطلاب البروناويين في مدرسة حسن البلقية الثانوية العربية للبنين. رسالة للحصول على درجة الدكتوراة في اللغة العربية. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية.
- بنجران الحاج كولا، بنجران الحاج سيف البحرين. (٢٠١٤م). الأخطاء اللغوية لدى طلاب الثانوية العالية بوزارة الشؤون الدينية في دولة بروناي دار السلام: دراسة لغوية تحليلية. رسالة مقدمة لنيل الدكتوراه. مصر: جامعة القاهرة، كلية دار العلوم.

- بوعروج، حنان. (٢٠١٣م). الأخطاء اللغوية الشائعة عند الطلبة الجامعيين سنة أولى جامعي - أدب عربي - أتمودجًا - دراسة تحليلية. - أم البواقي: جامعة العربي بن مهيدي.
- تارش، جموعي. (٢٠١٣م). المعاجم الموجهة للطلاب في ضوء المعجمية الحديثة معجم الطلاب ليوسف شكري فرحات - عينة - . مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير. كلية الآداب واللغات، جامعة قاصدي مرباح، ورقلة.
- تريعة، صباح. ووقاص، بشرى. (٢٠١٧م). الأخطاء اللغوية في المرحلة الابتدائية السنة الخامسة أتمودجًا. مذكرة مقدمة لنيل شهادة ليسانس. كلية الآداب واللغات، جامعة أكلي محند أولحاج، البويرة.
- الجارم، علي. وزأمين، مصطفى. (٢٠١٤م). النحو الواضح في قواعد اللغة العربية. القاهرة: الدار المصرية السعودية.
- جاسم، جاسم علي. (٢٠١٠م). نظرية تحليل الأخطاء في التراث العربي. السعودية: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.
- جاسم، جاسم علي. (٢٠١٣م). تحليل الأخطاء الكتابية في العدد (المفرد والمثنى والجمع) لدى طلاب المستوى الثالث في معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة: دراسة ميدانية. إندونيسيا: جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج إندونيسيا.
- جاسم، جاسم علي. (٢٠١٣م). دراسة تقابلية بين اللغتين العربية والماليزية على مستوى العدد. بحث محكم منشور في مجلة الدراسات اللغوية: مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية بالرياض.
- ابن جني، عثمان. (٥١٤٢٩هـ). الخصائص. تحقيق: محمد علي النجار. (د.م) المكتبة العلمية. ج ١.
- الجوهري، إسماعيل بن حماد. (١٩٩٠م). الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية. المحقق: أحمد عبد الغفور عطار. ط ٤. بيروت: دار العلم للملايين.

- حاتم، عماد. (١٩٨٢). في فقه اللغة وتاريخ الكتاب. طرابلس ليبيا: المنشأة العامة للنشر والتوزيع والإعلان.
- الحاج أحمد، سيبي سارا. (٢٠١٨م). محاضرات في علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية.
- الحاج عباس، الحاجة نور حياتي. (٢٠١٩م). التحول اللغوي في التواصل بين متحدثي اللغة العربية في جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية: دراسة تحليلية. بحث مقدم لاستكمال متطلبات الحصول على درجة الماجستير. كلية اللغة العربية، جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، بروناي دار السلام.
- حاج عبد الله، حاجة رفيضة. والدجاني، بسمة أحمد. (٢٠١٤م). دراسة تقابلية بين اللغة العربية واللغة الملايوية: التعريف والتكثير نموذجاً. عمان: الجامعة الأردنية.
- الحاج لطيف، نور عاصمة. (٢٠٠٣م). تحليل الأخطاء اللغوية لطلاب الفرقة الأولى بقسم اللغة العربية. بحث مقدم لإكمال المتطلبات للحصول على الليسانس في اللغة العربية. بروناي دار السلام: جامعة بروناي دار السلام، قسم اللغة العربية.
- الحاج مخبر، سيبي نور حكيمة. (٢٠١٢م). الأخطاء الكتابية في الروابط لدى الطلبة الملايويين بكلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية بجامعة السلطان الشريف علي الإسلامية. رسالة الماجستير في اللغة العربية. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية والحضارة الإسلامية.
- حانداياني، نوفترى. (٢٠١٤م). تحليل الأخطاء لدرس الإنشاء في الصف الخامس من معهد دار النجاح بجاكرتا. بحث مقدم للحصول على الدرجة الجامعية الأولى. إندونيسيا: جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا، كلية الآداب والعلوم الإنسانية.
- الحسيني، هويدا. (١٩٨٨م). الأخطاء اللغوية الشائعة في كتابات الدارسين في برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: دراسة ميدانية. رسالة ماجستير. مصر: جامعة المنصورة، كلية التربية.

- حمدات، حسن. ومحمد نايف عياصره. (٢٠١١م). الخرائط المفاهيمية في القواعد النحوية والصرفية والإملائية. ط ١. عمان: دار الحامد.
- حنيفا، رابيا. (٢٠١٤م). تحليل الأخطاء الشائعة في مهارة التعبير التحريري لدى طلاب المرحلة الثانوية بدمرسة الإرشاد الإسلامية بسنغافورة. رسالة الماجستير في تعليم اللغة العربية. كليات الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، إندونيسيا.
- ابن خلدون، عبد الرحمن. (١٣٧٧م). المقدمة. ج ١. بيروت: دار الكتب العلمية.
- الخولي، محمد علي. (١٩٨٩م). أساليب تدريس اللغة العربية. ط ٣. الرياض. (د.ن).
- الخويسكي، زين كامل. (٢٠٠٥م). قواعد النحو والصرف. (د.م). دار المعرفة الجامعية.
- الدحداح، السفير أنطوان. (١٩٩٦م). معجم لغة النحو العربي. بيروت-لبنان: مكتبة لبنان.
- رحمان، فريدة. (٢٠١٦م). الخصائص النحوية في العربية والإندونيسية: دراسة تقابلية. إندونيسيا: جامعة حسن الدين.
- السعدي، عبد الرزاق. (٢٠١٢م). مقومات العالمية في اللغة العربية وتحدياتها في عصر العولمة. عمان-الأردن: الجامعة الإسلامية العالمية.
- السعدي اليافعي، منال نبيل قاسم. (٢٠١٦م). الأخطاء التركيبية لدى متعلمي اللغة العربية في برنامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بجامعة قطر أنموذجا. رسالة البحث للحصول على درجة الماجستير. قطر: جامعة قطر، كلية الآداب والعلوم.
- سرّة منيرا. (٢٠٢٠م). تحليل الأخطاء اللغوية في محادثة الطالبات بمعهد روحول إسلام أنق بنجسا أتشيه بسر (دراسة وصفية تحليلية). إندونيسيا: جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، كلية التربية وتأهيل المعلمين.
- سريادارما، يوكي. (٢٠١٥م). المقارنة بين علم اللغة التقابلي وتحليل الأخطاء. إندونيسيا: جامعة دار السلام غونتور.
- السيد الشينتي، وهيبه. (٢٠١٩م). الاستثمار في اللغة العربية على مستوى التعليم العام. ليبيا: جامعة الزاوية.

- صيني، محمد إسماعيل. ومحمد الأمين إسحاق. (١٩٨٢م). التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء. ط ١. الرياض: عمادة شؤون المكتبات.
- ظافر، محمد إسماعيل. والحمادي، يوسف. (١٩٨٤). التدريس في اللغة العربية. الرياض: دار المريخ للنشر.
- عبد السلام، أحمد شيخ. (٢٠٠٦م). اللغويات العامة مدخل اسلامي وموضوعات مختارة. كوالالمبور: الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، دار التجديد للطباعة والنشر والترجمة.
- عبد الله، عادل الشيخ. (٢٠٢٠م). محاضرات في علم اللغة. بروناي دار السلام: جامعة السلطان الشريف علي الإسلامية، كلية اللغة العربية.
- عبد المسيح، جورج متري. (١٩٩٦م). معجم لغة النحو العربي. ط ٢. بيروت لبنان: مكتبة لبنان ناشرون.
- عثمان لبي، محمد فارس. (٢٠١٥م). الأخطاء اللغوية الشائعة لدى طلاب المرحلة الثانوية في المالديف - دراسة تحليلية. بحث مقدمة لنيل درجة الماجستير. كلية اللغات - قسم اللغة العربية، جامعة المدينة العالمية، ماليزيا.
- عريف، هنية. (٢٠٠٦م). أخطاء الأعداد في البحوث اللغوية الأكاديمية-دراسة تحليلية لعينة من الرسائل الجامعية الجزائرية. مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماجستير. كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة قاصدي مرباح، ورقلة.
- عطية، جرجي شاهين. (٢٠٠٧م). معجم المعتمد. بيروت: دار الكتب العلمية.
- ابن عقيل، عبد الله. (١٩٨٠م). شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك. المحقق: محمد محي الدين عبد الحميد. ط ٢٠. القاهرة: دار التراث. ج ١.
- الغلاييني، الشيخ مصطفى. (٢٠٠٥م). جامع الدروس العربية. القاهرة: دار الحديث.
- فائزة، حميدي. وكلثوم، مخطاري. (٢٠١٣م). دور اللغة الأم (اللهجة القبائلية) في اكتساب وإتقان اللغة الفصحى في المرحلة الأولى من التعليم. البويرة: جامعة أكلي محمد أولحاج.

- ابن فارس، أحمد. (١٩٧٩م). معجم مقاييس اللغة. المحقق: عبد السلام محمد هارون. (م.د) دار الفكر. ج ٤.
- فرح نور فضيلة. (٢٠١٨م). تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج. رسالة علمية مقدمة لإتمام الشروط على درجة البكالوريوس. إندونيسيا: جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، كلية التربية وإعداد المدرسين.
- فريجة، أنيس. (١٩٨١م). نظريات في اللغة. بيروت: دار الكتاب اللبناني.
- فضل، عاطف. (٢٠٠٥م). النحو الوظيفي. عمان-الأردن: دار الرازي. ط ١.
- الفيروزآبادي، مجد الدين. (٢٠٠٨م). القاموس المحيط. القاهرة: دار الحديث.
- القاسمي، علي. (٢٠١٨م). التداخل اللغوي والتحول اللغوي. (م.د) دار المنظومة.
- قبش، أحمد. (١٩٨٦م). الكامل في النحو والصرف والإعراب. ط ٦. دمشق بيروت: دار الرشيد.
- كرخي، عارف. (١٩٩٤م). تعلم اللغة العربية لغير العرب، دراسات في المنهج وطرق التدريس. القاهرة: دار الثقافة.
- كورت، نور الله. وأبو الهيجاء، ميران أحمد. والعتوم، محمد سالم. (٢٠١٥م). اللغة العربية (نشأتها ومكانتها في الإسلام، وأسباب بقائها). تركيا: جامعة بنجول.
- لعور، سلمى. (٢٠١٧م). المصطلح الصوتي بين القدماء والمحدثين دراسة مقارنة بين سر صناعة الإعراب وفي البحث الصوتي عند العرب. مذكرة مكملة لنيل شهادة الماجستير. كلية الآداب واللغات، جامعة العربي بن مهيدي، أم البواقي.
- اللبدي، محمد سمير نجيب. (١٩٨٥م). معجم المصطلحات النحوية والصرفية. (م.د) دار الفرقان.
- محمد إسماعيل ظافر. والحمادي، يوسف. (١٩٨٤م). التدريس في اللغة العربية. الرياض: دار المريخ للنشر.
- محمد خير الدين. (٢٠٠٩م). تحليل الأخطاء اللغوية في التعبير الشفوي (بالنطق على معهد دار السلام الحديث كونتور جاوى الشرقية). رسالة الماجستير

إندونيسيا: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، كلية الدراسات العليا.

- محمد دلّج. (٢٠١٩م). تحليل الأخطاء النحوية والصرفية في تركيب الكلام. إندونيسيا: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- محمد علي سلطاني. (٢٠٠٩م). تيسير وتكميل شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك. ط ١. (د.م) دار العصماء.
- محمد هنانو، عبد الله. (٢٠١٩م). الجموع في اللغة العربية. (د.م) مكتبة الجمع.
- مسعود، جبران. (٢٠٠٥م). الرائد معجم ألفبائي في اللغة والأعلام. بيروت لبنان: دار العلم الملايين.
- معروف، نايف. (٢٠٠٥م). قواعد النحو الوظيفي دراسة وتطبيق. ط ٤. بيروت لبنان: دار بيروت المحروسة.
- المقرئ الفيومي، أحمد بن محمد بن علي. (٢٠١٠م). قاموس المصباح المنير في غريب الشرح الكبير للرافعي. بيروت لبنان: دار الفكر.
- ابن منظور، جمال الدين محمد بن مكرم. (١٩٩٧م). لسان العرب. بيروت: دار صادر.
- المنيزيل، تمام حمد. (٢٠٢٠م). الوظيفة عند هاليداي: دراسة تحليلية. جامعة الجوف: المملكة العربية السعودية.
- ياني، أحمد. وزكريا بن عمر. ويوسف، خالد عثمان. ونونج لكسانا كاما. (٢٠١٤م). الاتجاه الحديث لمعالجة الأخطاء النحوية الكتابية لدى طلاب الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا. ماليزيا: مركز اللغات بالجامعات الإسلامية العالمية.
- واندالستاري. (٢٠١٩م). تحليل الأخطاء اللغوية في الإنشاء لطلاب الفصل الحادي عشر في قسم الدين بالمدرسة العالية الحكومية "١" فونوروجو السنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩. البحث العلمي. كلية التربية والعلوم التعليمية، الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروجو، إندونيسيا.



- يوسف، مجدي إبراهيم. (١٩٩٩م). معجم القواعد النحوية. بيروت لبنان: دار الكتاب اللبناني.

### المصادر الإلكترونية:

- <https://islamic-content.com/hadeeth/178> (تاريخ التصفح: ٢٠٢١/١١/١٥م)
- قائمة أسماء الأسد في اللغة العربية <https://www.marefa.org>. (تاريخ التصفح: ٢٠٢١/١١/١٥م)
- <https://www.yzeeed.com/vb/showthread.php?t=173370> (تاريخ التصفح: ٢٠٢١/١١/١٥م)
- القسم - العام/الملتقى - العلمي - المفتوح/42338 - علم - اللغة - التطبيقي - التحليل - التقابلي - وتحليل - الأخطاء - عبده - الراجحي <https://vb.tafsir.net/forum/> (تاريخ التصفح: ٢٠٢١/١١/١٧م).
- <https://ibnuziad.wordpress.com/2011/01/03/perkembangan-pendidikan-di-brunei-1954-1984/> (تاريخ التصفح: ٢٠٢١/١١/١٥م).
- [/https://mediapermata.com.bn/sm-arab-katok-diberi-nama-baru](https://mediapermata.com.bn/sm-arab-katok-diberi-nama-baru) (تاريخ التصفح: ٢٠٢١/١١/١٥م). (25/11/2015)
- <http://www.pelitabrunei.gov.bn/Lists/Haluan/NewDisplayForm.aspx> (تاريخ التصفح: ٢٠٢١/١١/١٧م).

## الملاحق

### الملحق (١)

اكتب إنشاء بعنوان "أصدقائي"، بما لا يقل عن ٦٠ كلمة.

كل إنسان ~~له~~ <sup>صديق</sup> صديق. لدي أصدقائي. لدي أصدقائي. اسم أصدقائي هي عويش، وتي وتيلا، وعويشا، وهليماتوس وغيرها. أكون تدرس معي في المدرسة الدينية العربية الثانوية للبنات راج، استوري، تفر فغيلين، أنق الحاجبة مبالجا. تسكن أصدقائي في دائرة بروناي، موارا. أصدقائي جميلة. وأب عويشا بين أصدقائي لأن هي طيبة وحسنة وحسنة. تسب ~~بها~~ هوانتها تشاهد الفلم في التلفاز أو الحاسوب. تسب تساعد أصدقائي في الفصل. أكون تدرس معهم معي في السنة ٥ الياسمين في المبر وأصدقائي في السنة ٥ الياسمين في المدرسة. <sup>بالمدرس</sup> أكون معهم أصدقائي في المدرسة أخص أصدقائي. أب أصدقائي في المدرسة لأن <sup>بيدة</sup> <sup>ولسنة</sup> في كل مكان وزمان.

## الملحق (٢)

أَكْتُبْ إِنِّشَاءً بِعُنْوَانِ "أَصْدِقَائِي"، بِمَا لَا يَقِلُّ عَنْ ٦٠ كَلِمَةً.

لكل إنسان له أصدقاؤه. أصدقاؤه هي أشخاص (الذي) معنا في كل وقت صعبه أو سهله.  
لدي مت أصدقاؤه: (اسمهم) فرزينا وهاني وفريشا وإلونا وإمانيا وعطيرة. (مهرهن) هي  
١٣ لبي ١٥ سنة. فرزينا تسكن في قرية سوبوق. وهاني تسكن في كاتي هار. وفريشا  
تسكن في قرية مكوياو. وإلونا تسكن في قرية بايونج. وإمانيا تسكن في قرية  
سكودويج. وعطيرة تسكن في قرية تاندا جاميو. أحب أصدقاؤك لأنهم جميلة ومهتارة  
وصيثة. أصدقاؤه يمكن أن تفعل أنا سعيد دائما. أرجو أن تحصل معنا في  
وقت طويل.

### الملحق (٣)

أَكْتُبْ إِنِّشَاءً بِعُنْوَانِ "أَصْدِقَائِي"، بِمَا لَا يَقِلُّ عَنْ ٦٠ كَلِمَةً.

أَكُلُّ إِنْسَانَ لَهُ صَدِيقَةٌ هِيَ إِنْسَانٌ الَّذِي مَعِيَ دَائِمًا، عَسْرًا وَسَهْلًا. لَدَيَّ  
أَصْدِقَائِي مِنْهَا: فَاطِمَةُ وَبِشْرٌ وَبَهْصِيرَةٌ وَهَانِي وَابْوَانَا. عَمْرَيْنِ ١٣-١٤  
تَقْرِبًا. فَاطِمَةُ تَسْكُنُ فِي قَرْيَةِ مَرَاكَنْجٍ وَبَهْصِيرَةُ تَسْكُنُ فِي قَرْيَةِ رِيْمْبِ، وَهَانِي  
تَسْكُنُ فِي قَرْيَةِ كَاتِيمَاهِرٍ، وَابْوَانَا تَسْكُنُ فِي قَرْيَةِ بَاتُونَجٍ بَاتُونَجٍ.  
تُدْرِسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الدِّينِيَّةِ الْحَرْبِيَّةِ الثَّانَوِيَّةِ لِلبَنَاتِ رَاجِ اسْتَرِي فَخْرَانِ  
أَنْوَحْجَةَ صَالِحًا أَحْمَدَ فِي الْفَصْلِ ٨ السَّوَسِيِّ: أَحِبُّ أَصْدِقَائِي لِأَنَّ هُنَّ جَمِيلَةٌ وَ  
حَسَنَةٌ وَتَمَنَّاؤُهُنَّ. نَحْنُ نَكْتَهُ هُنَّ نَكْتَهُ مَعِيَ كُلَّ يَوْمٍ، وَنَلْعَبُ بِالْفَرْجِ دَائِمًا.

## الملحق (٤)

أَكْتُبْ إِنِّشَاءً بِعُنْوَانِ "أَصْدِقَائِي"، بِمَا لَا يَقِلُّ عَنْ ٦٠ كَلِمَةً.

أَصْدِقَاءُ هِيَ أَشْخَاصٌ (الذي معنا في كل وقت صعبة أو سهلة) لِإِثْلَاثَةِ أَصْدِقَاءِ

(إسمين) عَفِيفَةٍ وَأُمِّي وَعَدَاوِيَّةٍ (تحريري) أَرْبَعَةَ عَشْرَ تَسْكُنُ عَفِيفَةٌ فِي قَرْيَةِ مَكْوِيلُو.

تَسْكُنُ أُمِّي فِي قَرْيَةِ مَاسِينِ وَتَسْكُنُ عَدَاوِيَّةٌ فِي قَرْيَةِ بَرِيْبِي. نَدْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ

الْعَرَبِيَّةِ الْاَلِيَّةِ النَّثْوِيَّةَ لِلنِّبَاتِ رَاجِعِ اسْتَوِي تَغْيِرَانِ اَنْقِ الْحَاجَةِ صَالِحًا فِي السَّنَةِ

الْثَّمَانِيَةِ الْمَوْسِمِ فِي وَقْتِ الْفَرَاغِ نَقْرُ الْاَلْيَابِ الْدِرَاسَةَ مَعًا فِي الْمَكْتَبَةِ فِي عَطَلَةِ

الْمَدْرَسِيَّةِ نَهَبُ اِلَى الْمَوْلِ لِلتَّسْوِيقِ. اَمْبُ اَصْدِقَائِي حُبَّاجًا، اَلْوَالِدُ اَنْ يَحْفَظْلَنَا

دَائِمًا

السَّعَادَةَ فِي كُلِّ وَقْتٍ.

## الملحق (٥)

اكتُب إنشاءً بعنوان "أصدقائي"، بما لا يقل عن ٦٠ كلمة.

كل إنسان له صديق. صديقك هو الإنسان قريباً معنا. ندي  
ثلاثة أصدقاء ندي، اسمها نيمي، ميسرة وعقيلة. (عبر من كلهن  
أربعة عشر سنة. نيمي تسكن في قرية سغورج. ميسرة تسكن  
في قرية ريمبا، عقيلة تسكن في قرية هراكج. يدرسن معي  
في المدرسة العربية في الفصل <sup>الثامنة</sup> الدليلية. هو انتهن السباحة.  
يسبحون ~~في~~ <sup>ب</sup> مسبح في مسبح أريك ديسا كل يوم  
الأحد. نيمي تحب أن تأكل الرطاج الملكي وتحب أن  
وتشرب الماء. ميسرة تحب أن تشرب الفواكه وتشرب  
الماء أيضاً. عقيلة تحب أن تأكل التكلولة وتشرب العليب.  
أحب أربي أصدقائي لأنها لأنهن الإنسان جيدة وممتازة.  
و يعينن يساعدن أساندة وأصدقائي في المدرسة.

